

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2009-2010

17 MAART 2010

Wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming*Evocatieprocedure*

Wetsontwerp met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN EN VOOR
DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **DUCHATELET**

*Zie:***Stukken van de Senaat:****4-1657 - 2009/2010:**

Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
Nr. 2: Amendementen.

*Zie ook:***Stukken van de Senaat:****4-1658 - 2009/2010:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Nr. 2: Amendementen.
Nr. 3: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2009-2010

17 MARS 2010

Projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur*Procédure d'évocation*

Projet de loi concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DES AFFAIRES
ÉCONOMIQUES
PAR
M. **DUCHATELET**

*Voir:***Documents du Sénat:****4-1657 - 2009/2010:**

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.
N° 2: Amendements.

*Voir aussi:***Documents du Sénat:****4-1658 - 2009/2010:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.
N° 2: Amendements.
N° 3: Rapport.

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Président : Wouter Beke.**Leden / Membres :**

CD&V	Wouter Beke, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Tony Van Parys.
MR	Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Richard Fournaux.
Open Vld	Roland Duchatelet, Paul Wille.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever.
PS	Caroline Désir, Christiane Vienne.
sp.a	John Crombez, Johan Vande Lanotte.
cdH	Dimitri Fourny.
Écolo	José Daras.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Dirk Claes, Sabine de Bethune, Nahima Lanjri, Els Scheffhout, Pol Van Den Driessche.
Alain Courtois, Philippe Fontaine, Caroline Persoons, Dominique Tilmans.
Jean-Jacques De Gucht, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelven.
Yves Buysse, Jurgen Ceder, Nele Jansegers.
Philippe Mahoux, Franco Seminara, Olga Zrihen.
Guy Swennen, Marleen Temmerman, Myriam Vanlerberghe.
Francis Delpérée, Vanessa Matz.
Marcel Cheron, Cécile Thibaut.

I. INLEIDING

Het voorliggende optioneel bicameraal wetsontwerp (stuk Kamer, nr. 52-2340/1) en het voorliggend verplicht bicameraal wetsontwerp (stuk Kamer, nr. 52-2425/1) werden in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als wetsontwerp van de regering.

Zij werden op 11 februari 2010 aangenomen door de plenaire vergadering van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de volgende dag overgezonden aan de Senaat.

Het optioneel bicameraal wetsontwerp werd op 23 februari 2010 geëvoceerd.

De commissie voor de Financiën en voor de Economische aangelegenheden heeft de twee wetsontwerpen besproken op 3 maart 2010 in aanwezigheid van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en op 10 maart 2010 in aanwezigheid van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen.

Op 17 maart 2010 werd het verslag ter goedkeuring aan de commissie voorgelegd.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN KMO'S, ZELFSTANDIGEN, LANDBOUW EN WETENSCHAPSBELEID

Dit wetsontwerp beoogt de vervanging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument (WHPC). Deze vervanging is nodig om het wettelijke kader waarbinnen onze ondernemingen goederen en diensten aanbieden, beter te laten beantwoorden aan de gewijzigde marktomstandigheden, en aan de hedendaagse noden en wensen van de consument. Het wetsontwerp kwam tot stand na een grondige juridische en economische evaluatie van de huidige wet, en uitgebreide consultaties van betrokken partijen.

In de beleidsverklaring van oktober 2008 werd gesteld dat vrije en eerlijke concurrentie cruciaal is voor onze economie. Een correcte en transparante werking waarborgt de beste prijzen en beschermt de consument. De regering heeft een wetsontwerp ingediend dat het wettelijk kader van de handelspraktijken moderniseert, met een evenwichtige aanpak tussen de bescherming van de consument, de economische ontwikkeling van de sector en de zelfstandige handel.

Een grondige en snelle herziening van de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument van 14 juli 1991 drong

I. INTRODUCTION

Le projet de loi à l'examen relevant de la procédure bicamérale facultative (doc. Chambre, n° 52-2340/1) et le projet de loi à l'examen relevant de la procédure bicamérale obligatoire (doc. Chambre, n° 52-2425/1) ont été déposés initialement à la Chambre des représentants en tant que projets de loi du gouvernement.

Ils ont été adoptés en séance plénière de la Chambre des représentants le 11 février 2010 et ont été transmis au Sénat le lendemain.

Le projet de loi relevant de la procédure bicamérale facultative a été évoqué le 23 février 2010.

La commission des Finances et des Affaires économiques a examiné les deux projets de loi le 3 mars 2010 en présence de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique et le 10 mars 2010 en présence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification.

Le présent rapport a été soumis pour approbation à la commission le 17 mars 2010.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES PME, DES INDÉPENDANTS, DE L'AGRICULTURE ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Le présent projet de loi vise à remplacer la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (LPC). Ce remplacement est nécessaire pour permettre au cadre légal dans lequel nos entreprises offrent des biens et services de mieux répondre aux circonstances modifiées du marché et aux besoins et souhaits actuels du consommateur. Le projet de loi a été élaboré après une évaluation juridique et économique de la loi actuelle et de vastes consultations des parties concernées.

Dans la déclaration gouvernementale d'octobre 2008, il est mentionné qu'une concurrence libre et honnête est d'importance capitale pour notre économie. Un marché fonctionnant de manière correcte et transparente garantit les meilleurs prix ainsi que la protection du consommateur. Le gouvernement a déposé un projet de loi qui modernise l'encadrement des pratiques du commerce en intégrant une approche équilibrée entre la protection du consommateur, le développement économique du secteur et le commerce indépendant.

La révision approfondie et urgente de la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur du 14 juillet 1991

zich dus op. Een aantal regels beantwoordt immers niet meer aan de huidige economische en maatschappelijke situatie. Het KMO-plan dat de minister heeft ingediend en dat werd goedgekeurd door de Ministerraad van 10 oktober 2008 heeft die vaststelling overgenomen. Voorstel nr. 32 van die Ministerraad heeft eveneens duidelijk de noodzaak aangetoond om de wet op de handelspraktijken te evalueren en te moderniseren, rekening houdend met het Europees recht.

Het wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming geeft concreet vorm aan dit engagement. Het neemt de wet betreffende de handelspraktijken als uitgangspunt, maar wijzigt die op bepaalde punten grondig en actualiseert ze op andere. Het wetsontwerp werd dan ook opgesteld door de minister, in samenwerking met de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en de minister van Klimaat en Energie. De drie ministers hebben dit ontwerp uitgewerkt.

Deze vervanging van het wettelijk kader is nodig om de omstandigheden waarbinnen onze ondernemingen concurreren beter te laten beantwoorden aan de gewijzigde marktomstandigheden en de hedendaagse noden en wensen van de consument en dit met aandacht voor de integratie van de KMO's in de markt, zoals aanbevolen in de *Small Business Act* op het niveau van de Europese Unie.

Eenzijds strekt zij ertoe de loyauté tussen de deelnemers aan het handelsverkeer te waarborgen en de zwakkere ondernemingen een voldoende bescherming te verlenen. Anderzijds beoogt zij de belangen van de consument te vrijwaren, ondermeer door te garanderen dat hij een voldoende gepaste en juiste voorlichting krijgt. Het vertrouwen van de consument in het feit dat hij op een correcte wijze behandeld wordt in het handelsverkeer is van essentieel belang voor een gezonde economie terwijl het loyale gedrag tussen de verschillende marktdeelnemers bijdraagt tot een evenwichtige concurrentiesituatie. Het wetsontwerp beoogt onnodige belemmeringen van het handelsverkeer te schrappen teneinde reglementeringen meer marktconform te maken.

Volgende belangrijke wijzigingen worden onder de aandacht gebracht :

1. De wijze waarop prijsverminderingen mogen worden aangekondigd. Het vigerende artikel 5 van de WHPC staat slechts vier manieren toe om een prijsvermindering aan te kondigen. Het huidige wetsontwerp staat voortaan ook andere manieren toe om prijsverminderingen aan te kondigen. Daarenboven dient bij de vermelding van de nieuwe prijs de prijs op grond waarvan de vermindering wordt toegepast, te worden vermeld, en moeten de verstrekke inlichtingen het de consument mogelijk maken de nieuwe prijs gemakkelijk te berekenen.

s'imposait donc. Un certain nombre de règles ne répondent plus à la situation économique et sociale actuelle. Le plan PME que la ministre a déposé et qui a été approuvé par le Conseil des ministres le 10 octobre 2008 a par ailleurs relayé ce constat. Sa proposition n° 32 met également en avant la nécessité d'évaluer et de moderniser la loi sur les pratiques du commerce en tenant compte notamment du droit européen.

Le projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur concrétise cet engagement. Il prend la loi sur les pratiques du commerce pour point de départ, mais modifie fondamentalement celle-ci sur certains points et l'actualise sur d'autres. Cela veut dire que le projet de loi a été retravaillé par la ministre avec le ministre pour l'Entreprise et la Simplification et le ministre du Climat et de l'Énergie. Les trois ministres ont abouti à ce projet.

Ce remplacement du cadre légal est nécessaire pour mieux faire correspondre les circonstances dans lesquelles nos entreprises doivent se livrer concurrence aux nouvelles conditions du marché et aux besoins et exigences actuels des consommateurs, tout en veillant à l'intégration des PME dans le marché, telle que préconisée dans le *Small Business Act*, au niveau de l'Union européenne.

Elle tend, d'une part, à garantir la loyauté entre les participants aux échanges commerciaux et à offrir suffisamment de protection aux entreprises les plus faibles. Elle vise, d'autre part, à garantir les intérêts du consommateur, entre autres en veillant à ce que celui-ci reçoive une information suffisante, appropriée et correcte. La confiance du consommateur dans le fait d'être traité d'une manière correcte dans les échanges commerciaux est d'une importance cruciale pour une économie saine, alors que le comportement loyal entre les différents acteurs du marché contribue à une situation concurrentielle équilibrée. Le projet de loi vise à supprimer les éléments qui entravent inutilement les échanges commerciaux afin de rendre la réglementation plus conforme au marché.

L'attention est attirée sur les modifications importantes suivantes :

1. La manière dont les réductions de prix peuvent être annoncées. L'article 5 de la LPC n'autorisait que quatre manières d'annoncer une réduction de prix. Le présent projet permet désormais d'autres manières d'annoncer une réduction de prix et, en outre, lors de la mention du nouveau prix, le prix sur lequel la réduction est appliquée doit être mentionné et les informations données doivent permettre au consommateur de calculer facilement le nouveau prix.

2. Het verbod om bij verkoop op afstand betaling te vragen voordat de bedenkttermijn verstreken is, wordt opgeheven. Om de internethandel in België te bevorderen, is het wenselijk het verbod op te heffen, aangezien Belgische handelaars hierdoor met een fors concurrentienadeel kampen ten opzichte van hun buitenlandse concurrenten. In de feiten wordt deze wet reeds omzeild: als men op verkoopsites voor huwelijkslijsten of geboortegeschenken gaat, en men niet meteen betaalt, krijgt men het geschenk niet. Aan de essentiële belangen van de consument wordt geen afbreuk gedaan. De consument krijgt immers een bedenkttermijn die verlengd wordt van 7 dagen tot 14 kalenderdagen.

3. De regels met betrekking tot de sperperiode worden gewijzigd:

- de duur van de sperperiode wordt ingekort;
- de sperperiode wordt beperkt tot kleding, schoenen en lederwaren;
- het verbod om tijdens de sperperiode reclame voor de koopjes te maken, wordt geschrapt.

4. Het gezamenlijk aanbod (de « koppelverkoop »)

Ingevolge het arrest van 23 april 2009 van het Hof van Justitie werd het verbod om de consumenten gezamenlijke aanbiedingen voor te stellen, geschrapt. De enige beperking die richtlijn 2005/29/EG betreffende oneerlijke handelspraktijken toestaat, is dat het gezamenlijk aanbod geen oneerlijke handelspraktijk mag zijn. Het spreekt vanzelf dat dit veronderstelt dat de consument correct wordt geïnformeerd.

Voor de financiële diensten wordt de vigerende reglementering behouden, namelijk een principieel verbod met uitzonderingen. De vrije beroepen blijven, net zoals dit thans het geval is, buiten het toepassingsgebied van het wetsontwerp.

De minister kondigt aan dat zij met haar twee collega's een specifiek wetsontwerp voorbereidt voor de vrije beroepen, wanneer zij overgaan tot handelspraktijken. Het spreekt vanzelf dat een apotheker die geneesmiddelen verkoopt daar niet onder zal vallen, maar wanneer hij fond de teint of zonnecrème verkoopt, moet hij dezelfde regels als andere handelaars naleven.

III. ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Crombez verklaart dat de doelstellingen die de wetsontwerpen beogen, met name betere prijsvoorwaarden met dezelfde kwaliteit of betere kwaliteit

2 L'interdiction, en cas de vente à distance, d'exiger le paiement avant l'expiration du délai de réflexion, est levée. Il convient, en effet, de lever cette interdiction afin de stimuler l'e-commerce en Belgique puisque cette interdiction met les e-commerçants belges dans une position concurrentielle désavantageuse vis-à-vis de leurs concurrents étrangers. Déjà dans les faits, cette loi était contournée: si l'on visite des sites de ventes de listes de mariage ou de cadeaux de naissance, et qu'on ne paie pas tout de suite, on n'a pas le cadeau. La suppression de cette interdiction ne porte pas atteinte aux intérêts essentiels du consommateur, vu que le consommateur jouit dorénavant d'un délai de réflexion qui passe de sept jours à quatorze jours calendrier.

3. Les règles relatives à la période d'attente sont modifiées:

- la durée de la période d'attente est raccourcie;
- la période d'attente est limitée aux vêtements, chaussures et articles de maroquinerie;
- l'interdiction de faire de la publicité pour les soldes durant la période d'attente est supprimée.

4. L'offre conjointe (« vente couplée »):

Consécutivement à l'arrêt de la Cour de Justice des Communautés européennes du 23 avril 2009, l'interdiction de proposer au consommateur des offres conjointes est supprimée. La seule limitation que la directive 2005/29/CE relative aux pratiques commerciales déloyales permet est que l'offre conjointe ne peut constituer une pratique commerciale déloyale. Il va de soi que cela implique une information correcte vis-à-vis du consommateur.

Pour les services financiers, la réglementation actuelle est maintenue, à savoir une interdiction de principe assortie d'exceptions. Quant aux professions libérales, elles restent exclues du champ d'application du projet de loi.

La ministre annonce qu'elle prépare actuellement avec ses deux collègues un projet de loi spécifique pour les professions libérales, notamment quand elles pratiquent des actes du commerce. Lorsqu'un pharmacien, par exemple, vend un médicament, il n'est évidemment pas soumis à ces règles, mais lorsqu'il vend du fond de teint ou de la crème solaire, il doit être soumis aux mêmes règles que les autres commerçants.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

M. Crombez déclare que tout le monde partage les objectifs poursuivis par les projets de loi, en l'occurrence obtenir de meilleures conditions de prix à qualité

voor dezelfde prijsvoorwaarden en een goede consumentenbescherming, door iedereen worden gedeeld.

Maar spreker is van oordeel dat de voorliggende teksten niet op alle vlakken tot een betere consumentenbescherming heeft geleid :

1. Één van de nieuwigheden van het wetsontwerp is dat voortaan alle goederen in aanmerking zullen komen voor soldenverkoop: de reden waarom de soldenverkoop tot nog toe beperkt bleef tot een aantal goederen, was om misbruiken te vermijden en de consumenten beter te beschermen. Spreker vindt het bijvoorbeeld niet evident dat farmaceutische goederen onder deze bepalingen zouden vallen.

Tevens bestaat het gevaar dat de kleine distributie het met de nieuwe regeling bijzonder moeilijk zal krijgen.

2. Over de koppelverkoop is er de voorbije maanden reeds heel wat discussie geweest, onder meer naar aanleiding van de verkoop van mobiele telefoons met koppelverkoop. Uit een advies van de Hoge Raad voor Zelfstandigen bleek bovendien dat deze ook zeer veel twijfels had met betrekking tot deze koppelverkoop. Spreker erkent wel dat in bepaalde omstandigheden koppelverkoop gunstig kan zijn voor de consument maar het volledig vrijlaten van koppelverkoop kan wél schade berokkenen aan de consument. Op een bepaald ogenblik kan immers de vrije keuze van de consument in het gedrang komen. Spreker zal dan ook amendementen indienen om de controle op de koppelverkoop te verstrengen. Dit kan perfect binnen de contouren van de richtlijn 2005/29/EG die wordt omgezet.

3. Voor wat de voorgestelde regeling inzake voorafbetaling bij een verkoop op afstand betreft, heeft spreker ook bedenkingen. In de praktijk zijn er heel wat problemen met deze verkoopsmethodes. Het beschermen van de consument bij verkoop op afstand is bijzonder moeilijk. Zo laat de voorgestelde regeling bijvoorbeeld toe dat, ingeval van verkoop op afstand van bijvoorbeeld wijn, de verkopers een betaling kunnen eisen bij bestelling. Dit kan natuurlijk leiden tot onoverkomelijke problemen. Ook zijn er wanpraktijken gekend in België en Nederland op de markt van de villaverhuur in Spanje. Nader onderzoek leerde dat de goederen ofwel niet bestonden, ofwel niet beschikbaar waren. Het enige opzet was met deze verkoop op afstand zoveel mogelijk voorafbetalingen te verzamelen en vervolgens met de Noorderzon te verdwijnen. Uit cijfers van de *Federal Computer Crime Unit* die dat soort praktijken in kaart brengt, blijkt dat de frauduleuze praktijken met de verkopen op afstand via Internet rond de 30 miljoen euro zouden bedragen. Spreker is dan ook van oordeel dat het schrappen van het verbod van verkoop op afstand, zoals voorgesteld

égale ou une meilleure qualité à conditions de prix égales, et assurer une bonne protection des consommateurs.

Mais l'intervenant estime que les textes à l'examen ne permettent pas d'améliorer la protection des consommateurs dans tous les domaines :

1. L'une des nouveautés introduites par le projet de loi est que tous les biens pourront dorénavant être vendus en solde : jusqu'à présent, les soldes restaient limités à certaines marchandises dans l'optique d'éviter des abus et de mieux protéger les consommateurs. L'intervenant trouve par exemple qu'il ne va pas de soi que ces dispositions s'appliquent aux produits pharmaceutiques.

De plus, la nouvelle réglementation pourrait mettre la petite distribution en grande difficulté.

2. Au cours des derniers mois, il y a déjà eu de nombreuses discussions à propos des ventes couplées, notamment à la suite d'offres conjointes en matière de téléphonie mobile. Il est en outre ressorti d'un avis rendu par le Conseil supérieur des indépendants et des PME que ce dernier émettait de sérieux doutes à propos de ces ventes conjointes. L'intervenant reconnaît que dans certains cas, le consommateur peut tirer parti des ventes conjointes mais que leur généralisation pourrait quand même lui être préjudiciable. Il est vrai qu'à un certain moment, la liberté de choix du consommateur pourrait se trouver compromise. L'intervenant a donc l'intention de déposer des amendements visant à renforcer le contrôle des ventes conjointes. Ce durcissement est tout à fait envisageable dans les limites de la directive 2005/29/CE qui est transposée.

3. L'intervenant critique également la réglementation proposée en ce qui concerne le paiement anticipé obligatoire en cas de vente à distance. Dans la pratique, ces méthodes de vente génèrent de nombreuses difficultés. La protection du consommateur est très difficile à assurer en cas de vente à distance. Ainsi, la réglementation proposée permet à des vendeurs de vin d'exiger un paiement à la commande en cas de vente à distance. Il va de soi qu'une telle disposition risque de poser des problèmes insurmontables. Des pratiques abusives ont également été dénoncées en Belgique et aux Pays-Bas dans le secteur de la location de villas en Espagne. Après enquête, il s'est avéré que, parfois, les propriétés n'existaient même pas ou qu'elles n'étaient pas disponibles. Le seul objectif des auteurs de ces ventes à distance était d'encaisser un maximum d'acomptes, pour s'évanouir ensuite dans la nature. Il ressort des chiffres publiés par la *Federal Computer Crime Unit*, qui recense ce type de pratiques, que le montant des fraudes commises dans le cadre de ventes à distance par Internet avoisinerait les 30 millions d'euros. L'intervenant estime dès lors

in het wetsontwerp, een gevaar inhoudt voor de consument. Spreker verklaart eerder voorstander te zijn van een behoud van het verbod en daarop bij wet een aantal uitzonderingen te voorzien, met welomschreven voorwaarden.

4. De Raad voor de Mededinging heeft recent geoordeeld dat er geen machtsmisbruik was bij de manipulatie van de gasprijzen. De CREG heeft nochtans na een grondig marktonderzoek het omgekeerde aangetoond. Spreker haalt dit voorbeeld aan om erop te wijzen dat, als het gaat om te komen tot een modernere consumentenbescherming, de energieprijzen een belangrijk probleem vormen omdat deze een grote hap uit het budget van de consument nemen. Het wetsontwerp laat belangrijke kansen liggen om ook in dit domein te zorgen voor een betere consumentenbescherming. Spreker zal in dit verband dan ook amendementen indienen. De algemene regels voor de prijsindexering maken nochtans ook voorwerp uit van voorliggend wetsontwerp. Er zijn problemen met de gasprijzen en het wetsontwerp laat kansen liggen om terzake tot oplossingen te komen.

5. De minister bevoegd voor Consumentenzaken heeft zeer terecht aangegeven dat er een einde moet komen aan de commerciële stalking per telefoon. Spreker vindt het dan ook een gemiste kans dat in het wetsontwerp geen bepalingen worden opgenomen om de *opt-in* en de *opt-out*-regels beter te bepalen om ervoor te zorgen dat de praktijken van stalking per telefoon bij wet zouden worden geregeld.

De heer Vandenberghe is van oordeel dat, gezien het belang van het wetsontwerp, het nuttig is de draagwijdte van de tekst van het ontwerp grondig te bestuderen. De afgelopen tientallen jaren werden er diverse regelingen ingevoerd die betrekking hebben op de marktpraktijken en de consumentenbescherming. De Wet Handelspraktijken van 1991 (hierna WHPC) leidde tot zeer veel juridische betwistingen omdat het niet altijd zeker is welke het toepassingsgebied is van de bescherming of de regeling.

Voor de bescherming van de consument is het in de eerste plaats van belang dat er een goede, klare, duidelijke, transparante, gemakkelijk leesbare wet bestaat.

Spreker stelt zich in dit verband toch een aantal vragen bij het artikel 2 van het wetsontwerp «marktpraktijken en consumentenbescherming», dat de definities en de algemene beginselen vastlegt. In dit artikel zijn 38 definities opgenomen, die niet allemaal even duidelijk en voor verschillende interpretatie vatbaar zijn. Bij wijze van voorbeeld verwijst hij naar artikel 2, 1^o van het wetsontwerp: «voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder: 1^o onderneming: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die

que la suppression de l'interdiction des ventes à distance proposée par le projet de loi met le consommateur en danger. Il préférerait que le législateur maintienne l'interdiction tout en prévoyant certaines exceptions dans des conditions bien définies.

4. Le Conseil de la concurrence a récemment estimé, dans le cadre de l'enquête sur la manipulation des prix du gaz, qu'il n'y avait pas eu d'abus de droit. La CREG a pourtant prouvé le contraire à l'issue d'une étude de marché approfondie. L'intervenant cite cet exemple dans le cadre de la modernisation de la protection des consommateurs pour souligner l'importance des prix énergétiques, qui grèvent lourdement le budget des consommateurs. Le projet de loi néglige une belle opportunité de garantir également dans ce domaine une meilleure protection des consommateurs. L'intervenant a donc l'intention de déposer également des amendements en ce sens. Toutefois, les règles générales déterminant les indexations de prix entrent également dans le champ du projet de loi à l'examen. Le prix du gaz pose problème et le projet de loi manque une occasion d'aboutir à des solutions.

5. Le ministre qui a la Protection de la consommation dans ses attributions a très justement fait remarquer qu'il fallait mettre un terme aux harcèlements commerciaux par téléphone. L'intervenant estime dès lors que le législateur doit saisir l'opportunité du projet de loi pour insérer des dispositions précisant les règles d'*opt-in* et d'*opt-out* pour veiller à réglementer les pratiques de harcèlement commercial par téléphone.

M. Vandenberghe est d'avis que, compte tenu de l'importance du projet de loi, il est utile d'analyser en détail la portée du texte du projet. Au cours des dernières décennies, l'on a adopté plusieurs réglementations relatives aux pratiques du marché et à la protection du consommateur. La loi sur les pratiques du commerce de 1991 (ci-après LPC) a donné lieu à de très nombreux litiges juridiques parce que l'on ne pouvait pas toujours déterminer avec certitude le champ d'application de la protection ou de la réglementation.

La protection du consommateur requiert avant tout un bon texte de loi, à la fois limpide, clair, transparent et accessible.

À cet égard, l'intervenant se pose quand même plusieurs questions à propos de l'article 2 du projet de loi relatif «aux pratiques du marché et à la protection du consommateur», qui formule les définitions et principes généraux. Cet article énonce 38 définitions dont certaines sont quelque peu ambiguës et pourraient donner lieu à des divergences d'interprétation. À titre d'exemple, il se réfère à l'article 2, 1^o, du projet de loi: «Pour l'application de la présente loi, on entend par: 1^o entreprise: toute personne physique ou

op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen»: wat wordt bedoeld met «verenigingen»? Bedoelt men hiermee de «feitelijke verenigingen die economische activiteiten uitoefenen», dan zou dit anders moeten worden geformuleerd.

Hoe verhoudt het voorliggende wetsontwerp zich ten opzichte van de wet op de produktaansprakelijkheid: deze wet beschermt iedereen tegen een gebrekking produkt, ook alle tussenhandelaren, ...? Welke rechten geeft het wetsontwerp aan de consument ten aanzien van het product en welke zijn de objectieve redenen dat de tussenpersonen niet dezelfde rechtsbescherming zouden genieten?

Ook bijvoorbeeld de definitie van producten in artikel 2, 4^o, van het ontwerp geeft aanleiding tot verwarring en is, aldus de heer Vandenberghe overbodig. Overeenkomstig het Burgerlijk Wetboek zijn bijvoorbeeld immers alle goederen roerend of onroerend. Hoe verhoudt zich bovendien de definitie van producten in het 4^o ten opzichte van de definitie van goederen in het 5^o en de definitie van diensten in het 6^o van artikel 2?

Spreker wenst tevens meer verduidelijking bij het begrip «homogene diensten» in het 7^o van artikel 2.

Voorts wijst spreker erop dat de Dienst Wetsevaluatie in haar nota nr. 2010/20 een aantal zeer pertinente opmerkingen heeft gemaakt die toch wel enige reflectie vereisen. (zie nota als bijlage 2)

Hij verwacht hierop een omstandig antwoord van de minister en oplossingen om aan de gestelde problemen te remediëren.

Er wordt hierop nader ingegaan bij de bespreking van de artikelen (zie verder hoofdstuk IV).

Mevrouw Thibaut zegt dat ze verschillende algemene bedenkingen in het kader van dit wetsontwerp heeft en tevens met specifiekere vragen zit. Ze zou ten eerste de dienstenrichtlijn, die recent door het Parlement is aangenomen, naast dit wetsontwerp willen leggen. Ze is verontrust over het feit dat bepaalde bepalingen van het wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming die niet zijn verankerd in andere Europese richtlijnen, mogelijk niet in overeenstemming zijn met al deze voorwaarden, in het bijzonder de proportionaliteit die is gestoeld op een evaluatie, en dus op een dosis subjectiviteit. Bijgevolg zou de geldigheid van de bepalingen kunnen worden betwist en zou daarover een prejudiciële vraag kunnen worden gesteld aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

Er zijn bijvoorbeeld zaken waarbij de consument niet weet tot wie hij zich moet richten. De Raad van

personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations». Qu'entend-on par «associations»? Si l'on vise «les associations de fait qui exercent des activités économiques», il faudrait le formuler différemment.

Comment combiner le projet de loi à l'examen avec la loi relative à la responsabilité du fait des produits: cette loi protège tous les citoyens, y compris tous les intermédiaires, contre les conséquences d'un produit défectueux? Quels droits le projet de loi confère-t-il au consommateur en ce qui concerne le produit et pour quelles raisons objectives les intermédiaires ne bénéficieraient-ils pas de la même protection légale?

M. Vandenberghe cite également l'exemple de la définition des produits formulée à l'article 2, 4^o, du projet, qui prête à confusion et est superflue. En effet, conformément au Code civil, tous les biens sont soit meubles soit immeubles. En outre, comment concilier les définitions des produits (article 2, 4^o), des biens (article 2, 5^o) et des services (article 2, 6^o)?

L'intervenant aimerait également que l'on précise la notion de «services homogènes» définie à l'article 2, 7^o.

L'intervenant souligne par ailleurs que le service d'Évaluation de la législation du Sénat a formulé dans sa note n^o 2010/20 une série d'observations tout à fait pertinentes qui appellent quand même une certaine réflexion (voir la note en annexe 2).

Il attend à ce sujet une réponse circonstanciée de la part de la ministre et des solutions pour remédier aux problèmes mis en exergue.

Ces questions seront abordées plus en détail lors de la discussion des articles (voir le chapitre IV ci-après).

Mme. Thibaut déclare avoir diverses remarques générales dans le cadre de ce projet de loi et des questions plus spécifiques. Elle aurait d'abord aimé mettre en parallèle la directive services, qui a récemment été approuvée par le Parlement avec le présent projet de loi. Elle s'inquiète sur le fait que certaines dispositions du projet de loi «pratiques du marché et protection des consommateurs» qui ne s'enracinent pas dans d'autres directives européennes pourraient ne pas être conformes à l'ensemble de ces conditions, en particulier le caractère proportionnel qui repose sur une évaluation et donc, sur une dose de subjectivité. Par conséquent, la validité des dispositions pourrait être contestée et faire l'objet d'une question préjudicielle à la Cour de Justice des Communautés européennes.

Il y a des choses par exemple pour lesquelles le consommateur ne saura pas à qui s'adresser. Le

State heeft wel gezegd dat er in dat opzicht geen probleem was, maar de Raad moest beide wetten op hetzelfde moment onderzoeken en heeft deze wetten dus niet naast elkaar kunnen leggen.

Wat de artikelen betreft die de Koning een bepaalde bewegingsruimte toekennen, zijn de artikelen 22, 23 en 26 van het wetsontwerp in elk geval twijfelachtig vanuit dit oogpunt, aangezien de Europese Commissie bij de invoering van de bepalingen over consumentenrechten het principe van volledige harmonisering bevordert. Vandaag heeft mevrouw Thibaut de indruk dat beide teksten afzonderlijk zijn ontworpen zonder oog voor de onderlinge verbanden. Volgens haar bestaan er parallellen tussen beide teksten en dit gebrek aan voorzorg dreigt de rechtszekerheid te ondermijnen.

Haar tweede punt betreft het tijdschema van het ontwerp in het algemeen. De Europese Unie werkt momenteel de grote Europese richtlijnen omtrent de transregionale dimensie en *e-commerce* bij. Dit werk zou tegen eind 2010 afgerond moeten zijn. Momenteel werkt het Belgische Parlement volledig los van wat er op Europees niveau wordt uitgewerkt. Dit kan tijdsverlies zijn, hetgeen betreurenswaardig is voor het resultaat en de rechtszekerheid.

De minister antwoordt dat dit wetsontwerp net de toepassing van een Europese richtlijn vormt.

Wat de Europese loskoppeling betreft, vindt mevrouw Thibaut dat de Belgische wetgever vertraging heeft opgelopen. Er worden vier richtlijnen behandeld. Het tijdschema en de benadering is verschillend, aangezien men nu beseft dat in plaats van een minimale harmonisering zoals de wettekst momenteel voorschrijft, Europa ons verplicht tot een volledige harmonisering. Indien de richtlijn tot een resultaat leidt zoals de Commissie wenst, zouden verschillende bepalingen van het wetsontwerp betreffende marktpraktijken moeten worden ingetrokken.

Wat specifiekere problemen betreft en wat het begrip «consument» betreft, sluit het wetsontwerp momenteel personen uit die het willen gebruiken in verband met hun beroepsactiviteit. Er is een specifiek wetsontwerp voor vrije beroepen aangekondigd. Hierop wachten we nog, maar momenteel is er in de huidige stand van zaken sprake van pure discriminatie, aangezien de Raad van State deze benadering betwist en de Europese richtlijn deze benadering evenmin volgt.

Bovendien wijkt de invoering van het begrip «gemiddelde consument» af van de huidige wet en dreigen kwetsbaardere bevolkingsgroepen uit de boot te vallen.

Wat het opschrift aangaat, betreurt mevrouw Thibaut dat men overschakelt van handelspraktijken in de wet van 1991 naar marktpraktijken. Er is evenwel

Conseil d'État a bien dit qu'il n'y avait pas de problème à ce niveau-là, mais il a dû examiner les deux lois en même temps et n'a donc pas pu les mettre en parallèle.

En tout cas, concernant les articles conférant au Roi une certaine marge de manoeuvre, les articles 22, 23 et 26 du projet de loi sont sujets à caution de ce point de vue dès lors que la Commission européenne, dans l'introduction des directives sur les droits des consommateurs, favorise le principe d'harmonisation complète. Aujourd'hui, Mme Thibaut a l'impression que les deux textes ont été conçus de manière séparée sans voir les liens entre eux. Pour sa part, il existe des parallèles entre les deux textes et ce manque de précaution risque de miner la sécurité juridique.

Son deuxième point concerne de manière générale le calendrier du projet. L'Union européenne travaille aujourd'hui à actualiser les grandes directives européennes concernant la dimension transrégionale et l'e-commerce. Ce travail devrait aboutir fin 2010. Aujourd'hui, le Parlement belge travaille en complète déconnexion du travail européen. Cela risque d'être une perte de temps, ce que l'on ne peut que regretter au niveau du résultat et de la sécurité juridique.

La ministre réplique que le présent projet de loi est précisément l'application d'une directive européenne.

Par rapport à la déconnexion européenne, Mme Thibaut estime que le législateur belge a pris du retard. Il y a quatre directives qui sont étudiées. Il y a le calendrier et il y a l'approche qui est différente, puisqu'on se rend compte aujourd'hui que par rapport à une harmonisation minimale telle que prévue dans le texte de loi aujourd'hui, l'Europe nous contraint à une harmonisation complète. Si la directive aboutissait comme le souhaite la Commission, plusieurs dispositions du projet de loi « pratiques du marché » devraient alors être retirées.

Concernant des problèmes plus spécifiques, et concernant la notion de consommateur, on exclut aujourd'hui du projet de loi les personnes qui souhaitent l'utiliser en lien avec leur activité professionnelle. Un projet de loi spécifique à la profession libérale est annoncé. On l'attend, mais aujourd'hui, dans l'état des choses, il y a une discrimination pure et simple puisque le Conseil d'État conteste cette approche et la directive européenne ne suit pas non plus cette approche.

Par ailleurs l'introduction de la notion de consommateur moyen, nous éloigne de la loi actuelle et l'on risque de ne plus couvrir des populations plus vulnérables.

Concernant l'intitulé, Mme Thibaut regrette que l'on passe des pratiques de commerce de la loi de 1991 aux pratiques de marché. Or, il n'y a aucun article qui

geen enkel artikel dat die marktpraktijken omschrijft. Hoewel de handelspraktijken goed waren omschreven, is dat niet het geval voor de marktpraktijken. Dat is jammer, want het gaat om een centraal begrip.

Wat het begrip *green washing* en artikel 39 van het wetsontwerp betreft, is er sprake van een Commissie voor Milieu-etikettering en milieureclame en de mogelijkheid om een milieureclamecode op te leggen. Het probleem is dat deze commissie, die in 1999 van start is gegaan, sinds 2004 niet meer bijeengekomen is. Spreekster wenst te weten wat de plannen van de minister zijn, te vernemen waarom die commissie niet langer actief is en waarom ze zou worden behouden als het nieuwe wetsontwerp er geen gewag van maakt.

Wat de overlegprocedure betreft, heeft mevrouw Thibaut opgemerkt dat de memorie van toelichting verwijst naar verschillende adviezen uit 2008 en 2009 en met name naar dat van professor De Bauw (zie stuk Kamer, nr. 52 2340/1, blz. 3 e.v.). Spreekster leidt hieruit af dat deze verenigingen nooit zijn gevraagd om zich uit te spreken over het wetsontwerp als dusdanig, zoals het vandaag wordt behandeld, en dat ze zich hebben uitgesproken over voorontwerpen van wet. Dat is verrassend. De partijen moeten dringend worden gehoord zodat ze de genoemde ontwerpen kunnen evalueren.

De heer Fourny meent dat, aangezien het gaat om de omzetting van Europese richtlijnen, men moet opschieten, dat het wetsontwerp in overeenstemming is met de Europese aanbevelingen en dat men moeilijk iets anders kan doen.

De voorzitter, de heer Beke, wenst van de minister te vernemen hoe het wetsontwerp, dat een Europese richtlijn omzet, zich verhoudt tot de huidige WHPC.

Bij wijze van voorbeeld verwijst spreker naar de lokvogelproblematiek. Tevens bepaalt de huidige WHPC dat er niet onder de prijs mag worden verkocht, terwijl artikel 102 van het voorliggende wetsontwerp bepaalt dat er wel met verlies mag worden verkocht maar dat de verkoper zich moet afstemmen op zijn onmiddellijke concurrenten.

De heer Vandenberghe sluit zich aan bij de algemene vraag van de heer Beke en wenst tevens duidelijk te weten of het wetsontwerp enkel een omzetting van een Europese richtlijn betreft of op sommige vlakken verder gaat dan wat op basis van de Europese richtlijn wordt gevraagd.

B. Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

De minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid legt ter zitting een concordantie

définit ces pratiques de marché. Et si les premières étaient bien définies, ce n'est pas le cas pour les pratiques de marché. C'est étonnant parce qu'il s'agit d'un concept central.

Concernant la notion de *green washing* et l'article 39 du projet de loi, il est question d'une commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques et l'éventualité d'imposer un code de déontologie écologique. Le problème est que cette commission qui a démarré en 1999 ne s'est plus réunie depuis 2004. L'intervenante souhaite connaître l'intention de la ministre, savoir pourquoi cette commission n'est plus en activité et pourquoi la maintenir si le nouveau projet de loi ne la mentionne pas.

Concernant la procédure de consultation, Mme Thibaut a noté que l'exposé des motifs fait référence à différents avis qui datent de 2008 et de 2009 et notamment celui du Professeur De Bauw (voir doc. Chambre, n° 52 2340/1, p. 3 e.s.). L'intervenante en déduit que ces associations n'ont jamais été amenées à se prononcer sur le projet de loi en tant que tel, qui est examiné aujourd'hui, et qu'elles se sont prononcées sur des avant-avant projets de loi. C'est surprenant. Il y a urgence à auditionner les parties afin qu'elles puissent donner leur évaluation desdits projets.

S'agissant de la transposition de directives européennes, M. Fourny estime qu'il faut avancer, que le projet de loi est en harmonie avec les recommandations européennes et qu'il est difficile de faire autre chose.

Le président, M. Beke, souhaite que la ministre précise le lien entre le projet de loi, qui transpose une directive européenne, et la loi actuelle sur les pratiques du commerce.

À titre d'exemple, l'intervenant renvoie à la problématique des produits d'appel. La loi actuelle sur les pratiques du commerce dispose qu'il est interdit de vendre à perte alors que l'article 102 du projet de loi à l'examen prévoit que le vendeur peut bel et bien vendre à perte? mais qu'il doit s'aligner sur ses concurrents immédiats.

M. Vandenberghe se rallie à la question générale de M. Beke et souhaite savoir, lui aussi, avec précision si le projet de loi vise à transposer purement et simplement une directive européenne ou si, sur certains points, il va plus loin que ce qui est demandé sur la base de la directive européenne.

B. Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

La ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique présente en

tietabel neer. Deze tabel wordt als bijlage 1 bij het verslag gevoegd.

Op de vraag van de heer Vandenberghe of er voldoende is nagegaan wat de gevolgen zijn van de in artikel 2 van het wetsontwerp geformuleerde begrippen van produkten en goederen, antwoordt de minister dat de definities letterlijk zijn overgenomen uit de Europese richtlijnen, wat uitdrukkelijk de voorkeur geniet.

De minister vervolgt dat, voor wat de koppelverkoop betreft, er in de Europese richtlijn is bepaald dat het verbod van koppelverkoop in strijd is met de Europese regelgeving. Daarom werd in het wetsontwerp de afschaffing van het verbod op de koppelverkoop opgenomen.

Politiek gezien waren de minister en haar collega, de minister van Klimaat en Energie, voorstander van een strenger verbod. De Europese Unie verplicht er de Belgische Staat evenwel toe koppelverkoop toe te staan indien hij zich naar de Europese regels wil schikken. Het is een voorbeeld waarbij de Belgische wetgever wettelijk verplicht werd de richtlijn te volgen.

Een ander voorbeeld betreft de bepalingen inzake sperperiode, presolden en solden.

De Europese richtlijn is niet erg duidelijk in verband met de sper- en de koopjesperiode. De regering heeft ze daarom niet letterlijk gevolgd. Met name wat de kleine KMO's betreft, heeft de regering de periode van de presolden willen behouden zij het met een wijziging alsook die van de koopjes. Het is een interpretatie op zijn Belgisch.

Wat de algemene analyse van de heer Crombez betreft, namelijk dat de consument met dit ontwerp minder beschermd zal zijn in de toekomst dan tot nog toe het geval was onder de WHPC, antwoordt de minister dat zij daarmee niet akkoord gaat. Met het wetsontwerp werd een juist evenwicht gevonden tussen de drie pijlers van de wet: de bescherming van de consument, de eerlijke concurrentie waarborgen voor de KMO's en de distributiesector steunen in het algemeen.

De regering heeft geprobeerd dat evenwicht tussen de consumenten, de kleine handelaars en de distributiesector te bereiken. Het evenwicht dat ze gevonden heeft en dat de Kamer heeft goedgekeurd, is de tekst van onderhavig wetsontwerp. Men kan uiteraard politiek gezien denken dat men meer had moeten doen voor de consument, of voor de KMO's, of dat men de distributiesector meer vrijheid had moeten geven. Men heeft met drie gepoogd een goed evenwicht te vinden. Er kan over worden gediscussieerd, afhankelijk van eenieders gevoeligheid, zoals over elk politiek voorstel.

séance un tableau de concordance, lequel est joint au rapport (annexe 1).

En réponse à M. Vandenberghe qui souhaite savoir si l'on a examiné de manière suffisamment précise quelles sont les conséquences des notions de produits et de biens définies à l'article 2 du projet de loi, la ministre indique que les définitions sont reprises littéralement des directives européennes, ce qui est nettement préférable.

La ministre ajoute qu'en ce qui concerne la vente couplée, la directive européenne précise que l'interdiction de celle-ci est contraire à la réglementation européenne. C'est pourquoi la suppression de l'interdiction de la vente couplée a été reprise dans le projet de loi.

Or, politiquement, la ministre et son collègue, le ministre du Climat et de l'énergie, étaient en faveur d'une interdiction plus stricte. Par contre, l'Union européenne oblige l'État belge, s'il veut se conformer aux règles européennes, à permettre la vente conjointe. C'est un exemple où, légalement, le législateur belge a dû suivre la directive.

Un autre exemple concerne les dispositions relatives à la période d'attente, aux présoldes et aux soldes.

La directive européenne n'est pas très explicite sur les soldes et sur les pré-soldes. Pour cette raison, le gouvernement ne l'a pas suivie littéralement mais, notamment pour les petites PME, le gouvernement a souhaité maintenir la période de pré-soldes en l'adaptant et maintenir la période de soldes. C'est une interprétation belgo-belge.

Par ailleurs, la ministre déclare qu'elle ne partage pas l'analyse générale de M. Crombez selon laquelle le projet de loi à l'examen offrira au consommateur une protection moindre que celle que la loi sur les pratiques du commerce lui procurait jusqu'à présent. Elle estime que le projet de loi permet d'établir un juste équilibre entre les trois objectifs principaux de la loi, qui sont de protéger le consommateur, de garantir aux PME les conditions d'une concurrence loyale et de soutenir le secteur de la distribution en général.

Le gouvernement a essayé de trouver cet équilibre entre les consommateurs, les petits commerçants et le secteur de la distribution. L'équilibre qu'il a trouvé et que la Chambre a approuvé est finalisé dans le texte du présent projet de loi. Bien sûr que politiquement, on peut penser qu'il aurait fallu faire plus pour les consommateurs ou qu'il aurait fallu faire plus pour les PME ou qu'il aurait fallu donner plus de liberté au secteur de la distribution. On a essayé à trois de trouver ce qui semblait être un bon équilibre. Comme toute proposition politique, elle est discutable en fonction de la sensibilité des uns et des autres.

Wat het bekendmaken van de prijsverlagingen betreft, moet men zich niet langer alleen houden aan die vier voorstellen die in de huidige wet stonden en nog staan, hoewel zij letterlijk in de memorie van toelichting zijn overgenomen. Er wordt gesteld dat die vier manieren om prijsverlagingen bekend te maken nog steeds correct zijn, maar de regering heeft andere mogelijkheden willen geven, waarvan er een tot stand is gekomen door een amendement in de Kamer. Dit jaar viel de eerste dag van de koopjes op 2 januari. De handelaars hadden niet de tijd gehad de prijsverlagingen op elk artikel aan te brengen, de oorspronkelijke en de uiteindelijke prijs dus. In de meeste winkels had men grote affiches op het uitstalraam waarop « min 70 % » stond, zonder vermelding van de prijs die daar het resultaat van moest zijn. Met het ontwerp is dat voortaan toegestaan. Als veiligheid is vermeld dat de gebruikte middelen de consument de mogelijkheid moeten bieden de uiteindelijke prijs snel te berekenen, of, wanneer men de uiteindelijke prijs vermeldt, de oorspronkelijke prijs te berekenen. De consument moet dus in de mogelijkheid verkeren de juiste informatie te krijgen: wat is de oorspronkelijke prijs, wat is de uiteindelijke prijs en wat is de korting die hij uiteindelijk krijgt.

Het is duidelijk dat de koppelverkoop gecontroleerd moet worden, want het risico bestaat dat het systeem zal worden misbruikt. De diensten van de FOD Economie zullen daar vanzelfsprekend op worden gewezen en zullen de koppelverkoop heel aandachtig volgen, opdat die verkoopstechniek niet misbruikt wordt. Men heeft de koppelverkoop willen regelen, onder andere op het stuk van de informatie die aan de consument moet worden gegeven en door erop te wijzen dat dat soort verkoop in geen geval oneerlijk mag zijn. De regering heeft overigens bijzondere aandacht besteed aan koppelverkoop in de financiële sector, want dat is een belangrijk risico.

Wat de verkoop op afstand en de *e-commerce* betreft, moet men weten wat men wil: ofwel staat men toe dat de *e-commerce* zich ontwikkelt in België, ofwel staat men dat niet toe op ons grondgebied en staat men Engelse, Franse of Poolse spelers toe op ons grondgebied op afstand te verkopen via *e-commerce*. Het wetsontwerp past het systeem aan aan de bestaande praktijken, zelfs op de Belgische sites, dat wil zeggen dat het toestaat dat men onmiddellijk kan betalen, maar dat daartegenover staat dat de bedenktijd van zeven tot veertien dagen wordt verlengd.

Wat de opmerkingen van de heer Crombez betreft over de gasprijzen, wijst de minister erop dat het wetsontwerp een algemeen wetsontwerp is.

De prijsvorming voor gas is het gevolg van sectorale bepalingen die op de gasmarkt toepasselijk zijn.

Sur la notion de l'affichage des réductions de prix, on ne s'en tient plus uniquement aux quatre propositions qui étaient et sont toujours dans la loi actuelle, bien qu'elles soient reprises textuellement dans l'exposé des motifs. Les quatre façons d'afficher des réductions de prix sont toujours correctes, mais le gouvernement a voulu donner d'autres possibilités, dont une est d'ailleurs venue par un amendement à la Chambre. Cette année-ci, le premier jour des soldes tombait un 2 janvier. Les commerçants n'avaient pas eu le temps d'afficher sur chaque article les réductions de prix et donc, le prix de départ et le prix d'arrivée. Dans la majorité des magasins, on avait de grandes affiches sur les devantures où il était inscrit « moins 70 % », sans afficher le prix auquel on devait aboutir. Le projet le permet désormais. On a mis comme garde-fous que le dispositif utilisé doit permettre au consommateur de calculer rapidement le prix d'arrivée ou, quand on affiche le prix d'arrivée, de reconstituer le prix de départ. Il s'agit donc de permettre au consommateur d'avoir l'information correcte: quel est le prix de départ, quel est le prix d'arrivée et au bout du compte, la réduction dont il bénéficie.

Pour les ventes couplées, il est évident qu'il faudra les contrôler car il y a des risques d'abus du système. Bien évidemment, les services du SPF Économie seront sensibilisés et seront très attentifs à cette vente conjointe pour qu'il n'y ait pas d'abus dans l'utilisation de cette technique de vente. L'on a voulu encadrer la vente couplée, notamment quant à l'information à donner au consommateur et en rappelant qu'en tout état de cause, ce type de vente ne devait pas revêtir un caractère déloyal. Le gouvernement a d'ailleurs été extrêmement attentif à tout ce qui est ventes couplées avec un service financier car c'est un risque important.

Pour ce qui est de la vente à distance et de l'*e-commerce*, il faut savoir ce qu'on veut: ou bien on permet à l'*e-commerce* de se développer en Belgique ou bien on ne le permet pas sur notre territoire et on permet à des acteurs anglais, français ou polonais de vendre à distance par l'*e-commerce* sur notre territoire. Le projet de loi adapte le système aux pratiques existantes, même sur les sites belges il permet qu'on puisse payer directement mais, en contrepartie, le délai de réflexion passe de sept à quatorze jours.

En réponse aux remarques de M. Crombez concernant les prix du gaz, la ministre précise que le projet de loi a une portée générale.

La formation du prix du gaz fait l'objet de dispositions sectorielles qui s'appliquent au marché du gaz.

Wat de telefonische klantenwerving betreft, werken de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en de minister van Klimaat en Energie eveneens aan een gezamenlijk ontwerp.

Wat de opmerking van de heer Vandenberghe betreft: de minister kent niet veel wetteksten die gemakkelijk door een gemiddelde burger kunnen worden gelezen. Om die reden zijn er consumentenverenigingen en administraties, welke die teksten gemakkelijker begrijpbaar maken.

Wat de opmerkingen van mevrouw Thibaut betreft, heeft elkeen zijn oordeel over de mogelijke ont koppeling van de ontwerpen. Voor de dienstenwet werd een Europese richtlijn toegepast, voor dit ontwerp wordt een Europese richtlijn toegepast. De komende Europese richtlijnen zullen de Belgische wetgever ertoe verplichten nogmaals een aantal wetteksten, deze of andere, te wijzigen. Dat is het wetgevingsproces. De minister onderstreept dat het hoog tijd was om deze tekst onder handen te nemen. Alleen al wat de koppelverkoop betreft, zegt een arrest van het Hof van Justitie dat België zich in de illegaliteit bevindt; de spelers in het veld weten niet meer wat ze wel of niet mogen doen, want sommigen stellen dat dit arrest onmiddellijk toepasselijk is in België.

De minister is van oordeel dat er, na twintig jaar, niet overhaast een ontwerp is gemaakt. Het zal uiteraard aan andere wetsbepalingen moeten worden aangepast.

In verband met de vrije beroepen zegt de minister dat men twee zaken uit elkaar moet houden: de vrije beroepen en de consumenten. De vrije beroepen zijn van dit ontwerp uitgesloten, omdat ze onder andere bepalingen vallen, maar de minister is een specifiek ontwerp aan het maken voor hun handelsactiviteiten.

Wat de etiketteringscommissie betreft, moet de minister van Klimaat en Energie rekening houden met het feit dat er geen eensluidend advies is van de Raad voor het Verbruik volgens hetwelk de etiketteringscommissie nieuw leven kan worden ingeblazen. Hij zoekt een oplossing zonder op het eensluidend advies van de Raad voor het Verbruik te moeten wachten.

Als antwoord op de vraag van de heer Beke zegt de minister dat verkoop met verlies verboden blijft, tenzij er koopjes of dergelijke zijn. Ze heeft veel aandacht aan die problematiek gegeven, met name voor de kleinste economische spelers. De verkoop met beperkte marge werd ingetrokken, omdat hij niet veel meer voorstelde. Verkoop met verlies blijft verboden, behalve bij koopjes, uitverkoop of een bijzondere toestand.

Concernant le démarchage téléphonique, il y a là aussi un projet conjoint sur lequel travaillent le ministre pour l'Entreprise et la Simplification et le ministre du Climat et de l'Énergie.

Pour répondre à la remarque de M. Vandenberghe, la ministre connaît pas beaucoup de textes de lois qui peuvent être lus facilement par un citoyen moyen. C'est bien pour cela qu'il y a des associations de consommateurs et des administrations pour rendre les textes plus compréhensibles.

En ce qui concerne les remarques de Mme. Thibaut, chacun a son appréciation sur la déconnexion possible des projets. Pour la loi sur les services, on appliquait une directive européenne, pour ce projet-ci, on applique une directive européenne. Les prochaines directives européennes, obligeront le législateur belge à modifier une nouvelle fois un certain nombre de textes législatifs, que ce soit celui-ci ou d'autres. C'est le processus législatif. La ministre souligne qu'il était grand temps d'élaborer ce texte-ci. Si elle ne prend que la vente couplée, par exemple, un arrêt de la Cour de Justice dit qu'on est dans l'illégalité, on a des opérateurs sur le terrain qui ne savent plus ce qu'ils peuvent faire ou pas faire, étant donné que certains prétendent que cet arrêt est applicable immédiatement en Belgique, etc.

la ministre considère qu'après vingt ans, on ne peut pas dire que le projet a été conçu dans la précipitation. Bien évidemment, il devra être adapté à d'autres dispositions légales.

Par rapport aux professions libérales, la ministre dit qu'on ne peut pas confondre deux choses: les professions libérales et les consommateurs. Les professions libérales sont exclues de ce projet-ci parce qu'elles sont couvertes par d'autres dispositions, mais la ministre est occupée à réaliser un projet spécifique pour les actes de commerce qu'elles présentent.

Sur la commission étiquetage, le ministre du Climat et de l'Énergie doit faire face au fait qu'il n'y a pas d'avis unanime du Conseil de la consommation sur la réactivation de la commission étiquetage. Il cherche une solution sans devoir attendre l'avis unanime du Conseil de la consommation.

La ministre affirme, en réponse à la question de M. Beke, que la vente à perte continue d'être interdite, sauf lorsqu'il y a des soldes ou ce genre de choses. Elle a été très attentive à la problématique, notamment pour les plus petits acteurs économiques. La vente avec marge réduite a été retirée, parce qu'elle ne représentait plus grand-chose. La vente à perte reste interdite, sauf soldes, liquidation ou situation particulière.

C. Replieken

De heer Crombez blijft erbij dat bepaalde wezenlijke onderdelen van het wetsontwerp kunnen leiden tot een verminderde consumentenbescherming, met name : verkoop op afstand, koppelverkoop en solden.

De minister antwoordt dat er voor de solden bijna niets is veranderd.

De vorige wetgeving gold reeds voor kleding, schoenen en lederwaren. In het ontwerp blijft dat zo. De regering heeft een oplossing willen geven voor het fenomeen dat sectoren, die niet onder de wetgeving vielen, in het verleden soms de woorden «koopjes, sperperiode ...» gebruikten om de consument te misleiden.

Nu is de toestand voor veel sectoren veel duidelijker en dat vergroot de bescherming van de consument. De sector van de elektrische huishoudapparatuur is daar een voorbeeld van. Zij vallen nu ook onder de soldenwetgeving, maar niet onder de regeling inzake sperperiode.

De heer Crombez verklaart de mening van de minister terzake niet te delen. Spreker erkent inderdaad dat, omwille van de Europese regelgeving, het verbod van koppelverkoop niet houdbaar was, maar hij betreurt dat er in het ontwerp geen bepalingen werden opgenomen om de consument in dit geval beter te beschermen, bijvoorbeeld bij de contractuele bepalingen. Dit is niet in strijd met de Europese regelgeving.

De voorbeelden die ook door de Hoge Raad voor Zelfstandigen werden aangehaald, hadden in deze wet kunnen worden geregeld.

Juist inzake koppelverkoop is de verhouding tussen consument-kleinhandelaar-grootdistributie een delicaat punt.

Wat de *e-commerce* en verkoop op afstand betreft, heeft de regering zelf verklaard dat er iets moet gebeuren, maar spreker vindt dat de bescherming van de consument in het wetsontwerp voor deze aangelegenheid een delicaat gegeven blijft.

De heer Crombez verklaart voorts dat hij het voorbeeld van de gasprijzen heeft aangehaald omdat dit nu zo actueel is en bovendien regelt het wetsontwerp wél de methodiek voor de prijsindexering.

Dit alles toont aan dat het wetsontwerp kansen heeft laten liggen om meer duidelijkheid te creëren.

Zowel de heer Crombez als de heer Vandenberghe erkennen dat, eens er zaken mislopen bij een verkoop op afstand, het voor de consument zeer moeilijk is om bijvoorbeeld in het buitenland zijn rechten te laten gelden.

C. Répliques

M. Crombez maintient que certains éléments essentiels du projet de loi sont susceptibles de réduire la protection des consommateurs; il cite notamment la vente à distance, la vente couplée et les soldes.

La ministre répond que pratiquement rien n'a changé pour les soldes.

La législation précédente s'appliquait déjà aux vêtements, aux chaussures et à la maroquinerie. Le projet les a maintenus. Le gouvernement a voulu trouver une solution au fait qu'auparavant, les secteurs qui n'étaient pas soumis à la législation utilisaient parfois le mot «soldes, présoldes ...» de manière à tromper les consommateurs.

Maintenant, la situation est plus claire dans beaucoup de secteurs et cela renforce la protection du consommateur. Le secteur de l'électroménager en est un bon exemple puisqu'il est désormais soumis à la législation sur les soldes, mais pas aux règles relatives aux présolde.

M. Crombez déclare ne pas partager le point de vue de la ministre en la matière. L'intervenant reconnaît en effet que l'interdiction de la vente couplée n'était pas tenable compte tenu de la réglementation européenne. Il regrette néanmoins que le projet de loi ne contienne aucune disposition visant à améliorer la protection du consommateur à cet égard, dans les clauses contractuelles par exemple, ce qui n'est pas contraire à la réglementation européenne.

La loi à l'examen aurait aussi pu régler les cas cités en exemple par le Conseil supérieur des indépendants.

Or, le rapport entre le consommateur, le détaillant et la grande distribution est précisément un point délicat, en particulier dans le cadre de la vente couplée.

Le gouvernement a lui-même déclaré qu'il fallait faire quelque chose en ce qui concerne l'*e-commerce* en ligne et la vente à distance. L'intervenant estime toutefois que la protection du consommateur demeure un aspect délicat de cette matière dans le projet de loi.

M. Crombez déclare, par ailleurs, que s'il a cité l'exemple des prix du gaz, c'est pour les raisons suivantes : il est d'une actualité brûlante et le projet de loi règle, en outre, effectivement la méthode de l'indexation des prix.

Tout ceci montre que le projet de loi a manqué des occasions de clarifier davantage certains points.

Tant M. Crombez que M. Vandenberghe reconnaissent qu'il est très difficile pour le consommateur de faire valoir ses droits à l'étranger, par exemple, en cas de problèmes liés à une vente à distance.

De heer Crombez betreurt dat het wetsontwerp hieraan niet remedieert.

De heer Vandenberghe repliceert dat er andere rechtsbepalingen bestaan om op te treden tegen dergelijke wanpraktijken, met name bepalingen in het strafrecht om eventuele verliezen te verhalen.

De heer Crombez antwoordt dat zijn fractie het juist belangrijk vindt regelgeving uit te werken die deze situatie tracht te voorkomen. Het is voor de consument bijzonder moeilijk om in het buitenland zijn gelijk te halen.

De heer Vandenberghe wijst erop dat de wanpraktijken inzake villaverhuur en timesharing, waarnaar de heer Crombez verwijst, moeilijk op te lossen zijn via Belgische wetgeving. Wél is het aan de overheid om preventieve waarschuwingen te geven over praktijken die niet volledig onder de wet vallen maar die tot misbruik aanleiding kunnen geven.

De heer Crombez verklaart voorts verbaasd te zijn over het antwoord van de minister inzake de soldenverkoop. Spreker citeert als volgt uit de toelichting van de regering: «Zoals reeds vermeld in de algemene bespreking, wordt het regime van de soldenverkoop grondig hervormd. Onder de nieuwe regels komen alle goederen, ongeacht hun aard of kenmerken, in aanmerking voor soldenverkoop en worden de voorwaarden waaronder de soldenverkoop mag worden gehouden, versoepeld ten aanzien van het huidige regime.».

De minister antwoordt dat, voor wat de solden betreft, er vooral onduidelijkheid bestond over wat wel of geen seizoensgoederen zijn. Die onduidelijkheid wordt met het wetsontwerp weggewerkt door het criterium «seizoensgoederen» uit de wet te halen.

De heer Crombez antwoordt dat dit toch in tegenpraak is met wat de minister eerder verklaarde.

De minister antwoordt dat alles een kwestie van nuance is. Sommigen zullen vinden dat de tekst diepgaand is gewijzigd, terwijl hij volgens anderen slechts verduidelijkt is. In ieder geval is het inzake de koopjes zo dat van de bedrijven met wie contact werd opgenomen toen zij koopjes aanboden op niet-seizoensgebonden goederen, heel wat van hen niet wisten dat zij geen koopjes mochten aanbieden. De term «seizoensgebonden goederen» levert dus een aantal juridische problemen op. De wijziging geeft bedrijven de mogelijkheid koopjes aan te bieden door het verschil tussen seizoensgebonden goederen en andere goederen weg te werken. Er zijn ook een aantal wijzigingen inzake de sperperiode. Of dan over grondige wijzigingen of over juridische verduidelijkingen wordt gesproken, is een kwestie van nuance.

M. Crombez regrette que le projet de loi ne remédie pas à ce problème.

M. Vandenberghe répond qu'il existe d'autres législations pour intervenir contre de ce type de pratiques abusives, notamment des dispositions de droit pénal permettant de dédommager des pertes éventuelles.

M. Crombez répond que, selon son groupe, il importe précisément d'élaborer une réglementation qui tente de prévenir cette situation. Il est particulièrement difficile pour le consommateur d'obtenir gain de cause à l'étranger.

M. Vandenberghe indique que la législation belge pourra difficilement résoudre les cas d'abus en matière de location de villa et de timesharing, auxquels M. Crombez fait référence. En revanche, il appartient aux pouvoirs publics de faire de la prévention en adressant au consommateur des mises en garde concernant des pratiques qui, sans tomber entièrement sous le coup de la loi, sont néanmoins susceptibles de donner lieu à des abus.

M. Crombez déclare, en outre, être étonné par la réponse de la ministre au sujet de la vente en solde. L'intervenant cite l'explication du gouvernement: «Comme déjà mentionné dans l'exposé général, le régime des ventes en solde est réformé en profondeur. En vertu des nouvelles règles, tous les biens, quelles que soient leur nature ou leurs caractéristiques, sont pris en considération pour la vente en solde et les conditions sous lesquelles la vente en solde peut être organisée ont été assouplies par rapport au régime actuel.».

La ministre répond qu'en matière de soldes, il était surtout difficile de déterminer quels articles pouvaient ou ne pouvaient pas être considérés comme des produits saisonniers. Le projet de loi lève cette imprécision en supprimant le critère «produits saisonniers» de la loi.

M. Crombez répond que cela va toutefois à l'encontre des déclarations antérieures de la ministre.

La ministre réplique que tout est une question de nuance. D'aucuns diront que le texte a été modifié en profondeur, d'aucuns diront que le texte a fait l'objet de clarifications. Le fait est que pour ce qui concerne les soldes, lorsqu'on a contacté un certain nombre d'entreprises qui pratiquaient des soldes sur les biens non saisonniers, bon nombre d'entre-elles ignoraient qu'elles ne pouvaient pas faire de soldes. Et donc, cette notion de bien saisonniers pose un certain nombre de problèmes juridiques. La modification permet aux entreprises de vendre leurs biens en solde en supprimant cette distinction entre biens saisonniers ou pas. Il y a effectivement quelques modifications concernant la période d'attente. De là à dire que ces modifications sont fondamentales ou constituent simplement des clarifications juridiques, c'est une question de nuance.

De heer Crombez verklaart het niet eens te zijn met deze stelling: het betreft geen nuance: er is wel degelijke een uitbreiding van de solden naar alle goederen.

Inzake de ongewenste telefoontjes verduidelijkt de minister dat in de huidige wet op de handelspraktijken en in het voorgestelde artikel 100 al een bepaling terzake staat. Ook de Robinsonlijst bestaat, maar blijkt niet waterdicht. Daarom wordt dit systeem versterkt met een gepastere bepaling in een ontwerp specifiek voor de telecomsector. Dit bestaande ontwerp zal in het Parlement wellicht nog worden aangevuld met amendementen. De wijze waarop moet nog worden bepaald. Aangezien de telecomoperatoren een specifieke rol spelen in het systeem, staat dit niet in het ontwerp betreffende de marktpraktijken.

De heer Crombez antwoordt dat zijn amendement nr. 26 precies betrekking heeft op artikel 100 van het ontwerp. Het is nuttig in de wet op de consumentenbescherming een bepaling op te nemen betreffende de verkoop per telefoon. Hij vindt het invoeren van een apart ontwerp om de consument te beschermen, allerminst duidelijk. Artikel 100 zal dan geen melding maken van het telefoonprobleem en een andere wet zal «iets» regelen. Spreker wenst de telefoonoproepen eveneens in deze wet opgenomen te zien.

De minister is het niet eens met de heer Crombez.

De operatoren zullen de lijsten moeten beheren van personen die niet telefonisch wensen te worden lastiggevallen; daarom kan deze bepaling niet in dit wetsvoorstel worden opgenomen.

De heer Crombez antwoordt dat het jammer is dat dit gericht is op ondernemingen en niet wordt opgenomen in een wet ter bescherming van de consumenten.

De minister antwoordt dat dit betrekking heeft op alle soorten verkoop per telefoon, maar dat een praktische oplossing moet worden gevonden. De telefoonoperator zou dan tegenover de callcenters bijvoorbeeld de filter kunnen vormen.

De commissie beslist dat de nota's van de dienst Wetsevaluatie als bijlage (zie bijlagen 2 en 3) bij het verslag worden opgenomen en dat de commissie bepaalde opmerkingen zal overlopen tijdens de artikelsgewijze bespreking.

M. Crombez déclare ne pas partager ce point de vue. Ce n'est pas une question de nuance: les soldes sont effectivement étendues à l'ensemble des biens de consommation.

À propos du harcèlement par téléphone, la ministre précise qu'il existe déjà dans la loi relative aux pratiques du commerce actuelle, et à l'article 100 du projet, une disposition sur les communications non souhaitées. Il existe également la liste Robinson, mais qui ne semble pas fonctionner parfaitement. C'est pour cela qu'on a pensé à renforcer ce système par une disposition plus appropriée dans un projet spécifique aux télécommunications. Ce projet existant déjà serait complété sans doute par la voie d'amendements lorsqu'il ira au Parlement. Les modalités sont encore à définir. La justification du fait que cela ne soit pas dans la loi relative aux pratiques du marché tient du fait que cela implique un rôle spécifique des opérateurs de télécommunications dans ce système.

M. Crombez répond que l'amendement n° 26 qu'il vient d'introduire porte précisément sur l'article 100 du projet de loi. Il est utile d'introduire dans cette loi qui règle la protection des consommateurs la disposition relative aux ventes par appels téléphoniques. Le fait d'introduire un projet de loi distinct avec pour objectif de protéger le consommateur n'est, selon lui, pas très clair. En effet, on va avoir l'article 100 dans lequel il n'est pas fait mention du problème téléphonique, et une autre loi qui va régler on ne sait quoi. L'intervenant préfère qu'on vise les appels téléphoniques dans cette loi-ci.

La ministre déclare ne pas partager l'opinion de M. Crombez.

En effet, les opérateurs devront gérer des listes de personnes qui ne souhaitent pas être contactées dans le cadre du démarchage téléphonique, raison pour laquelle on ne peut pas inscrire cette disposition dans la loi sur les pratiques du marché et la protection des consommateurs.

M. Crombez répond qu'il est dommage que cela s'adresse aux entreprises et que cela ne figure pas dans une loi visant à protéger les consommateurs.

La ministre répond que cela concerne toutes les ventes par téléphone, mais qu'il faut bien trouver un moyen pratique de résoudre le problème. L'opérateur téléphonique jouerait le rôle de filtre, vis-à-vis des call centers, par exemple.

La commission décide que les notes du service d'Évaluation de la législation seront annexées au présent rapport (voir annexes 2 et 3) et que la commission examinera certaines observations au cours de la discussion des articles.

IV. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

A. Wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

Opschrift

De heer Crombez dient amendement nr. 1 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt het opschrift te vervangen als volgt: «Wetsontwerp betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument».

De huidige titel van de wet is immers ondertussen zowel in de rechtsleer als in de rechtspraak een ingeburgerd begrip.

De minister verantwoordt de keuze voor het nieuwe opschrift van het wetsvoorstel als volgt: de term «handelspraktijken» heeft in richtlijn 2005/29/EG betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt een eigen definitie gekregen. Deze definitie, die in de huidige Belgische wet en in het wetsontwerp werd overgenomen, heeft een beperktere betekenis dan de praktijken die door het wetsontwerp worden gereguleerd. Vandaar dat voor de titel geopteerd werd voor de term «marktpraktijken». Aangezien de wet tevens beoogt de belangen van de consument te beschermen, wordt daar eveneens naar verwezen in de titel. Het is niet nodig om in de titel apart te verwijzen naar de voorlichting van de consument, aangezien een correcte voorlichting van de consument een wezenlijk deel uitmaakt van zijn bescherming.

De minister vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 2

De heer Crombez dient amendement nr. 2 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt de woorden «of rechtspersoon» terug in te voegen in het 3.

De indiener wil vermijden dat rechtspersonen zouden worden uitgesloten van de definitie van consument.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

IV. DISCUSSION DES ARTICLES

A. Projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur

Intitulé

M. Crombez dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à remplacer l'intitulé par ce qui suit: «Projet de loi relatif aux pratiques du commerce et à l'information et la protection du consommateur».

En effet, l'intitulé actuel de la loi est aujourd'hui parfaitement intégré dans la doctrine et dans la jurisprudence.

La ministre justifie le choix du nouvel intitulé de la proposition de loi comme suit: dans la directive 2005/29/CE relative aux pratiques commerciales déloyales des entreprises vis-à-vis des consommateurs dans le marché intérieur, l'expression «pratiques commerciales» a reçu une définition propre. Cette définition, qui a été reprise dans la loi belge actuelle et dans le projet de loi, a une signification plus restreinte que celle des pratiques réglementées par le projet de loi. C'est la raison pour laquelle on a opté pour l'expression «pratiques du marché» dans l'intitulé. Étant donné que la loi vise également à protéger les intérêts du consommateur, on a choisi d'y faire aussi référence dans l'intitulé. Il n'est pas nécessaire de prévoir dans l'intitulé une référence distincte à l'information du consommateur puisqu'une information correcte du consommateur est une composante essentielle de la protection de celui-ci.

La ministre demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 2

M. Crombez dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à insérer dans le 3 les mots «ou morale» entre les mots «personne physique» et le mot «qui».

L'auteur souhaite éviter que les personnes morales soient exclues de la définition du consommateur.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Artikel 4

De heer Crombez dient amendement nr. 3 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt het woord «belangrijkste» te doen vervallen.

De indiener van het amendement wenst de informatieverplichting over de kenmerken van het product te behouden en niet te beperken tot de belangrijkste kenmerken.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 5

De heer Crombez dient amendement nr. 4 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt de tweede paragraaf aan te vullen met twee nieuwe leden betreffende het aanbieden van niet-homogene diensten.

Dit amendement wil een wettelijke verplichting opleggen inzake prijsaanduiding, door de verplichte aflevering van een bestek voor niet-homogene diensten.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 9

De heer Crombez dient amendement nr. 5 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt het 3^o te vervangen.

Dit amendement vloeit voort uit amendement nr. 4 op artikel 5 van het wetsontwerp.

Artikel 10

De heer Crombez dient amendement nr. 6 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in het eerste lid het woord «gemiddelde» te doen vervallen.

De toevoeging van het begrip «gemiddelde» consument betekent, aldus de indiener van het amendement, een achteruitgang in de bestaande consumentenbescherming en zorgt tevens voor verwarring en juridische onzekerheid ten opzichte van de rest van de wet waar het begrip «consument» verder wordt gehanteerd. Tot nu toe beschermdde de WHPC alle consumenten. Ook de minder geïnformeerde en

Article 4

M. Crombez dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à supprimer le mot «principales».

L'auteur de l'amendement souhaite maintenir l'obligation d'information sur les caractéristiques du produit et ne pas limiter cette obligation d'information aux caractéristiques principales de celui-ci.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 5

M. Crombez dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à compléter le deuxième paragraphe par deux alinéas nouveaux relatifs à l'offre de services non homogènes.

Le présent amendement souhaite imposer une obligation légale en matière d'indication des prix, en exigeant la délivrance d'un devis pour les services non homogènes.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 9

M. Crombez dépose l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à remplacer le 3^o.

Cet amendement découle de l'amendement n° 4 à l'article 5 du projet de loi.

Article 10

M. Crombez dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à supprimer le mot «moyen» dans l'alinéa 1^{er}.

L'auteur de l'amendement estime que l'ajout de la notion de «consommateur moyen» signifie un recul par rapport à la protection dont bénéficie actuellement le consommateur et entraîne aussi une confusion et une insécurité juridique par rapport au reste de la loi, où la notion de «consommateur» continue à être appliquée. Jusqu'à présent, la loi sur les pratiques du commerce protégeait tous les consommateurs. En

meest kwetsbare consumenten verdienen immers bescherming.

De minister preciseert over het begrip « gemiddelde consument » het volgende : « Daarmee wordt bedoeld, overeenkomstig de rechtspraak van het Hof van Justitie, de redelijk geïnformeerde, omzichtigte en oplettende consument, waarbij rekening wordt gehouden met maatschappelijke culturele en taalkundige factoren. » (zie Memorie van Toelichting, stuk Kamer, nr. 52-2340/1, blz. 74). De minister voegt daaraan toe dat consumenten alle natuurlijke personen zijn die op de markt gebrachte goederen of diensten verwerken of gebruiken voor doeleinden die elk beroepsoogmerk uitsluiten.

Zij beklemtoont dat het begrip « gemiddelde consument » kan veranderen volgens het product of de dienst, zoals staat aangegeven in artikel 84 van het wetsontwerp.

Het gebruik van het begrip « gemiddelde consument » vloeit voort uit de ingebrekestelling van België door de Europese Commissie : waar toepasselijk, is in de artikelen van het wetsontwerp die handelspraktijken jegens consumenten betreffen, uitdrukkelijk vermeld dat het de gemiddelde consument is die in aanmerking moet worden genomen voor de toepassing van die regel. Die notie sluit helemaal niet uit dat deze gemiddelde consument wordt gedefinieerd in het kader van een subcategorie van consumenten, bijvoorbeeld kinderen of mentaal gehandicapten, waar dit begrip dan een andere draagwijdte zal krijgen.

Overigens wordt in de rechtspraak vandaag al systematisch verwezen naar de gemiddelde consument. De richtlijn betreffende marktpraktijken en oneerlijke concurrentie staat zelf toe, wanneer ze de oneerlijke handelspraktijken definieert, te verwijzen naar het begrip gemiddelde consument en bepaalt in een aantal gevallen dat men zich moet richten op de gemiddelde consument in de groep waarvan hij deel uitmaakt. Hierdoor kan men nauwkeuriger consumentencategorieën bepalen, waardoor men de consument beter kan beschermen. Die zuiver terminologische wijziging strekt niet om het in de wet bereikte evenwicht te verstoren.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikelen 84, 88, 89, 90, § 1 en § 2, 92

De heer Crombez dient de amendementen nrs. 19, 20, 21, 22, 23 en 24 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in die dezelfde strekking hebben als het amendement nr. 6 op artikel 10.

effet, les consommateurs moins informés et plus vulnérables doivent, eux aussi, être protégés.

En ce qui concerne la notion de « consommateur moyen », la ministre précise ce qui suit : « Conformément à la jurisprudence de la Cour de Justice, ces termes désignent le consommateur raisonnablement informé, attentif et avisé, tout en tenant compte de facteurs sociaux, culturels et linguistiques. » (voir exposé des motifs, doc. Chambre, n° 52-2340/1, p. 74). La ministre ajoute que par « consommateurs », il faut entendre toutes les personnes physiques qui acquièrent ou utilisent des biens ou des services mis sur le marché et ce, à des fins non professionnelles.

Elle souligne que la notion de « consommateur moyen » peut changer suivant le produit ou le service, ainsi qu'il est précisé dans l'article 84 du projet de loi.

L'emploi de la notion de « consommateur moyen » résulte de la mise en demeure que la Commission européenne a adressée à la Belgique. Le projet de loi y donne suite en précisant explicitement — chaque fois qu'il y a lieu — dans les articles relatifs aux pratiques commerciales vis-à-vis du consommateur, que le consommateur à prendre en considération pour l'application de la règle est le consommateur moyen. Cette notion n'exclut absolument pas que ce consommateur moyen soit défini dans le cadre d'une sous-catégorie de consommateurs, par exemple les enfants ou les handicapés mentaux, cette notion ayant alors une portée différente.

Par ailleurs, aujourd'hui déjà, la jurisprudence tend systématiquement à se référer au consommateur moyen. La directive relative aux pratiques du marché et à la concurrence déloyale permet elle-même, lorsqu'elle définit les pratiques commerciales déloyales, de se référer à la notion de consommateur moyen et prévoit dans un certain nombre de cas qu'il faut se référer au consommateur moyen au sein du groupe même dont il fait partie. Cela permet de définir des catégories de consommateurs plus précises qui permettent de mieux protéger le consommateur. Ce changement purement terminologique ne vise pas à bouleverser l'équilibre de la loi.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Articles 84, 88, 89, 90, §§ 1^{er} et 2, et 92

M. Crombez dépose les amendements n^{os} 19, 20, 21, 22, 23 et 24 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui ont la même portée que l'amendement n° 6 à l'article 10.

Artikel 20

De heer Crombez dient amendement nr. 7 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt het derde lid te vervangen als volgt :

«Bij vermelding van de nieuwe prijs moet de aankondiging ook de referentieprij alsook het bedrag of het percentage van de vermindering, zichtbaar en ondubbelzinnig vermelden.».

Het amendement wenst op een duidelijke en ondubbelzinnige manier vast te stellen hoe een prijsvermindering aan de consument moet worden aangekondigd.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 25

De heer Crombez dient amendement nr. 8 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in het tweede lid van § 4 het zinsdeel dat aanvangt met de woorden «of wordt informatie gegeven» en eindigt met de woorden «gemakkelijk te berekenen» te doen vervallen.

Dit zinsdeel betekent volgens de indiener immers dat de consument zich gedwongen zal zien zelf zijn prijsvoordeel te berekenen wat niet tegemoetkomt aan de vereisten inzake duidelijkheid, transparantie en een adequate consumentenbescherming.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 29, tweede lid

De heer Crombez dient amendement nr. 9 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt het tweede lid te vervangen.

De bepaling van het wetsontwerp houdt volgens de indiener in dat het onmogelijk wordt om te controleren of het wel degelijk om een soldenverkoop gaat en kan tevens aanleiding geven dat men enkel tijdens de soldenperiodes ambulante activiteiten gaat ontwikkelen.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Article 20

M. Crombez dépose l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui tend à remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :

«Lors de la mention du nouveau prix, l'annonce doit également mentionner, de manière visible et sans équivoque, le prix de référence, ainsi que le montant ou le pourcentage de la réduction.».

L'amendement en question tend à établir de manière claire et sans équivoque la manière dont une réduction de prix doit être communiquée au consommateur.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 25

M. Crombez dépose l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) visant à supprimer, dans l'alinéa 2 du § 4, le membre de phrase qui commence par les mots «ou les informations données» et qui se termine par les mots «ce prix de référence».

Selon l'auteur, ce membre de phrase implique en effet que le consommateur sera contraint de calculer lui-même son avantage en termes de prix, ce qui ne répond pas aux exigences en matière de clarté, de transparence et de protection adéquate du consommateur.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 29, alinéa 2

M. Crombez dépose l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à remplacer l'alinéa 2.

Selon l'auteur, la disposition du projet de loi implique qu'il est impossible de contrôler s'il s'agit effectivement d'une vente en solde et peut faire en sorte que les activités ambulantes ne soient développées qu'en période de soldes.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Artikel 29, derde lid

De heer Crombez dient amendement nr. 10 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in het derde lid het zinsdeel dat aanvangt met de woorden « of wordt informatie gegeven » en eindigt met de woorden « gemakkelijk te berekenen » te doen vervallen.

Dit zinsdeel betekent volgens de indiener immers dat de consument zich gedwongen zal zien zelf zijn prijsvoordeel te berekenen wat niet tegemoetkomt aan de vereisten inzake duidelijkheid, transparantie en een adequate consumentenbescherming.

Artikel 37

De heer Crombez dient amendement nr. 11 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in het tweede lid de punten *b)* en *c)* te doen vervallen.

De uitzonderingen onder punten *b)* en *c)* laten teveel, aldus de indiener, ruimte voor subjectieve interpretatie door de onderneming, wat rechtstreeks indruist tegen artikel 94/8, 5° van de huidige wet (artikel 91, 5°, van het wetsontwerp), dat lokvogelpraktijken verbiedt.

De minister is van oordeel dat de regel van artikel 37 geenszins strijdig is met die van artikel 91, 5°, van het wetsontwerp, dat lokvogelpraktijken verbiedt. Beide artikelen zijn complementair. Het verbod van lokvogelreclame ten aanzien van consumenten, blijft onverkort van kracht.

De minister vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 47

De heer Crombez dient amendement nr. 12 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt paragraaf 3 te vervangen.

Het wetsontwerp maakt een einde aan het verbod van verplichte voorafbetaling bij een verkoop op afstand. Door die beslissing zullen de consumenten die iets kopen op Internet (of via een andere verkoop op afstand) eerst moeten betalen vooraleer ze de goederen thuis bezorgd krijgen. Dit vormt een significante achteruitgang in de consumentenbescherming. Het verbod van voorafbetaling blijft in essentie een goede bescherming van de consument tegen vaak voorkomende problemen en oneerlijke praktijken. Zo bleek uit een onderzoek van het Europees Consumentencentrum dat de meest voorkomende klachten bij een verkoop op afstand immers gaan over het feit dat de producten reeds werden betaald maar nooit werden

Article 29, alinéa 3

M. Crombez dépose l'amendement n° 10 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) visant à supprimer, dans l'alinéa 3, le membre de phrase qui commence par les mots « ou les informations données » et qui se termine par les mots « immédiatement et facilement ».

Selon l'auteur, ce membre de phrase implique en effet que le consommateur sera contraint de calculer lui-même son avantage en termes de prix, ce qui ne répond pas aux exigences en matière de clarté, de transparence et de protection adéquate du consommateur.

Article 37

M. Crombez dépose l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui tend à supprimer les *b)* et *c)* de l'alinéa 2.

D'après l'auteur, les exceptions prévues aux points *b)* et *c)* offrent une trop grande marge d'interprétation subjective à l'entreprise, ce qui est contraire à l'article 94/8, 5°, de la loi actuelle (article 91, 5°, du projet de loi) qui interdit les pratiques dites de « produits d'appel ».

La ministre juge que la règle prévue à l'article 37 n'est nullement contraire à la disposition de l'article 91, 5°, du projet de loi, qui interdit les pratiques dites de « produits d'appel ». Les deux articles sont complémentaires. L'interdiction de la pratique de « produits d'appel » à l'égard des consommateurs demeure intégralement en vigueur.

La ministre demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 47

M. Crombez dépose l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à remplacer le § 3.

Le projet de loi supprime l'interdiction du paiement anticipé obligatoire pour la vente à distance. À la suite de cette décision, les consommateurs qui font un achat sur Internet (ou par un autre canal de vente à distance) devront d'abord payer avant de recevoir les marchandises. Cette évolution marque un recul significatif en matière de protection des consommateurs. L'interdiction de paiement anticipé reste par essence une bonne protection du consommateur contre des problèmes fréquents et des pratiques malhonnêtes. Une enquête du Centre européen des consommateurs a ainsi montré que les plaintes les plus fréquentes concernant la vente à distance portent en effet sur l'absence de livraison de

geleverd. Het amendement wenst de huidige bescherming van de consument te behouden.

De minister wijst erop dat België het laatste EU-land is met een verbod van voorafbetaling bij een verkoop op afstand, zodat men heeft vastgesteld dat de Internetverkoop zich vooral in andere landen heeft ontwikkeld, wat een ernstige concurrentiële handicap betekent voor onze ondernemingen. Bovendien, in de praktijk eisten de ondernemingen trouwens vaak de betaling vooraleer tot de levering te willen overgaan.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 48

De heer Crombez dient amendement nr. 13 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in § 1, tweede lid, eerste zin, de woorden «mits op dat ogenblik de onderneming het bestelde goed nog niet heeft verzonden of nog geen aanvang heeft gemaakt met de verstrekking van de bestelde dienst,» te doen vervallen.

De toevoeging van deze woorden is volgens de indiener van het amendement niet aanvaardbaar omdat ze de rechten van de consument al te strikt inperkt. Deze toevoeging laat tevens een te ruime interpretatie door de onderneming toe.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 60

De heer Crombez dient amendement nr. 14 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt de bedenktijd bij een verkoop gesloten buiten de lokalen van een onderneming van 7 werkdagen naar 14 werkdagen te brengen. Op deze wijze wordt de coherentie behouden tussen de bedenktijd bij deze verkopen en de bedenktijd bij de verkopen op afstand.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

produits déjà payés. L'amendement tend à conserver le niveau actuel de protection du consommateur.

La ministre souligne que la Belgique est le dernier pays de l'UE à interdire le paiement anticipé lors d'une vente à distance, si bien qu'il a été constaté que la vente sur Internet s'est surtout développée dans d'autres pays, ce qui représente un sérieux handicap concurrentiel pour ces entreprises. En outre, l'on a remarqué que dans la pratique, les entreprises exigeaient d'ailleurs souvent un paiement anticipé avant de procéder à la livraison.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 48

M. Crombez dépose l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à supprimer, dans le § 1^{er}, alinéa 2, première phrase, les mots «à condition qu'à ce moment, l'entreprise n'ait pas encore envoyé le bien commandé ou n'ait pas encore commencé la fourniture du service commandé,».

D'après l'auteur de l'amendement, l'ajout de ces mots n'est pas acceptable car il restreint trop les droits du consommateur et permet aussi une interprétation trop large par l'entreprise.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion en commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 60

M. Crombez dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à porter le délai de réflexion pour les ventes conclues en dehors des locaux d'une entreprise de sept jours ouvrables à quatorze jours ouvrables, ce qui permet de maintenir la cohérence entre le délai de réflexion pour ce type de ventes et le délai de réflexion pour les ventes à distance.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion en commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Artikel 61

De heer Crombez dient amendement nr. 15 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt de bedenkttermijn bij een verkoop gesloten buiten de lokalen van een onderneming van 7 werkdagen naar 14 werkdagen te brengen.

Dit amendement vloeit voort uit het amendement nr. 14 op artikel 60.

Artikel 74, 2°

De heer Crombez dient amendement nr. 16 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt het 2° te vervangen. Dit om te bewerkstelligen dat de bedingen en voorwaarden of de combinaties van bedingen en voorwaarden, in de overeenkomsten gesloten tussen een onderneming en een consument, die ertoe strekken de onderneming toe te laten de prijs te verhogen of de voorwaarden ten nadele van de consument te wijzigen op basis van elementen die enkel afhangen van haar wil, zelfs indien op dat moment de consument de mogelijkheid wordt geboden om de overeenkomst te beëindigen, als onrechtmatig worden beoordeeld.

De minister vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 74, 3°

De heer Crombez dient amendement nr. 17 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt het 3 te doen vervallen.

De bepaling in het wetsontwerp houdt immers een significante achteruitgang in van de consumentenbescherming doordat de voorwaarden van een lopende overeenkomst eenzijdig en discretionair door een onderneming kunnen worden gewijzigd zonder onderscheid tussen contracten van bepaalde en onbepaalde duur.

De minister vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 82

De heer Crombez dient amendement nr. 18 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in §2 de woorden « twee maanden » te vervangen door de woorden « één maand ».

De huidige regeling voorziet dat in geval van de stilzwijgende verlenging van een overeenkomst de consument op elk ogenblik de overeenkomst zonder kosten kan opzeggen. De opzeggingstermijn mag maximaal één maand bedragen. Het ontwerp verlengt

Article 61

M. Crombez dépose l'amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à porter le délai de réflexion pour les ventes conclues en dehors des locaux d'une entreprise de sept jours ouvrables à quatorze jours ouvrables.

Cet amendement découle de l'amendement n° 14 à l'article 60.

Article 74, 2°

M. Crombez dépose l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à remplacer le 2°, de manière à considérer comme abusives les clauses et conditions ou les combinaisons de clauses et conditions qui ont pour objet, dans les contrats conclus entre une entreprise et un consommateur, de permettre à l'entreprise d'augmenter le prix ou de modifier les conditions au détriment du consommateur sur la base d'éléments qui dépendent de sa seule volonté, même si la possibilité de mettre fin au contrat est alors offerte au consommateur.

La ministre demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 74, 3°

M. Crombez dépose l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à supprimer le 3.

La disposition du projet de loi marque en effet un recul significatif de la protection du consommateur en ce qu'elle permet à une entreprise de modifier de manière unilatérale et discrétionnaire les conditions d'un contrat en cours, sans établir de distinction entre les contrats à durée déterminée et ceux à durée indéterminée.

La ministre demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 82

M. Crombez dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à remplacer, au §2, *in fine*, les mots « deux mois » par les mots « un mois ».

En vertu de la réglementation actuelle, en cas de reconduction tacite d'un contrat, le consommateur peut résilier le contrat à tout moment, sans indemnité. Le délai de préavis ne peut être supérieur à un mois. Le projet porte le délai de préavis à deux mois, ce qui

de opzeggingstermijn tot twee maanden, wat betekent dat de consument nog één maand extra moet betalen voor een ongewenste overeenkomst.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 91

Mevrouw Thibaut dient amendement nr. 27 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in het 8^o de woorden «die geen nationale taal is» te vervangen door de woorden «die voor de gemiddelde consument niet begrijpelijk is».

De indiener van het amendement is immers van oordeel dat de onzekerheid over de regels die gelden voor de grensoverschrijdende dienst na verkoop een rem is op de eenmaking van de Europese binnenlandse markt via grensoverschrijdende handel.

De tekst van het voorgestelde artikel 91 draagt bij tot dat klimaat van onzekerheid, want het noemt het geval waarin een Poolse onderneming een dienst verstrekt aan een Belgische consument en zich voor de service niet meer in het Pools, maar in het Ests uitdrukt zonder hem daarover vooraf te hebben geïnformeerd, een oneerlijke handelspraktijk. Uiteindelijk verwijderd men zich van de geest van het wetsontwerp, dat de rechtspraak van het Europees Hof van Justitie overneemt en dat bepaalt dat de door de verkoper verstrekte informatie gesteld moet worden in een taal die voor de consument begrijpelijk is, rekening houdend met de taalregio waar de goederen of diensten aan de consument worden aangeboden.

De heer Mahoux verklaart dat als er geen dubbelzinnigheid bestaat en het wel degelijk om de taal van de consument gaat, er geen probleem is.

De minister antwoordt dat het wel degelijk om de taal van het land van de onderneming gaat. Dat wil zeggen dat wanneer het een Poolse onderneming is die in Polen gevestigd is, het om het Pools gaat. Wanneer het een Poolse onderneming is die in België gevestigd is, gaat het om het Nederlands, het Duits of het Frans. Er kan geen twijfel over bestaan. Ze verwijst wat dat betreft naar het debat in de commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (rapport van de dames Karine Lalieux en Liesbeth Van der Auwera, Stuk Kamer, 2009-2010, nr. 52-2340/5).

De heer Mahoux vraagt of de nieuwe reglementering het toestaat dat een onderneming informatie in het Pools aan een Belgische consument geeft.

De minister antwoordt dat dit betekent dat wanneer de onderneming in België gevestigd is, ze het document in een van de drie landstalen moet ver-

signifie que le consommateur doit payer un mois de plus pour un contrat non désiré.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion au sein de la commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n^o 52-2340/5) et demande de ne pas adopter l'amendement.

Article 91

Mme Thibaut dépose l'amendement n^o 27 (doc. Sénat, n^o 4-1657/2) qui vise à remplacer, au 8^o, les mots «qui n'est pas une des langues nationales» par les mots «qui n'est pas compréhensible par un consommateur moyen».

L'auteur de l'amendement estime en effet que l'incertitude au sujet des règles applicables au service après-vente transfrontalier constitue un frein à l'unification du marché intérieur européen via le commerce transfrontalier.

Le texte de l'article 91 proposé contribue à ce climat d'incertitude car il qualifie de pratiques commerciales déloyales le cas où une entreprise polonaise pourrait fournir un service à un consommateur belge et ne s'adresserait plus à lui en polonais pour le service après-vente mais en estonien sans l'avoir informé à l'avance. Au bout du compte, on s'éloigne de l'esprit du projet de loi qui reprend la jurisprudence de la Cour européenne de Justice et qui stipule que les informations fournies par le vendeur doivent être libellées dans une langue compréhensible pour le consommateur compte tenu de la région linguistique où les biens ou les services sont proposés au consommateur.

M. Mahoux déclare que s'il n'y a pas d'ambiguïté et qu'il s'agit bien de la langue du consommateur, le problème ne se pose pas.

La ministre réplique qu'on parle bien de la langue nationale de l'entreprise. Cela veut dire que si c'est une entreprise polonaise, qui est située en Pologne, c'est en Polonais. Si par contre, c'est une entreprise polonaise située en Belgique, c'est ou néerlandais ou allemand ou français. Il n'y a pas d'ambiguïté possible. Sur ce sujet, elle réfère au débat en commission à la Chambre des représentants (rapport de Mmes Karine Lalieux et Liesbeth Van der Auwera, doc. Chambre, 2009-2010, n^o 52-2340/5).

M. Mahoux demande si la nouvelle réglementation peut permettre à une entreprise de fournir des informations en polonais à un consommateur belge ?

La ministre réplique que cela veut dire que si l'entreprise est située en Belgique, elle devra fournir le document dans une des trois langues nationales. Si,

strekken. Wanneer de consument echter iets op een Poolse website koopt, kan men de Poolse onderneming niet verplichten Frans, Nederlands of Duits te spreken.

De minister verwijst voorts naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 100

De heer Crombez dient amendement nr. 26 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in § 1, eerste lid, de woorden « en vaste en mobiele telefonie » in te voegen.

In het kader van de aankondiging van de regering dat ze een einde wil maken aan commerciële stalking per telefoon, wordt commerciële communicatie per telefoon onderworpen aan een *opt-in* regeling.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 117

De heer Crombez dient amendement nr. 25 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen.

De vaststelling van een éénjarige verjaringstermijn druist in tegen de huidige rechtspraak en de schrapping ervan heeft tot doel om het gevaar op herhaling van inbreuken te vermijden.

De minister verwijst naar het antwoord van de regering tijdens de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (stuk Kamer, nr. 52-2340/5) en vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Artikel 124

De heren Vandenberghe en Crombez wijzen op de volgende opmerking in de nota nr. 2010/20 van de dienst « Wetsevaluatie » (zie bijlage 2):

« In dit artikel wordt het huidige artikel 102 overgenomen. Het gaat om één van de bepalingen over strafrechtelijke sancties bij een inbreuk. Is het niet aangewezen om in de lijst van artikel 124 de artikelen op te nemen betreffende openbare verkopeningen ? »

In artikel 124 van het ontwerp wordt, net als in de huidige wet, enkel de specifieke inbreuk vermeld betreffende het gedrag van de ministeriële ambtenaren, belast met de openbare verkopeningen (artikel 70 van het ontwerp). In andere bepalingen van het ontwerp en in de huidige wet wordt meer in het

par contre le consommateur achète sur un site polonais, on ne peut pas obliger l'entreprise polonaise à parler français, néerlandais ou allemand.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion en commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de rejeter l'amendement.

Article 100

M. Crombez dépose l'amendement n° 26 (doc. Sénat, n 4-1657/2) visant à insérer les mots « et de téléphonie fixe ou mobile » dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Dans le cadre de l'intention annoncée du gouvernement de mettre un terme au démarchage téléphonique, les communications commerciales par téléphone sont soumises à un système d'*opt-in*.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion en commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de rejeter l'amendement.

Article 117

M. Crombez dépose l'amendement n° 25 (doc. Sénat, n° 4-1657/2) qui vise à supprimer cet article.

La fixation d'un délai de prescription d'un an est contraire à la jurisprudence actuelle; sa suppression vise à prévenir le risque de récurrence d'infractions.

La ministre renvoie à la réponse que le gouvernement a fournie lors de la discussion en commission compétente de la Chambre (doc. Chambre, n° 52-2340/5) et demande de rejeter l'amendement.

Article 124

MM. Vandenberghe et Crombez attirent l'attention sur l'observation suivante dans la note n° 2010/20 du service d'Évaluation de la législation du Sénat (cf. annexe 2):

« Cet article est la reproduction de l'actuel article 102. Il s'agit d'une des dispositions sur les sanctions pénales en cas de violation. N'y a-t-il pas lieu d'ajouter dans la liste de l'article 124 les articles relatifs aux ventes publiques ? »

L'article 124 du projet, comme la loi actuelle, ne font état que de l'infraction spécifique relative au comportement de l'officier ministériel en charge de la vente publique (article 70 du projet). Or, d'autres dispositions du projet et de la loi actuelle font état du caractère infractionnel plus général de la violation

algemeen gewag gemaakt van de strafbare aard van de inbreuk op de bepalingen inzake openbare verkopen (cf. artikel 69, derde lid en art. 137 van het ontwerp).

Er dient te worden vastgesteld dat er een gebrek aan samenhang ontstaat wanneer de andere bepalingen over de openbare verkoop worden weggelaten in de lijst van de strafbare feiten van artikel 124. »

De minister antwoordt dat in 1991 de wetgever ervoor heeft geopteerd om voor bepaalde regels een specifieke strafsancie te voorzien. Daarnaast werd een algemene strafsancie voorzien voor de ter kwader trouw inbreuk op alle andere bepalingen van de WHP. Dit systeem wordt ongewijzigd overgenomen in artikel 124 van het wetsontwerp en met een specifieke lijst in artikel 125 van het huidige wetsontwerp.

De heer Vandenberghe wijst er in dit verband op dat er zich in het algemeen toch een probleem stelt: als men nagaat in de wetgeving welke overheidsdiensten allemaal de bevoegdheid hebben om een huiszoeking te verrichten, stelt men vast dat deze allemaal verschillend geregeld zijn: directe belastingen, de BTW-diensten, de controlediensten, de gemeenrechtelijke huiszoekingen, ... Er ligt hier in elk geval een grondig studieterrein voor de Senaat als reflectiekamer.

De heer Crombez is van oordeel dat het antwoord van de minister, dat verwijst naar het verleden, hem geen voldoening schenkt. Waarom is het logisch dat de strafsancies enkel op de ministeriële ambtenaren betrekking hebben en niet op de andere partijen die betrokken zijn in die verkoop?

De minister antwoordt dat de wetgever er in 1991 heeft voor geopteerd om voor bepaalde regels een specifieke strafsancie te voorzien. In artikel 124 van het wetsontwerp is deze specifieke lijst opgenomen. Maar op alle andere artikelen van het wetsontwerp is eveneens een strafsancie van toepassing: deze algemene strafsancie is van toepassing voor elke inbreuk op de wet die ter kwader trouw wordt gepleegd.

De reden waarom de regels van openbare verkopen destijds en ook nu niet opgenomen zijn in de lijst van artikel 124 van het wetsontwerp, is omdat er een eigen sanctie bestaat voor openbare verkopen in artikel 69 van het wetsontwerp. Dit artikel bepaalt dat er een verbod is om ter plaatse tot verkoop van de goederen over te gaan bij het niet-respecteren van de regels. Daarenboven kan een beslaglegging ten bewarende titel worden gelegd op alle goederen die het voorwerp uitmaken van een wederrechtelijke openbare verkoop.

des dispositions relatives aux ventes publiques (cf. article 69, alinéa 3 et article 137 du projet).

L'on doit constater que l'omission des autres dispositions sur la vente publique dans la liste des infractions punissables de l'article 124 crée des incohérences. »

La ministre répond qu'en 1991, le législateur a choisi d'assortir certaines règles d'une sanction pénale spécifique. Parallèlement à cela, une sanction pénale générale a été prévue pour l'infraction de mauvaise foi à toutes les autres dispositions de la LPC. Ce système est repris sans modification dans l'article 124 du projet de loi, et une liste spécifique est prévue à l'article 125 du projet de loi actuel.

M. Vandenberghe signale à cet égard qu'un problème se pose tout de même de manière générale: lorsque l'on consulte la législation pour savoir quels services publics sont compétents pour procéder à une perquisition, on constate qu'ils sont tous soumis à des règles différentes: les contributions directes, les services de la TVA, les services de contrôle, les perquisitions de droit commun, ... Il s'agit, en l'espèce, d'un vaste domaine d'investigation pour le Sénat, en tant que chambre de réflexion.

M. Crombez estime que la réponse de la ministre, qui fait référence au passé, ne lui donne pas satisfaction. Pourquoi serait-il logique que les sanctions pénales ne concernent que les officiers ministériels et pas les autres parties impliquées dans la vente en question?

La ministre répond qu'en 1991, le législateur a choisi d'assortir certaines règles d'une sanction pénale spécifique. Cette liste spécifique figure à l'article 124 du projet de loi. Cependant, une sanction pénale est également d'application pour tous les autres articles du projet de loi: cette sanction pénale générale s'applique à toute infraction à la loi, commise de mauvaise foi.

La raison pour laquelle les règles relatives aux ventes publiques ne figuraient pas à l'époque, pas plus qu'aujourd'hui, dans la liste de l'article 124 du projet de loi, est qu'il existe une sanction spécifique pour les ventes publiques à l'article 69 du projet de loi. Cet article prévoit qu'il peut être interdit de procéder à la vente des biens en cas de non-respect des règles. De plus, il peut être procédé à la saisie, à titre conservatoire, de tous les biens qui font l'objet d'une vente publique illégale.

Daarbovenop is er een verplichte weigering door de ministeriële ambtenaren — notaris en deurwaarder — om hun medewerking te verlenen aan een wederrechtelijke, openbare verkoop. Als deze personen toch zouden meewerken aan zo'n verkoop, is er een eigen strafsancie voorzien.

Ten slotte moet worden vastgesteld dat de FOD « Economie », die nauw betrokken is bij de sanctionering van de inbreuken op deze wet, geen vragende partij is om de huidige regels inzake sanctionering van inbreuken te wijzigen omdat de huidige sanctiemechanismen op dat punt volstaan.

De heer Crombez vraagt of hij het goed begrepen heeft: als het artikel 124 van het ontwerp betreft, gaat het om een overtreding en zijn de ministeriële ambtenaren vatbaar voor een strafsancie. Alle andere partijen zijn onderworpen aan de sancties voorzien in artikel 125 van het wetsontwerp en in deze hypothese moet kwade trouw worden bewezen. Dit laatste geldt niet voor ministeriële ambtenaren. Hoe verklaart men dat ministeriële ambtenaren met minder bewijs kunnen worden veroordeeld in vergelijking tot alle andere betrokken partijen?

De minister antwoordt dat de ministeriële ambtenaar, gelet op zijn beroepskennis en zijn activiteit inzake openbare verkopen, geacht wordt een grotere kennis van zaken te hebben en vandaar niet op volledige voet van gelijkheid wordt behandeld met de andere partijen.

Artikel 139

De heer Hugo Vandenberghe wijst op de volgende pertinente opmerkingen in nota nr. 2010/20 van de dienst « Wetsevaluatie » (zie nota als bijlage 2):

« Luidens artikel 139, § 1, worden de wetsbepalingen die niet strijdig zijn met deze wet en die verwijzen naar bepalingen van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen van deze wet. »

Volgens de memorie van toelichting bij het wetsontwerp is daartoe in de parlementaire stukken een concordantietabel gevoegd (Stuk, Kamer, 2009-2010, 2340/1, 94).

Hierbij zijn verschillende opmerkingen te maken:

1) De parlementaire stukken bevatten geen concordantietabel.

De surcroît, les officiers ministériels — notaire et huissier — sont obligés de refuser leur concours à une vente publique illégale. Une sanction pénale spécifique est prévue pour le cas où ces personnes prêteraient tout de même leur concours à une telle vente.

Enfin, force est de constater que le SPF Économie, qui est étroitement associé à la répression des infractions à la loi en question, n'est pas demandeur d'une modification des règles actuelles en matière de sanction des infractions, car les dispositifs de sanction actuels en la matière suffisent.

M. Crombez demande confirmation du point suivant: pour ce qui est de l'article 124 du projet de loi, il s'agit d'une infraction et les officiers ministériels sont passibles d'une sanction pénale. Toutes les autres parties sont soumises aux sanctions prévues à l'article 125 du projet de loi et, dans cette hypothèse, la mauvaise foi doit être prouvée, contrairement à ce qui est d'application pour les officiers ministériels. Comment explique-t-on que des officiers ministériels puissent être condamnés sur la base de preuves moins nombreuses que pour toutes les autres parties impliquées?

La ministre répond que l'officier ministériel, compte tenu de ses connaissances professionnelles et de ses activités en matière de ventes publiques, est réputé avoir une meilleure connaissance du sujet. C'est la raison pour laquelle il n'est pas traité tout à fait sur un pied d'égalité avec les autres parties.

Article 139

M. Hugo Vandenberghe renvoie aux observations pertinentes suivantes formulées dans la note n° 2010/20 du service d'Évaluation de la législation du Sénat (cf. annexe 2):

« Aux termes de l'article 139, § 1^{er}, les dispositions légales non contraires à la présente loi, qui font référence à des dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, sont présumées faire référence aux dispositions équivalentes de la présente loi. »

Selon l'exposé des motifs du projet de loi, un tableau de concordance est joint à cet effet aux documents parlementaires (doc. Chambre, 2009-2010, 2340/1, p. 94).

Plusieurs remarques peuvent être formulées à ce sujet:

1) Les documents parlementaires ne contiennent pas de tableau de concordance.

2) Artikel 139, § 1, lijkt moeilijk te verenigen met het rechtszekerheidsbeginsel.

Het wordt immers aan de rechtsgebruiker overgelaten na te gaan of een wetsbepaling die verwijst naar de oude wet, al dan niet strijdig is met de nieuwe wet.

Bovendien worden de overtredingen van de nieuwe wet strafrechtelijk gesanctioneerd. Wie ten onrechte oordeelt dat een wetsbepaling die verwijst naar de wet van 14 juli 1991, niet strijdig is met de nieuwe wet en daardoor de nieuwe wet overtreedt, is strafbaar. Het legaliteitsbeginsel in strafzaken houdt evenwel in dat het strafbare feit duidelijk in de wet wordt bepaald.

3) Artikel 139, § 1, houdt geen rekening met de splitsing van het oorspronkelijke wetsontwerpen in twee wetsontwerpen. Verwijzingen naar de wet van 14 juli 1991 moeten immers niet steeds worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen van het voorliggende wetsontwerp, maar ook naar die van het afgesplitste wetsontwerp (wetsontwerp met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming). Zie bijvoorbeeld de verwijzing in de wet van 30 juli 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (zie bijlage).

4) Het is niet duidelijk wat er gebeurt indien een wetsbepaling die verwijst naar de bepalingen van de wet van 14 juli 1991, strijdig is met de nieuwe wet. Men kan dan bezwaarlijk de bepalingen van de wet van 14 juli 1991 toepassen, aangezien die wet opgeheven is. Anderzijds bevat de nieuwe wet geen « overeenkomstige » bepalingen.

Gelet op deze bezwaren lijkt het raadzaam dat het wetsontwerp zelf de nodige wijzigingen in de verschillende wetten aanbrengt. In bijlage bij deze nota is daartoe alvast de lijst van de te wijzigen bepalingen opgenomen. Telkens wordt ook een nieuw tekstvoorstel gedaan. In enkele gevallen is dat laatste evenwel niet mogelijk gebleken, omdat een beleidskeuze van de wetgever vereist is. Dit toont nogmaals aan dat het niet aangewezen is dit aan de rechtsgebruiker zelf over te laten. »

De heer Vandenberghe wijst in dit verband naar de techniek die werd gehanteerd bij de naamswijziging van het Arbitragehof in Grondwettelijk Hof. Alle wetten waar verwezen werd naar de naam « Arbitragehof » moesten dienovereenkomstig worden aangepast. Op 26 februari 2010 verschenen met dit doel drie wetten in het *Belgisch Staatsblad* :

2) L'article 139, § 1^{er}, semble difficilement conciliable avec le principe de sécurité juridique.

En effet, c'est le justiciable qui est chargé de vérifier lui-même si une disposition légale qui fait référence à l'ancienne loi est ou non contraire à la nouvelle loi.

En outre, les infractions à la nouvelle loi sont sanctionnées pénalement. Toute personne qui estime à tort qu'une disposition légale faisant référence à la loi du 14 juillet 1991 n'est pas contraire à la nouvelle loi et qui enfreint de ce fait la nouvelle loi est passible de poursuites. Le principe de légalité en matière pénale veut toutefois que l'infraction soit clairement définie dans la loi.

3) L'article 139, § 1^{er}, ne tient pas compte de la scission du projet de loi initial en deux projets de loi distincts. En effet, les dispositions qui font référence à la loi du 14 juillet 1991 ne doivent pas toujours être présumées faire référence aux dispositions équivalentes du projet de loi à l'examen, elles peuvent également faire référence à celles du projet de loi scindé (projet de loi concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur). Voir par exemple la référence dans la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (voir annexe).

4) On ne voit pas clairement ce qu'il adviendrait si une disposition légale qui fait référence aux dispositions de la loi du 14 juillet 1991 est contraire à la nouvelle loi. Dans ce cas, l'on pourrait difficilement appliquer les dispositions de la loi du 14 juillet 1991, étant donné que cette loi a été abrogée. Par ailleurs, la nouvelle loi ne comporte pas de dispositions « équivalentes ».

Compte tenu des objections précitées, il semble opportun que le projet de loi lui-même apporte les modifications nécessaires aux différentes lois. À cet effet, une liste reprenant les dispositions à modifier est jointe en annexe à la présente note. Une nouvelle proposition de texte est également formulée à chaque fois, sauf dans quelques cas où cela s'est avéré impossible, en raison de la nécessité pour le législateur de faire un choix politique. Cela montre à nouveau qu'il n'est pas judicieux de laisser la question à l'appréciation du justiciable. »

À cet égard, M. Vandenberghe renvoie à la technique qui a été utilisée lors du changement de dénomination de la Cour d'arbitrage en Cour constitutionnelle. Toutes les lois faisant référence à la dénomination « Cour d'arbitrage » ont dû être modifiées en conséquence. À cet effet, trois lois ont été publiées au *Moniteur belge* le 26 février 2010 :

— Bijzondere wet van 21 februari 2010 tot aanpassing van verschillende bepalingen aan de benaming « Grondwettelijk Hof »;

— Wet van 21 februari 2010 tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, aan de benaming « Grondwettelijk Hof »;

— Wet van 21 februari 2010 tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming in « Grondwettelijk Hof ».

Een gelijkaardige oefening dringt zich terzake op.

De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen antwoordt dat toen de wet van 1991 betreffende de handelspraktijken werd ingevoerd, ter vervanging van de wet van 1971, ook niet systematisch referenties aan de oude wetgeving werden vervangen door referenties aan de nieuwe wetgeving. Dit is de toepassing van het algemeen principe dat de verwijzing naar een oude wet moet gelezen worden als een verwijzing naar de overeenkomstige bepaling van de nieuwe wet. Dat gelet op het principe dat de bepaling van de latere wet voorrang geniet op de vroegere wet.

De heer Vandenberghe repliceert dat de Senaat in de afgelopen acht jaar drie maal een grondige discussie gevoerd over de wetsevaluatie en de kwaliteit van de wetgeving, tot bescherming van de burger, in het kader van de burgerdemocratie. Één van de peilers van de burgerdemocratie is de rechtszekerheid en leesbare, toegankelijke wetteksten. De vorige regering heeft zelfs een gemengde parlementaire commissie voor de wetsevaluatie opgericht.

Voor de heer Vandenberghe gaat de argumentering van de minister niet op. Het volstaat ook niet om te verwijzen naar het verleden. Spreker is dan ook van oordeel dat de opmerking van de dienst Wetsevaluatie pertinent blijft en dat er gevolg moet worden gegeven aan het werk dat reeds is verricht door deze dienst. Spreker zal dan ook een wetsvoorstel indienen om de diverse bepalingen in alle wetten die verwijzen naar de WHP te wijzigen. Dit naar analogie met de wetten van 21 februari 2010 waarbij de benaming van Arbitragehof in Grondwettelijk Hof werd gewijzigd. Hij vraagt dan ook steun van de regering voor dit wetgevend initiatief.

De minister antwoordt dat de initiatiefnemer op de volle steun van zijn diensten kan rekenen voor het opstellen van het wetsvoorstel.

De heer Crombez is van oordeel dat de regering onvoldoende heeft geantwoord op een aantal van de

— la loi spéciale du 21 février 2010 visant à adapter diverses dispositions à la dénomination « Cour constitutionnelle »;

— la loi du 21 février 2010 adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle »;

— la loi du 21 février 2010 adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle ».

Il convient de procéder de la même manière dans le cadre qui nous occupe.

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification répond qu'à l'époque où a été introduite la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce, remplaçant la loi de 1971, les références à l'ancienne législation n'ont pas non plus été remplacées systématiquement par des références à la nouvelle législation. C'est l'application du principe général qui veut que la référence à une ancienne loi soit lue comme une référence à la disposition correspondante de la nouvelle loi, compte tenu de la règle selon laquelle la disposition de la loi postérieure prime celle de la loi antérieure.

M. Vandenberghe réplique qu'au cours des huit dernières années, le Sénat a mené à trois reprises une discussion approfondie sur l'évaluation et la qualité de la législation dans un souci de protection du citoyen, dans le cadre de la démocratie citoyenne. La sécurité juridique, basée sur des textes de loi lisibles et accessibles, constitue l'un des piliers de la démocratie citoyenne. Le gouvernement précédent a même créé une commission parlementaire mixte pour l'évaluation de la législation.

Selon M. Vandenberghe, l'argumentation du ministre ne tient pas. Il ne suffit pas non plus de renvoyer aux pratiques antérieures. L'intervenant juge dès lors que la remarque du service d'Évaluation de la législation du Sénat demeure pertinente et qu'il convient de donner suite au travail déjà accompli par ce service. Il déposera donc une proposition de loi visant à modifier, dans toutes les lois, les diverses dispositions qui font référence à la loi sur les pratiques du commerce, par analogie avec les lois du 21 février 2010 modifiant la dénomination « Cour d'arbitrage » en « Cour constitutionnelle ». Par conséquent, il demande que le gouvernement soutienne cette initiative législative.

Le ministre répond que l'initiateur peut compter sur le plein soutien de ses services en vue de la rédaction de la proposition de loi.

M. Crombez estime que le gouvernement n'a pas suffisamment répondu à certaines inquiétudes expri-

door de commissieleden geformuleerde bekommernissen. Bij het verzekeren van de consumentenrechten bij wet, is in de eerste plaats de duidelijkheid voor de consument belangrijk. Men kan van de consument toch niet verwachten dat hij alle wetteksten naast elkaar moet leggen vooraleer hij een beroep kan doen op zijn rechten. Zo heeft spreker toch vernomen dat de consumentenorganisaties zich zorgen maken over de nieuwe wet, dit bijvoorbeeld voor wat de definitie van de vrije beroepen betreft. Fedis van zijn kant, verklaart tevreden te zijn over de nieuwe wet.

Voorts spreekt de heer Crombez zijn verbazing uit over het feit dat nu reeds in de commissie, terwijl het wetsontwerp nog niet is gestemd, wordt voorgesteld een reparatiewet op te stellen. Hij verzet zich tegen deze werkwijze. Niets belet de commissie om het wetsontwerp te amenderen.

De heer Vandenberghe en de minister repliceren dat het wetgevend initiatief waarvan sprake geen reparatiewet is maar een aanvullende wet.

De heer Crombez verwijst ten slotte nog naar de recente analyse van het Prijzenobservatorium, dat in maart 2010 heeft vastgesteld dat in een aantal segmenten en een aantal sectoren in België de werking van de markt en de bescherming van de consument helemaal niet speelt, met een hogere inflatie tot gevolg. Hij begrijpt dan ook niet goed dat de regering niet de nodige wettelijke maatregelen neemt om ervoor te zorgen dat de werking van de markt in orde wordt gesteld. Spreker heeft vernomen dat de minister, die hiervoor toch bevoegd is, heeft verklaard dat het aan de sociale partners is om alles op te lossen. Nochtans heeft de interveniënt een aantal amendementen ingediend om de markt voor een aantal probleempunten te corrigeren en de consument beter te beschermen (telefonie, verkoop op afstand). Dit heeft immers een impact op de prijs. Waarom kiest de regering, deze omstandigheden kennende, niet meteen voor een sluitende wet die voldoende rechtszekerheid biedt door het voorliggende ontwerp op een aantal punten te verbeteren?

Voor een verder omstandig antwoord van de regering op de ingediende amendementen, verwijst de minister naar de bespreking in de bevoegde Kamercommissie (zie stuk Kamer, nr. 52 2340/5). De minister wijst er bovendien nog op dat het Prijzenobservatorium door deze regering werd opgericht en dat, indien er problemen worden vastgesteld, er wel degelijk door de overheid wordt opgetreden: zo heeft de Raad voor de Mededinging in de telecommunicatiesector recent nog een boete opgelegd van 66 miljoen euro.

De voorzitter stelt voor dat de commissie op een later tijdstip een hoorzitting organiseert met vertegenwoordigers van het Prijzenobservatorium.

mées par les commissaires. Si l'on veut garantir les droits du consommateur au moyen d'une loi, le premier objectif de celle-ci doit être la clarté pour le consommateur. On ne peut tout de même pas attendre de ce dernier qu'il compare tous les textes de loi avant de pouvoir faire valoir ses droits. Or, l'intervenant a appris que les associations de consommateurs étaient préoccupées par la nouvelle loi, par exemple en ce qui concerne la définition des professions libérales. La Fedis, pour sa part, se déclare satisfaite de la nouvelle loi.

Ensuite, M. Crombez s'étonne que l'on propose d'ores et déjà, au sein de la présente commission, de rédiger une loi de réparation alors que le projet de loi n'a pas encore été voté. Il s'oppose à cette pratique. Rien n'empêche la commission d'amender le projet de loi.

M. Vandenberghe et le ministre répliquent que l'initiative législative en question n'est pas une loi de réparation, mais une loi supplétive.

M. Crombez renvoie enfin à l'analyse récente réalisée par l'Observatoire des prix, qui a constaté, au mois de mars 2010, que la loi du marché et la protection du consommateur étaient totalement négligées dans plusieurs segments et secteurs en Belgique, ce qui accentuait l'inflation. Dès lors, il ne comprend pas bien pourquoi le gouvernement ne prend pas les mesures légales nécessaires en vue de réguler le fonctionnement du marché. Il a appris que le ministre, pourtant compétent en la matière, avait déclaré qu'il appartenait aux partenaires sociaux de régler le problème. L'intervenant a néanmoins déposé une série d'amendements visant à remédier à certains problèmes de marché et à mieux protéger le consommateur (en matière de téléphonie et de vente à distance). Pareille initiative a en effet un impact sur les prix. Connaissant la situation, pourquoi le gouvernement ne décide-t-il pas d'améliorer certains points du projet à l'examen de manière à obtenir directement une loi cohérente garantissant une sécurité juridique suffisante?

Pour une réponse plus circonstanciée du gouvernement aux amendements déposés, le ministre renvoie à la discussion menée au sein de la commission compétente de la Chambre (voir doc. Chambre, n° 52 2340/5). Le ministre souligne en outre que l'Observatoire des prix a été créé par le gouvernement actuel et que les pouvoirs publics interviennent bel et bien lorsque des problèmes sont constatés. Par exemple, le Conseil de la concurrence a encore infligé récemment une amende de 66 millions d'euros dans le secteur des télécommunications.

Le président propose que la commission organise ultérieurement une audition avec des représentants de l'Observatoire des prix.

Ten slotte wijst de minister er nog op dat het belangrijk is voor de rechtszekerheid dat de wet zo snel mogelijk in werking treedt, zodat alle handelaars tijdig op de hoogte kunnen worden gesteld en dat de nieuwe regels in werking kunnen treden op het ogenblik dat de zomersperiode start.

B. Wetsontwerp nr. 4-1658/1 met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

Artikel 4

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 1 (stuk Senaat, nr. 4-1657/2) in dat ertoe strekt in het 8^o de woorden « zijn aangestelden of lasthebbers » in te voegen.

Het lijkt de indiener aangewezen niet alleen de werkgever maar ook zijn aangestelden of lasthebbers te vermelden.

De minister antwoordt dat het wetsontwerp in deze niets heeft gewijzigd ten opzichte van de WHPC van 1991. Indien het amendement zou worden goedgekeurd, bestaat bovendien het gevaar dat er een vordering tot staking zou worden ingediend tegen de werknemer. Dit is onlogisch omdat de werknemer telkens, gelet ook op de arbeidsrelatie met de werkgever, orders uitvoert van de werkgever. Desgevallend zou de werkgever, indien hij te kwader trouw is, de werknemer kunnen vervangen door een andere werknemer en op deze wijze zijn gedrag niet langer kunnen laten staken.

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

V. STEMMINGEN

A. Wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming (art. 78 G. W.)

De amendementen nrs. 1 tot en met 8, 10, 12, 14 tot en met 16, 18 tot en met 27 worden verworpen met 11 stemmen tegen 2.

De amendementen nrs. 9, 11, 13 en 17 worden verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 2.

Enfin, le ministre souligne encore combien il est important, pour la sécurité juridique, que la loi entre en vigueur dès que possible, afin que tous les commerçants puissent être informés à temps et que les nouvelles règles puissent entrer en vigueur dès le début de la période d'attente estivale.

B. Projet de loi n^o 4-1658/1 concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur

Article 4

M. Vandenberghe dépose l'amendement n^o 1 (doc. Sénat, n^o 4-1658/2) qui vise à remplacer, dans le 8^o de cet article, les mots « d'une personne par un employeur qui a commis » par les mots « d'une personne par un employeur, ses préposés ou mandataires qui ont commis ».

Selon l'auteur, il est opportun de ne pas viser uniquement l'employeur, mais de mentionner aussi ses préposés ou mandataires.

La ministre répond que le projet de loi n'apporte sur ce point aucune modification par rapport à la loi de 1991 sur les pratiques du commerce. De plus, si l'amendement est adopté, il y a un risque qu'une action en cessation soit intentée contre le travailleur. C'est illogique, étant donné que le travailleur — vu aussi la relation de travail qu'il entretient avec l'employeur — ne fait qu'exécuter les ordres de l'employeur. Le cas échéant, l'employeur de mauvaise foi pourrait remplacer le travailleur par un autre de manière à contourner l'action en cessation.

L'amendement n^o 1 est retiré.

V. VOTES

A. Projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur (article 78 de la Constitution)

Les amendements n^{os} 1 à 8, 10, 12, 14 à 16, 18 à 27 sont rejetés par 11 voix contre 2.

Les amendements n^{os} 9, 11, 13 et 17 sont rejetés par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 11 voix contre 2.

B. Wetsontwerp met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming (art. 77 G.W.)

De artikelen 1 tot en met 6, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden aangenomen met 11 stemmen tegen 2.

De commissie beslist een aantal tekstcorrecties aan te brengen die evenwel geen inhoudelijke verschillen opleveren met de teksten overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het verslag is eenparig goedgekeurd.

De rapporteur,

Roland DUCHATELET.

De voorzitter,

Wouter BEKE.

*
* *

**Teksten verbeterd door de commissie
(zie stukken Senaat, nrs. 4-1657/4 en 4-1658/4).**

B. Projet de loi concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur (article 77 de la Constitution).

Les articles 1^{er} à 6, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés par 11 voix contre 2.

La commission décide d'apporter un certain nombre de corrections de texte n'entraînant aucune différence de fond par rapport aux textes transmis par la Chambre des représentants.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Roland DUCHATELET.

Le président,

Wouter BEKE.

*
* *

**Textes corrigés par la commission
(voir les doc. Sénat, n^{os} 4-1657/4 et 4-1658/4)**

BIJLAGEN**BIJLAGE 1****Concordantietabel**

Ontwerp van wet betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming	Wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument
--	---

Art. 1.

**HOOFDSTUK 1. algemene
principes en definities**

Art. 2,	Art 1, lid 1
1°	Art 1 ^{er} , lid 1, 6.
2°	
3°	Art 1, lid 1, 7.
4°	
5°	Art 1, lid 1, 1.
6°	Art 1, lid 1,2.
7°	Art 1, lid 1, 3.
8°	Art 1, lid 1, 4.
9°	Art 1, lid 1, 5.
10°	Art. 16 et 17, lid 2
11°	Art. 7, 1.
12°	Art. 7, 2.
13°	Art. 7, 3.
14°	Art. 7, 4.
15°	Art. 7, 5.
16°	Art. 7, 6.
17°	Art. 7, 7.
18°	Art. 7, 8.
19°	Art. 93, 3°.
20°	Art. 93, 4°.
21°	Art. 77, 1°
22°	Art. 77, 2°.
23°	Art. 77, 3°.
24°	Art. 77, 4°.
25°	Art. 77, 5°.
26°	Art. 77, 6°.
27°	Art. 54, al. 1.
28°	Art. 31, § 1.

ANNEXES**ANNEXE 1****Table de concordance**

Projet de loi relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur	Loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur
--	---

Art. 1^{er}.**CHAPITRE 1^{er}. Définitions et
principes généraux**

Art. 2,	Art 1 ^{er} ,
1°	Art 1 ^{er} , al. 1 ^{er} , 6.
2°	
3°	Art 1 ^{er} , al. 1 ^{er} , 7.
4°	
5°	Art 1 ^{er} , al. 1 ^{er} , 1.
6°	Art 1 ^{er} , al. 1 ^{er} , 2.
7°	Art 1 ^{er} , al. 1 ^{er} , 3.
8°	Art 1 ^{er} , al. 1 ^{er} , 4.
9°	Art 1 ^{er} , al. 1 ^{er} , 5.
10°	Art. 16 et 17, al. 2.
11°	Art. 7, 1.
12°	Art. 7, 2.
13°	Art. 7, 3.
14°	Art. 7, 4.
15°	Art. 7, 5.
16°	Art. 7, 6.
17°	Art. 7, 7.
18°	Art. 7, 8.
19°	Art. 93, 3.
20°	Art. 93, 4.
21°	Art. 77, 1.
22°	Art. 77, 2.
23°	Art. 77, 3.
24°	Art. 77, 4.
25°	Art. 77, 5.
26°	Art. 77, 6.
27°	Art. 54, al. 1 ^{er} .
28°	Art. 31, § 1 ^{er} .

29°	Art. 93, 5°.
30°	Art. 93, 6°.
31°	Art. 93, 7°.
32°	Art. 93, 8°.
33°	Art. 93, 9°.
34°	Art. 93, 10°.
35°	Art. 93, 11°.
36°	Art. 94quinquies, § 1, lid 1.
37°	Art. 1, lid 1, 9°.
38°	Art. 1, lid 1, 8°.
Art. 3.	Art 1, lid 2.

HOOFDSTUK 2. Informatie van de markt

Afdeling 1. algemene verplichting tot informatie van de consument

Art. 4.	Art. 30.
---------	----------

Afdeling 2. Prijsaanduiding

Art. 5.	Art. 2.
Art. 6.	Art. 3.
Art. 7.	Art. 4, lid 1.
Art. 8.	Art. 94/12, § 1.
Art. 9.	Art. 6.

Afdeling 3. Benaming, samenstelling en etikettering van goederen en diensten

Art. 10.	Art. 13.
Art. 11.	Art. 14.
Art. 12.	Art. 15.

Afdeling 4. Aanduiding van de hoeveelheid

Art. 13.	Art. 8.
Art. 14.	Art. 9.
Art. 15.	Art. 10.
Art. 16.	Art. 11.
Art. 17.	Art. 94/12, § 2
Art. 18.	Art. 12.

Afdeling 5. Vergelijkende reclame

Art. 19.	Art. 94/1, §§ 1 en 3
----------	----------------------

29°	Art. 93, 5.
30°	Art. 93, 6.
31°	Art. 93, 7.
32°	Art. 93, 8.
33°	Art. 93, 9.
34°	Art. 93, 10.
35°	Art. 93, 11.
36°	Art. 94quinquies, § 1 ^{er} , al. 1 ^{er} .
37°	Art. 1 ^{er} , 9.
38°	Art. 1 ^{er} , 8.
Art. 3.	Art 1 ^{er} , al. 2.

CHAPITRE 2. Information du marché

Section 1^{ère}. Obligation générale d'information du consommateur

Art. 4.	Art. 30.
---------	----------

Section 2. De l'indication des prix

Art. 5.	Art. 2.
Art. 6.	Art. 3.
Art. 7.	Art. 4, alinéa 1 ^{er} .
Art. 8.	Art. 94/12, § 1 ^{er} .
Art. 9.	Art. 6.

Section 3. De la dénomination, de la composition et de l'étiquetage des biens et services

Art. 10.	Art. 13.
Art. 11.	Art. 14.
Art. 12.	Art. 15.

Section 4. De l'indication des quantités

Art. 13.	Art. 8.
Art. 14.	Art. 9.
Art. 15.	Art. 10.
Art. 16.	Art. 11.
Art. 17.	Art. 94/12, § 2.
Art. 18.	Art. 12.

Section 5. De la publicité comparative

Art. 19.	Art. 94/1, §§ 1 ^{er} et 3.
----------	-------------------------------------

Afdeling 6. Promoties inzake prijzen		Section 6. Des promotions en matière de prix	
<i>Onderafdeling 1 — Verwijzing naar de eigen voorheen toegepaste prijs</i>		<i>Sous-section 1^{re} — Référence à son propre prix appliqué précédemment</i>	
Art. 20.		Art. 20.	
Art. 21.	Art. 43, § 2.	Art. 21.	Art. 43, § 2.
Art. 22.		Art. 22.	
Art. 23.	Art. 44.	Art. 23.	Art. 44.
<i>Onderafdeling 2 — Uitverkopen</i>		<i>Sous-section 2 — Des ventes en liquidation</i>	
Art. 24.	Art. 46.	Art. 24.	Art. 46.
Art. 25.	Art. 48.	Art. 25.	Art. 48.
Art. 26.		Art. 26.	
<i>Onderafdeling 3 — Opruimingen of solden</i>		<i>Sous-section 3 — Des ventes en solde</i>	
Art. 27.	Art. 50., Art. 52, § 1 en 2, 53, § 3.	Art. 27.	Art. 50., Art. 52, § 1 ^{er} et 2, 53, § 3.
Art. 28.		Art. 28.	
Art. 29.		Art. 29.	
Art. 30.		Art. 30.	
Art. 31.	Art. 52, § 3.	Art. 31.	Art. 52, § 3.
Art. 32.	Art. 53.	Art. 32.	Art. 53.
<i>Onderafdeling 4 — Titels die rechts geven op terugbetaling of prijsvermindering</i>		<i>Sous-section 4 — Des titres donnant droit à un rembourse- ment ou à une réduction de prix</i>	
Art. 33.		Art. 33.	
Art. 34.	Art. 64. en 66, 1.	Art. 34.	Art. 64. et 66, 1.
Art. 35.	Art. 65 en 66, 2.	Art. 35.	Art. 65 et 66, 2.
Art. 36.	Art. 67.	Art. 36.	Art. 67.
Afdeling 7. Diverse bepalingen		Section 7. Dispositions diverses	
Art. 37.	Art. 45.	Art. 37.	Art. 45.
Art. 38.	Art. 94/15.	Art. 38.	Art. 94/15.
Art. 39.	Art. 94/16.	Art. 39.	Art. 94/16.
<u>HOOFDSTUK 3. Overeen- komsten met consumenten</u>		<u>CHAPITRE 3. Des contrats avec les consommateurs</u>	
Afdeling 1. algemene bepalingen		Section 1 ^{re} . Dispositions générales	
Art. 40.	Art. 31, § 4.	Art. 40.	Art. 31, § 4.
Art. 41.	Art. 94/14, § 2 en Art. 76, lid 4.	Art. 41.	Art. 94/14, § 2 et Art. 76, al. 4.
Art. 42.	Art. 39bis.	Art. 42.	Art. 39bis.
Art. 43.	Art. 39ter.	Art. 43.	Art. 39ter.
Art. 44.		Art. 44.	

Afdeling 2. Overeenkomsten op afstand		Section 2. Des contrats à distance	
<i>Onderafdeling 1 — Overeenkomsten op afstand die geen betrekking hebben op financiële diensten</i>		<i>Sous-section 1^{re} — Contrats à distance ne portant pas sur des services financiers</i>	
Art. 45.	Art. 78.	Art. 45.	Art. 78.
Art. 46.	Art. 79.	Art. 46.	Art. 79.
Art. 47.	Art. 80.	Art. 47.	Art. 80.
Art. 48.	Art. 81.	Art. 48.	Art. 81.
<i>Onderafdeling 2 — Overeenkomsten op afstand met betrekking tot financiële diensten</i>		<i>Sous-section 2 — Contrats à distance portant sur des services financiers</i>	
Art. 49.	Art. 83bis	Art. 49.	Art. 83bis
Art. 50.	Art. 83ter	Art. 50.	Art. 83ter
Art. 51.	Art. 83quater	Art. 51.	Art. 83quater
Art. 52.	Art. 83quinquies	Art. 52.	Art. 83quinquies
Art. 53.	Art. 83sexies	Art. 53.	Art. 83sexies
Art. 54.	Art. 83septies	Art. 54.	Art. 83septies
Art. 55.	Art. 83octies	Art. 55.	Art. 83octies
<i>Onderafdeling 3 — Aan deze afdeling gemene bepalingen</i>		<i>Sous-section 3 — Dispositions communes à cette section</i>	
Art. 56.	Art. 83decies	Art. 56.	Art. 83decies
Art. 57.	Art. 83undecies	Art. 57.	Art. 83undecies
Afdeling 3. Overeenkomsten gesloten buiten de lokalen van de onderneming		Section 3. Des contrats conclus en dehors des locaux de l'entreprise	
Art. 58.	Art. 86.	Art. 58.	Art. 86.
Art. 59.	Art. 87.	Art. 59.	Art. 87.
Art. 60.	Art. 88.	Art. 60.	Art. 88.
Art. 61.	Art. 89.	Art. 61.	Art. 89.
Art. 62.	Art. 90.	Art. 62.	Art. 90.
Art. 63.	Art. 91.	Art. 63.	Art. 91.
Art. 64.	Art. 92.	Art. 64.	Art. 92.
Afdeling 4. Openbare verkoop		Section 4. Des ventes publiques	
Art. 65.	Art. 69.	Art. 65.	Art. 69.
Art. 66.	Art. 70.	Art. 66.	Art. 70.
Art. 67.	Art. 75.	Art. 67.	Art. 75.
Art. 68.	Art. 72.	Art. 68.	Art. 72.
Art. 69.	Art. 73.	Art. 69.	Art. 73.
Art. 70.	Art. 74.	Art. 70.	Art. 74.
Afdeling 5. Gezamenlijk aanbod		Section 5. De l'offre conjointe	
Art. 71.	Art. 54	Art. 71.	Art. 54
Art. 72.	Art. 55	Art. 72.	Art. 55

Afdeling 6. Onrechtmatige bedingen		Section 6. Des clauses abusives	
Art. 73.	Art. 31, § 3.	Art. 73.	Art. 31, § 3.
Art. 74.	Art. 32.	Art. 74.	Art. 32.
Art. 75.	Art. 33.	Art. 75.	Art. 33.
Art. 76.	Art. 34.	Art. 76.	Art. 34.
Art. 77.	Art. 35.	Art. 77.	Art. 35.
Art. 78.	Art. 36.	Art. 78.	Art. 36.
Afdeling 7. Bestelbon		Section 7. Du bon de commande	
Art. 79.	Art. 39.	Art. 79.	Art. 39.
Afdeling 8. Bewijsstukken		Section 8. Des documents justificatifs	
Art. 80.	Art. 37.	Art. 80.	Art. 37.
Art. 81.	Art. 38.	Art. 81.	Art. 38.
Afdeling 9. Verlenging van dienstovereenkomsten		Section 9. De la reconduction du contrat de service	
Art. 82.	Art. 39bis	Art. 82.	Art. 39bis
<u>HOOFDSTUK 4. Verboden praktijken</u>		<u>CHAPITRE 4. Pratiques interdites</u>	
Afdeling 1. Oneerlijke handelspraktijken jegens consumenten		Section 1 ^{re} . Des pratiques commerciales déloyales à l'égard des consommateurs	
<i>Onderafdeling 1 — Toepassingsgebied</i>		<i>Sous-section 1^{re} — Champ d'application</i>	
Art. 83.	Art. 94/4	Art. 83.	Art. 94/4
<i>Onderafdeling 2 — Oneerlijke handelspraktijken</i>		<i>Sous-section 2 — Des pratiques commerciales déloyales</i>	
Art. 84.	Art. 94/5, § 2	Art. 84.	Art. 94/5, § 2
Art. 85.	Art. 94/5, § 3	Art. 85.	Art. 94/5, § 3
Art. 86.	Art. 94/5, § 1	Art. 86.	Art. 94/5, § 1 ^{er}
Art. 87.	Art. 94quater	Art. 87.	Art. 94quater
<i>Onderafdeling 3 — Misleidende handelspraktijken</i>		<i>Sous-section 3 — Des pratiques commerciales trompeuses</i>	
Art. 88.	Art. 94/6, § 1	Art. 88.	Art. 94/6, § 1 ^{er}
Art. 89.	Art. 94/6, § 2	Art. 89.	Art. 94/6, § 2
Art. 90.	Art. 94/7	Art. 90.	Art. 94/7
Art. 91.	Art. 94/8	Art. 91.	Art. 94/8
<i>Onderafdeling 4 — Agressieve handelspraktijken</i>		<i>Sous-section 4 — Des pratiques commerciales agressives</i>	
Art. 92.	Art. 94/9	Art. 92.	Art. 94/9
Art. 93.	Art. 94/10	Art. 93.	Art. 94/10
Art. 94.	Art. 94/11	Art. 94.	Art. 94/11

Afdeling 2. Oneerlijke handelpraktijken jegens personen andere dan consumenten		Section 2. Pratiques commerciales déloyales à l'égard de personnes autres que les consommateurs	
Art. 95.	Art. 94/3	Art. 95.	Art. 94/3
Art. 96.		Art. 96.	
Art. 97.	Art. 94/2, 12° en 13°	Art. 97.	Art. 94/2, 12° et 13°
Art. 98.	Art. 76	Art. 98.	Art. 76
Art. 99.	Art. 84.	Art. 99.	Art. 84.
Afdeling 3. Ongewenste communicaties		Section 3. Communications non souhaitées	
Art. 100.	Art. 94/17.	Art. 100.	Art. 94/17.
Afdeling 4. Verkoop met verlies		Section 4. Vente à perte	
Art. 101.	Art. 40.	Art. 101.	Art. 40.
Art. 102.	Art. 41.	Art. 102.	Art. 41.
Afdeling 5. Bewijsregeling		Section 5. Du règlement de la preuve	
Art. 103.	Art. 94/13.	Art. 103.	Art. 94/13.
<u>HOOFSTUK 5. Collectieve consumenten- overeenkomsten</u>		<u>CHAPITRE 5. accords collectifs de la consommation</u>	
Art. 104.	Art. 94quinquies	Art. 104.	Art. 94quinquies
Art. 105.	Art. 94sexies	Art. 105.	Art. 94sexies
Art. 106.	Art. 94septies	Art. 106.	Art. 94septies
Art. 107.	Art. 94octies	Art. 107.	Art. 94octies
Art. 108.	Art. 94novies	Art. 108.	Art. 94novies
Art. 109.	Art. 94decies	Art. 109.	Art. 94decies
<u>HOOFDSTUK 6. Vordering tot staking</u>		<u>CHAPITRE 6. De l'action en cessation</u>	
Art. 110.	Art. 97bis	Art. 110.	Art. 97bis
Art. 111.		Art. 111.	
Art. 112.	Art. 97, lid 2	Art. 112.	Art. 97, alinéa 2
Art. 113.	Art. 98, § 1	Art. 113.	Art. 98, § 1 ^{er}
Art. 114.	Art. 98, § 1bis	Art. 114.	Art. 98, § 1 ^{er} bis
Art. 115.	Art. 98, § 2	Art. 115.	Art. 98, § 2
Art. 116.	Art. 99.	Art. 116.	Art. 99.
Art. 117.		Art. 117.	
Art. 118.	Art. 100. Art. 98, § 2	Art. 118.	Art. 100. Art. 98, § 2
<u>HOOFSTUK 7. Bijzondere regels inzake benamingen van oorsprong</u>		<u>CHAPITRE 7. Dispositions particulières en matière d'appellation d'origine</u>	
Art. 119.		Art. 119.	
Art. 120.	Art. 21ter, § 1.	Art. 120.	Art. 21ter, § 1 ^{er} .

Art. 121.	Art. 21ter, § 2, 3 en 4.	Art. 121.	Art. 21ter, § 2, 3 et 4.
Art. 122.	Art. 21bis.	Art. 122.	Art. 21bis.
<u>HOOFDSTUK 8. Waarschuwingsprocedure</u>		<u>CHAPITRE 8. De la procédure d'avertissement</u>	
Art. 123.	Art. 101.	Art. 123.	Art. 101.
<u>HOOFDSTUK 9. Strafsancties</u>		<u>CHAPITRE 9. Des sanctions pénales</u>	
Art. 124.	Art. 102.	Art. 124.	Art. 102.
Art. 125.	Art. 103.	Art. 125.	Art. 103.
Art. 126.	Art. 104.	Art. 126.	Art. 104.
Art. 127.	Art. 105.	Art. 127.	Art. 105.
Art. 128.	Art. 106.	Art. 128.	Art. 106.
Art. 129.	Art. 107.	Art. 129.	Art. 107.
Art. 130.	Art. 108.	Art. 130.	Art. 108.
Art. 131.	Art. 109.	Art. 131.	Art. 109.
Art. 132.	Art. 110.	Art. 132.	Art. 110.
<u>HOOFDSTUK 10. Opsporing en vaststelling van inbreuken</u>		<u>CHAPITRE 10. Recherche et constatation des infractions</u>	
Art. 133.	Art. 113.	Art. 133.	Art. 113.
Art. 134.	Art. 114.	Art. 134.	Art. 114.
Art. 135.	Art. 115.	Art. 135.	Art. 115.
Art. 136.	Art. 116.	Art. 136.	Art. 116.
Art. 137.	Art. 117.	Art. 137.	Art. 117.
<u>HOOFDSTUK 11. Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen</u>		<u>CHAPITRE 11. Dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires</u>	
Art. 138.		Art. 138.	
Art. 139.		Art. 139.	
Art. 140.	Art. 122.	Art. 140.	Art. 122.
Art. 141.	Art. 122bis	Art. 141.	Art. 122bis
<u>HOOFDSTUK 12. Slotbepalingen</u>		<u>CHAPITRE 12. Dispositions finales</u>	
Art. 142.	Art. 124.	Art. 142.	Art. 124.
Art. 143.		Art. 143.	

BIJLAGE 2

Wetsevaluatie

Adviesnr. 2010/20

WETSONTWERP BETREFFENDE MARKTPRAKTIJKEN
EN CONSUMENTENBESCHERMING

(Stuk Kamer, 52-2340/008; Stuk Senaat, 4-1657/1)

Advies

Terminologische opmerking met betrekking tot verschillende artikelen

De memorie van toelichting somt de redenen op waarom de term «verkoper» in de wet van 14 juli 1991 systematisch wordt vervangen door de term «onderneming» in het ontwerp (1).

De term «verkoper» moet dan ook worden vervangen door de term «onderneming» waar die term nog voorkomt in het ontwerp :

— artikel 32, §3 *in fine* (weergave van het huidige artikel 53, §4):

«... door de plaatselijke verenigingen van verkopers of met hun medewerking»

— artikel 59, 1^o, tweede lid (weergave van het huidige artikel 87, a)):

«Het door de consument gegeven akkoord met een door de verkoper telefonisch voorgesteld bezoekaanbod vormt geen voorafgaand verzoek;»

Artikel 19

§ 1. Vergelijkende reclame is, wat de vergelijking betreft, geoorloofd op voorwaarde dat ze :

1^o niet misleidend is in de zin van de artikelen 88 tot 90 en van artikel 96, 1^o;

De woorden «de artikelen 88 tot 90» vervangen door de woorden «de artikelen 88 tot 91».

Verantwoording

Deze bepaling is een overname van het huidige artikel 94/1 van de wet betreffende de handelspraktijken, dat luidt als volgt :

«Vergelijkende reclame is, wat de vergelijking betreft, geoorloofd op voorwaarde dat deze :

1^o niet misleidend is in de zin van de artikelen 94/2, 1^o tot 5^o, 94/6 tot 94/8;»

In het ontwerp wordt

artikel 94/2, 1^o tot 5^o, in grote lijnen overgenomen in artikel 96, 1^o;

(1) Stuk 52 2340/001, blz. 12 en 35.

ANNEXE 2

Wetsevaluatie

Avis n^o2010/20PROJET DE LOI RELATIF AUX PRATIQUES DU
MARCHÉ ET A LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

(Doc. Chambre, 52 2340/008; Doc. Sénat, 4-1657/1)

AVIS

Remarque terminologique applicable à plusieurs articles

L'exposé des motifs détaille les raisons qui ont amené à remplacer systématiquement le terme «vendeur» là où il apparaît dans la loi du 14 juillet 1991 par le terme «entreprise» dans le projet (1).

Il y a donc lieu de remplacer le terme «vendeur» par le terme «entreprise» là où il apparaît encore dans le projet :

— article 32, §3 *in fine* (reproduction de l'actuel article 53, §4):

«... par des groupements locaux de vendeurs ou avec leur participation.»

— article 59, 1^o, alinéa 2 (reproduction de l'actuel article 87, a)):

«Ne constitue pas une demande préalable, l'accord donné par le consommateur à une offre de visite proposée téléphoniquement par le vendeur;»

Article 19

§ 1^{er}. La publicité comparative est licite dès lors que les conditions suivantes sont satisfaites, en ce qui concerne la comparaison :

1^o elle n'est pas trompeuse au sens des articles 88 à 90 et de l'article 96, 1^o;

Remplacer «articles 88 à 90» par «articles 88 à 91»

Justification

Cette disposition est une reprise de l'actuel article 94/1 de la loi sur les pratiques du commerce, lequel est libellé comme suit :

«§ 1^{er}. La publicité comparative est licite dès lors que les conditions suivantes sont satisfaites, en ce qui concerne la comparaison :

1^o elle n'est pas trompeuse au sens des articles 94/2, 1^o à 5^o, 94/6 à 94/8;»

Dans le projet,

l'article 94/2, 1^o à 5^o est repris dans ses grandes lignes à l'article 96, 1^o;

(1) Doc. 52 2340/001, p. 12 et 35.

artikel 94/6 artikel 88 (94/6, § 1) en 89 (94/6, § 2);

artikel 94/7 artikel 90 en

artikel 94/8 artikel 91.

Artikel 25

1) De uitverkoop moet plaatsvinden in de verkooppunten waar, of via de verkooptechnieken waarmee, dezelfde goederen gewoonlijk werden te koop gesteld.

Luidens § 2, tweede lid, kan de onderneming een afwijking van deze bepaling aanvragen. Zij moet daarbij de aangevoerde redenen en de plaats waar zij de uitverkoop wenst te houden, nader omschrijven.

Op grond van dat tweede lid lijkt de onderneming ook een afwijking te kunnen aanvragen indien zij andere verkooptechnieken wenst te gebruiken. Het tweede lid bepaalt echter wel dat de onderneming de gewenste plaats van de uitverkoop moet omschrijven, maar wat indien zij een andere verkooptechniek wenst te gebruiken? Dient het tweede lid niet te bepalen dat de onderneming « de plaats waar of de verkooptechniek waarmee zij de uitverkoop wenst te houden » nader moet omschrijven?

2) § 2, tweede lid: « naar deze bepaling » → « naar het eerste lid »

Artikel 47

Het artikel zet in de verschillende leden het « herroepingsrecht » of « droit de rétractation » dat van toepassing is op de overeenkomsten op afstand, gedetailleerd uiteen.

Het laatste lid van § 1 maakt zonder aanwijsbare reden gewag van « verzakingstermijnen » (Franse versie: « délai de renonciation »).

Met het oog op de terminologische eenvormigheid moet het begin van het laatste lid van § 1 worden verbeterd als volgt:

Franse versie:

« En ce qui concerne le respect du délai de rétractation, »;

Nederlandse versie:

« Wat de naleving van de herroepingstermijn betreft, »

Artikel 56

§ 2: Discordantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst:

« la présente section » ≠ « deze onderafdeling »

Artikel 58

De woorden « aan de consument » zijn niet vertaald in de Franse tekst.

Artikel 74

1) 3^o, tweede lid:

L'article 94/6 devient l'article 88 (94/6, § 1) et 89 (94/6, § 2);

L'article 94/7 devient l'article 90 et

L'article 94/8 devient l'article 91.

Article 25

1) La vente en liquidation doit avoir lieu dans les points de vente où, ou selon les techniques de vente avec lesquelles, des biens identiques étaient habituellement mis en vente.

Aux termes du § 2, alinéa 2, l'entreprise peut solliciter une dérogation à cette disposition. Elle doit en préciser les motifs invoqués ainsi que le lieu où elle souhaite procéder à la vente en liquidation.

Conformément à cet alinéa 2, l'entreprise semble également pouvoir solliciter une dérogation si elle souhaite utiliser d'autres techniques de vente. L'alinéa 2 stipule cependant que l'entreprise doit préciser le lieu où elle souhaite procéder à la vente en liquidation, mais qu'en est-il si elle souhaite utiliser une autre technique de vente? L'alinéa 2 ne doit-il pas disposer que l'entreprise doit préciser « le lieu où, ou la technique de vente avec laquelle, elle souhaite procéder à la vente en liquidation »?

2) § 2, alinéa 2: « à cette disposition » → « à l'alinéa 1^{er} »

Article 47

L'article développe de façon détaillée dans les différents alinéas le « droit de rétractation » ou « herroepingsrecht » applicable aux contrats conclus à distance.

Le dernier alinéa du § 1 fait état sans raison apparente du « délai de renonciation » (version NL: « verzakingstermijnen »).

En vue d'assurer l'uniformité terminologique, il y a lieu de corriger comme suit le début du dernier alinéa du § 1:

Version FR:

« En ce qui concerne le respect du délai de rétractation, »;

Version NL:

« Wat de naleving van de herroepingstermijn betreft, »

Article 56

§ 2: Discordance entre le texte néerlandais et le texte français:

« la présente section » ≠ « deze onderafdeling »

Article 58

Les mots « aan de consument » ne sont pas traduits dans le texte français.

Article 74

1) Point 3^o, alinéa 2:

« De in het 2^o, tweede lid, bepaalde uitzonderingen zijn ook van toepassing met betrekking tot het in het eerste lid bedoelde geval; »

Voor een betere verstaanbaarheid zouden wij deze bepaling formuleren als volgt:

« De in het 2^o, tweede lid, bepaalde uitzonderingen inzake overeenkomsten van onbepaalde duur zijn ook van toepassing in het geval van de in het eerste lid bedoelde overeenkomsten van bepaalde duur; »

2) In de Franse tekst van 32^o en 33^o, de woorden « ou d'un service » schrappen. Producten zijn immers goederen én diensten (zie de definitie in artikel 2, 4^o).

Artikel 91

1) 8^o Gaat het om de nationale taal van de lidstaat van de consument of van de onderneming?

Het betreft de nationale taal van de lidstaat waar de onderneming gevestigd is (zie bijlage 1 bij richtlijn 2005/29/EG).

De vraag rijst of dit niet beter wordt gepreciseerd in de wettekst.

2) 10^o « wettelijke en reglementaire rechten van consumenten » (zie de Franse tekst, evenals bijvoorbeeld artikel 94).

3) De volgende misleidende handelspraktijken worden onder alle omstandigheden als oneerlijk beschouwd:

« 15^o beweren dat de onderneming op het punt staat haar zaak stop te zetten of te verhuizen, indien zulks niet het geval is, onverminderd de artikelen 29 en volgende; »

Het gaat waarschijnlijk om de artikelen 24 en volgende.

Verantwoording

Deze bepaling is een weergave van het artikel 94/8, 14^o, van de huidige wet, luidende:

« Zijn onder alle omstandigheden oneerlijke handelspraktijken, misleidende handelspraktijken die

...

14^o beweren dat de verkoper op het punt staat zijn zaak stop te zetten of te verhuizen, indien zulks niet het geval is, onverminderd de artikelen 46 en volgende; »

De artikelen 46 en volgende van de wet van 14 juli 1991 zijn gewijd aan uitverkopen, die in het ontwerp worden behandeld in de artikelen 24 en volgende.

Artikel 96

Elke reclame van een onderneming is verboden die « haar economisch gedrag kan beïnvloeden ».

Het gaat echter om het economisch gedrag van de persoon tot wie de reclame gericht is. Er moet dus staan: « zijn economisch gedrag kan beïnvloeden » (zie artikel 2, b, van de richtlijn 2006/114/EG).

« Les exceptions prévues au 2^o, alinéa 2, s'appliquent également en ce qui concerne le cas visé à l'alinéa 1^{er}; »

Pour une meilleure compréhension, nous formulerions ce point de la façon suivante:

« Les exceptions prévues au 2^o, alinéa 2 en matière de contrat à durée indéterminée, s'appliquent également dans le cas des contrats à durée déterminée visés à l'alinéa 1^{er}; »

2) Dans le texte français des 32^o et 33^o, supprimer les mots « ou d'un service ». En effet, le terme « produits » désigne tant des biens que des services (*cf.* la définition à l'article 2, 4^o).

Article 91

1) 8^o La langue nationale visée est-elle celle de l'État membre du consommateur ou celle de l'État membre où est située l'entreprise?

Il s'agit de la langue nationale de l'État membre dans lequel l'entreprise est établie (voir l'annexe I à la directive 2005/29/CE).

La question se pose de savoir s'il ne serait pas préférable d'apporter cette précision dans le texte de loi.

2) 10^o « wettelijke en reglementaire rechten van consumenten » (voir le texte français, ainsi que l'article 94 par exemple).

3) Sont des pratiques commerciales déloyales, en toutes circonstances, les pratiques commerciales trompeuses qui ont pour objet de:

« 15^o déclarer que l'entreprise est sur le point de cesser ses activités ou de les établir ailleurs, alors que tel n'est pas le cas, sans préjudice des articles 29 et suivants; »

Il s'agit vraisemblablement des articles 24 et suivants.

Justification

Cette disposition est la reproduction de l'article 94/8, 14^o de la loi actuelle, libellé comme suit:

« Sont des pratiques commerciales déloyales en toutes circonstances les pratiques commerciales trompeuses qui ont pour objet de:

...

14^o déclarer que le vendeur est sur le point de cesser ses activités ou de les établir ailleurs alors que tel n'est pas le cas, sans préjudice des articles 46 et suivants; »

Les articles 46 et suivants de la loi du 14 juillet 1991 sont consacrés aux ventes en liquidation, traitées dans le projet aux articles 24 et suivants.

Article 96

Le texte néerlandais est formulé comme suit: « elke reclame van een onderneming is verboden die « haar economisch gedrag kan beïnvloeden » ».

Le comportement économique visé est toutefois celui de la personne à qui s'adresse la publicité. Le texte néerlandais doit donc être formulé comme suit: « zijn economisch gedrag kan beïnvloeden » (voir l'article 2, b, de la directive 2006/114/CE).

Artikel 100

« § 3. Bij het versturen van reclame door middel van een communicatietechniek als vermeld in (...) § 1, eerste lid, ...

§ 5. De bewijslast betreffende het feit dat om reclame werd verzocht via een communicatietechniek vermeld in (...) § 1, eerste lid, ... »

Het is aangewezen om in beide paragrafen de woorden «eerste lid» te schrappen want op grond van het laatste lid van § 1 (vierde lid) kan de Koning andere communicatietechnieken beogen dan degene die in het eerste lid zijn vastgesteld.

Verantwoording

In artikel 100 van het ontwerp wordt artikel 94/17 van de huidige wet grotendeels overgenomen, maar in het ontwerp wordt § 1, eerste lid van dat artikel in twee verschillende leden uitgesplitst (§ 1, leden 1 en 4).

In de huidige wet is de bepaling over de bewijslast van toepassing op alle verboden communicatiemiddelen, dus zowel de middelen bepaald in de oorspronkelijke wet, als de middelen die later bij koninklijk besluit verboden zijn.

Het is aangewezen om in het ontwerp hetzelfde te doen.

Artikel 101

Paragraaf 2 verwijst naar het verbod «van het eerste lid». Het gaat echter over het verbod bedoeld in § 1, eerste lid.

Artikel 107

1) Luidens het laatste lid wordt elke wijziging, verlenging of opzegging van een collectieve consumentenovereenkomst voorgelegd aan de Ministerraad.

De tekst bepaalt niet wat de Ministerraad daarmee moet aanvangen. Zoals de tekst nu luidt, wordt de tekst enkel ter kennisgeving voorgelegd. Indien de Ministerraad de wijziging, verlenging of opzegging moet bekrachtigen, dient dit uitdrukkelijk te worden bepaald.

2) Luidens de Nederlandse tekst moet, na elke wijziging, verlenging of opzegging van een collectieve consumentenovereenkomst, de overeenkomst worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Volgens de Franse tekst moet alleen de wijziging, verlenging of opzegging worden bekendgemaakt.

Artikel 123

Het eerste lid, *in fine* :

«... een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand, onverminderd het bepaalde in artikel 92.»

Article 100

« § 3. Lors de l'envoi de publicité au moyen d'une technique de communication mentionnée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ...

§ 5. La charge de la preuve du fait que la publicité envoyée au moyen d'une technique de communication mentionnée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ... »

Il y a lieu de supprimer dans ces deux paragraphes les termes «alinéa 1^{er}» car le dernier alinéa du § 1^{er} (alinéa 4) permet au Roi de viser d'autres techniques de communication que celles de l'alinéa 1^{er}.

Justification

L'article 100 du projet est en grande partie une reproduction de l'article 94/17 de la loi actuelle mais l'article 94/17 regroupe en un seul alinéa (§ 1, alinéa 1^{er}) ce qui dans le projet est prévu dans deux alinéas distincts (§ 1^{er}, alinéas 1 et 4).

Dans la loi actuelle, la disposition sur la charge de la preuve s'applique à toutes les techniques de communication interdites, tant celles prévues dans la loi originaire que celles interdites ultérieurement par arrêté royal.

Il y a lieu de faire de même dans le projet.

Article 101

Le paragraphe 2 renvoie à l'interdiction «visée au premier alinéa». Il s'agit cependant de l'interdiction visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Article 107

1) Aux termes du dernier alinéa, toute modification, reconduction ou dénonciation d'un accord collectif de consommation est soumise au Conseil des ministres.

Le texte ne précise pas ce que le Conseil des ministres doit en faire. Selon la formulation actuelle, le texte lui est simplement soumis pour information. Si le Conseil des ministres doit confirmer la modification, reconduction ou dénonciation, il convient de le mentionner explicitement.

2) Selon le texte néerlandais, après toute modification, reconduction ou dénonciation d'un accord collectif de consommation, l'accord doit être publié au *Moniteur belge*. Selon le texte français, seule la modification, reconduction ou dénonciation doit être publiée.

Article 123

Alinéa premier *in fine* :

«... peut adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cet acte, sans préjudice de l'article 92.»

Het is aangewezen de woorden « artikel 92 » te vervangen door de woorden « artikel 103 » (1).

Artikel 124

In dit artikel wordt het huidige artikel 102 overgenomen. Het gaat om één van de bepalingen over strafrechtelijke sancties bij een inbreuk. Is het niet aangewezen om in de lijst van artikel 124 de artikelen op te nemen betreffende openbare verkopeningen ?

In artikel 124 van het ontwerp wordt, net als in de huidige wet, enkel de specifieke inbreuk vermeld betreffende het gedrag van de ministeriële ambtenaren, belast met de openbare verkopeningen (artikel 70 van het ontwerp (2)). In andere bepalingen van het ontwerp en in de huidige wet wordt meer in het algemeen gewag gemaakt van de strafbare aard van de inbreuk op de bepalingen inzake openbare verkopeningen (cf. artikel 69, derde lid en art. 137 van het ontwerp (3)).

Er dient te worden vastgesteld dat er een gebrek aan samenhang ontstaat wanneer de andere bepalingen over de openbare verkoop worden weggelaten in de lijst van de strafbare feiten van artikel 124 (4).

Artikel 125

Volgens dit artikel wordt eenieder gestraft die te kwader trouw « de bepalingen van deze wet » overtreedt, « met uitzondering van de inbreuken bedoeld (...) in artikel 4 van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

Het heeft geen zin deze uitzondering te behouden, aangezien het betrokken artikel 4 geen deel meer uitmaakt van « de bepalingen van deze wet ».

Artikel 139

Luidens artikel 139, § 1, worden de wetsbepalingen die niet strijdig zijn met deze wet en die verwijzen naar bepalingen van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen van deze wet.

(1) In artikel 123 van het ontwerp wordt artikel 101 van de huidige wet over de waarschuwingsprocedure overgenomen: « ... een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand, (onverminderd het bepaalde in artikel 94/13). » Artikel 94/13 wordt in het ontwerp artikel 103.

(2) « De ministeriële ambtenaar die belast is met de openbare verkoopverrichtingen moet zijn medewerking weigeren aan verrichtingen met betrekking tot goederen die krachtens artikel 69, derde lid, in beslag werden genomen. »

(3) Artikel 69, derde lid: « Zij kunnen overgaan tot de beslaglegging ten bewarende titel van de goederen die het voorwerp van de inbreuk uitmaken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 137, § 1. »;

(4) De beslaglegging als bepaald in artikel 69, derde lid, is mogelijk op grond van het PV van de inbreuken (art. 137 en 133) opgesomd in artikel 124, waarin artikel 69, derde lid, niet is opgenomen.

Il y a lieu de remplacer les mots « l'article 92 » par les mots « l'article 103 » (1).

Article 124

Cet article est la reproduction de l'actuel article 102. Il s'agit d'une des dispositions sur les sanctions pénales en cas de violation. N'y a-t-il pas lieu d'ajouter dans la liste de l'article 124 les articles relatifs aux ventes publiques ?

L'article 124 du projet, comme la loi actuelle, ne font état que de l'infraction spécifique relative au comportement de l'officier ministériel en charge de la vente publique (article 70 du projet (2)) Or d'autres dispositions du projet et de la loi actuelle font état du caractère infractionnel plus général de la violation des dispositions relatives aux ventes publiques (cf. article 69, alinéa 3 et art. 137 du projet (3)).

L'on doit constater que l'omission des autres dispositions sur la vente publique dans la liste des infractions punissables de l'article 124 crée des incohérences (4).

Article 125

Aux termes de cet article, sont punis ceux qui, de mauvaise foi, commettent « une infraction aux dispositions de la présente loi », « à l'exception des infractions visées (...) à l'article 4 de la loi du ... concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

Il est inutile de maintenir cette exception, étant donné que l'article 4 en question ne fait plus partie des « dispositions de la présente loi ».

Article 139

Aux termes de l'article 139, § 1^{er}, les dispositions légales non contraires à la présente loi, qui font référence à des dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, sont présumées faire référence aux dispositions équivalentes de la présente loi.

(1) L'article 123 du projet reprend l'article 101 de la loi actuelle sur la procédure d'avertissement: « ... peut adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cet acte, (sans préjudice de l'article 94/13). » L'article 94/13 est devenu dans le projet l'article 103.

(2) « L'officier ministériel chargé de procéder aux opérations de vente publique doit refuser son concours aux opérations portant sur des biens qui ont été saisis en vertu de l'article 69, alinéa 3. »

(3) Article 69, alinéa 3: « Ils peuvent procéder, à titre conservatoire, à la saisie des biens faisant l'objet de l'infraction, conformément aux dispositions de l'article 137, § 1^{er}. »;

(4) La saisie prévue à l'article 69, alinéa 3 est possible sur base de PV d'infractions (art. 137 et 133) énumérées à l'article 124, lequel ne reprend pas l'article 69, alinéa 3.

Volgens de memorie van toelichting bij het wetsontwerp is daartoe in de parlementaire stukken een concordantietabel gevoegd (*Stuk*, Kamer, 2009-2010, 2340/1, 94).

Hierbij zijn verschillende opmerkingen te maken :

1) De parlementaire stukken bevatten geen concordantietabel.

2) Artikel 139, § 1, lijkt moeilijk te verenigen met het rechtszekerheidsbeginsel.

Het wordt immers aan de rechtsgebruiker overgelaten na te gaan of een wetsbepaling die verwijst naar de oude wet, al dan niet strijdig is met de nieuwe wet.

Bovendien worden de overtredingen van de nieuwe wet strafrechtelijk gesanctioneerd. Wie ten onrechte oordeelt dat een wetsbepaling die verwijst naar de wet van 14 juli 1991, niet strijdig is met de nieuwe wet en daardoor de nieuwe wet overtreedt, is strafbaar. Het legaliteitsbeginsel in strafzaken houdt evenwel in dat het strafbare feit duidelijk in de wet wordt bepaald.

3) Artikel 139, § 1, houdt geen rekening met de splitsing van het oorspronkelijke wetsontwerpen in twee wetsontwerpen. Verwijzingen naar de wet van 14 juli 1991 moeten immers niet steeds worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen van het voorliggende wetsontwerp, maar ook naar die van het afgesplitste wetsontwerp (wetsontwerp met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming). Zie bijvoorbeeld de verwijzing in de wet van 30 juli 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (zie bijlage).

4) Het is niet duidelijk wat er gebeurt indien een wetsbepaling die verwijst naar de bepalingen van de wet van 14 juli 1991, strijdig is met de nieuwe wet. Men kan dan bezwaarlijk de bepalingen van de wet van 14 juli 1991 toepassen, aangezien die wet opgeheven is. Anderzijds bevat de nieuwe wet geen «overeenkomstige» bepalingen.

Gelet op deze bezwaren lijkt het raadzaam dat het wetsontwerp zelf de nodige wijzigingen in de verschillende wetten aanbrengt. In bijlage bij deze nota is daartoe alvast de lijst van de te wijzigen bepalingen opgenomen. Telkens wordt ook een nieuw tekstvoorstel gedaan. In enkele gevallen is dat laatste evenwel niet mogelijk gebleken, omdat een beleidskeuze van de wetgever vereist is. Dit toont nogmaals aan dat het niet aangewezen is dit aan de rechtsgebruiker zelf over te laten.

*
* *

Selon l'exposé des motifs du projet de loi, un tableau de concordance est joint à cet effet aux documents parlementaires (doc. Chambre, 2009-2010, 2340/1, p. 94).

Plusieurs remarques peuvent être formulées à ce sujet :

1) Les documents parlementaires ne contiennent pas de tableau de concordance.

2) L'article 139, § 1^{er}, semble difficilement conciliable avec le principe de sécurité juridique.

En effet, c'est le justiciable qui est chargé de vérifier lui-même si une disposition légale qui fait référence à l'ancienne loi est ou non contraire à la nouvelle loi.

En outre, les infractions à la nouvelle loi sont sanctionnées pénalement. Toute personne qui estime à tort qu'une disposition légale faisant référence à la loi du 14 juillet 1991 n'est pas contraire à la nouvelle loi et qui enfreint de ce fait la nouvelle loi est passible de poursuites. Le principe de légalité en matière pénale veut toutefois que l'infraction soit clairement définie dans la loi.

3) L'article 139, § 1^{er}, ne tient pas compte de la scission du projet de loi initial en deux projets de loi distincts. En effet, les dispositions qui font référence à la loi du 14 juillet 1991 ne doivent pas toujours être présumées faire référence aux dispositions équivalentes du projet de loi à l'examen, elles peuvent également faire référence à celles du projet de loi scindé (projet de loi concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur). Voir par exemple la référence dans la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (voir annexe).

4) On ne voit pas clairement ce qu'il adviendrait si une disposition légale qui fait référence aux dispositions de la loi du 14 juillet 1991 est contraire à la nouvelle loi. Dans ce cas, l'on pourrait difficilement appliquer les dispositions de la loi du 14 juillet 1991, étant donné que cette loi a été abrogée. Par ailleurs, la nouvelle loi ne comporte pas de dispositions «équivalentes».

Compte tenu des objections précitées, il semble opportun que le projet de loi lui-même apporte les modifications nécessaires aux différentes lois. À cet effet, une liste reprenant les dispositions à modifier est jointe en annexe à la présente note. Une nouvelle proposition de texte est également formulée à chaque fois, sauf dans quelques cas où cela s'est avéré impossible, en raison de la nécessité pour le législateur de faire un choix politique. Cela montre à nouveau qu'il n'est pas judicieux de laisser la question à l'appréciation du justiciable.

*
* *

Wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

Lijst van de wetsbepalingen die moeten worden gewijzigd ingevolge de opheffing van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument

Bijlage bij de nota nr. 2010/20

1. Burgerlijk Wetboek, artikel 1649septies, § 4 :

« § 4. Indien een garantie niet conform de vereisten bepaald in §§ 2 en 3 is, doet zulks op generlei wijze afbreuk aan het recht van de consument om de naleving ervan te eisen.

Zulks geldt eveneens wanneer de garantie niet conform is aan de eisen voorzien in artikel 13, eerste lid, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument. »

Vervangen door « artikel 10 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming » ?

Artikel 13, eerste lid, van de wet van 14 juli 1991 is niet volledig gelijk aan artikel 10 van de nieuwe wet. Volgens artikel 13 moeten de gebruiksaanwijzingen en de garantiebewijzen minstens gesteld zijn in de taal of de talen van het taalgebied waar de producten of diensten op de markt worden gebracht. Volgens het nieuwe artikel 10 moeten zij minstens gesteld zijn in een voor de gemiddelde consument begrijpelijke taal.

2. Burgerlijk Wetboek, artikel 2043bis

« Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

a) kosteloze borgtocht : de handeling waarmee een natuurlijke persoon kosteloos een hoofdschuld verzekert ten gunste van een schuldeiser. De kosteloze aard van de borgtocht slaat op het ontbreken van enig economisch voordeel, zowel rechtstreeks als indirect, dat de borg kan genieten dankzij de borgstelling;

b) schuldeiser : **iedere verkoper in de zin van artikel 1 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument;**

c) schuldenaar : iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon. »

Vervangen door « iedere onderneming in de zin van artikel 2 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »

of

« iedere onderneming en beoefenaar van een vrij beroep in de zin van artikel 2 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »

Maar wat met de overheidsinstellingen of de rechtspersonen waarin de overheid een overwegend aandeel heeft, die een commerciële, financiële of industriële activiteit aan de dag leggen en die producten of diensten te koop aanbieden of verkopen? Zij worden ook vermeld in het huidige artikel 1 van de wet van 14 juli 1991.

3. Burgerlijk Wetboek, artikel 2043quinquies, § 4 :

« § 4. Na advies van de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen bedoeld in de artikelen 35 en 36 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, kan de Koning bepalen

Projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur

Liste des dispositions légales à modifier par suite de l'abrogation de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur

Annexe à la note n° 2010/20

1. Code civil, article 1649septies, § 4 :

« § 4. La non-conformité d'une garantie aux exigences énoncées aux §§ 2 et 3 n'affecte pas le droit du consommateur d'en exiger le respect.

Il en va de même si la garantie n'est pas conforme aux exigences prévues à l'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. »

À remplacer par « l'article 10 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur » ?

L'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1991 n'est pas totalement identique à l'article 10 de la nouvelle loi. Aux termes de l'article 13, les modes d'emploi et les bulletins de garantie doivent au moins être libellés dans la langue ou les langues de la région linguistique où les produits ou les services sont mis sur le marché. Selon le nouvel article 10, les modes d'emploi et les bulletins de garantie sont au moins libellés dans une langue compréhensible pour le consommateur moyen.

2. Code civil, article 2043bis

« Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par :

a) cautionnement à titre gratuit : acte par lequel une personne physique garantit gratuitement une dette principale au profit d'un créancier. La nature gratuite du cautionnement porte sur l'absence de tout avantage économique, tant direct qu'indirect, que la caution peut obtenir grâce au cautionnement;

b) créancier : **tout vendeur au sens de l'article 1^{er} de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur;**

c) débiteur : toute personne physique ou morale. »

À remplacer par « toute entreprise au sens de l'article 2 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur »

ou

« toute entreprise ou titulaire d'une profession libérale au sens de l'article 2 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur »

Mais qu'en est-il des organismes publics ou des personnes morales dans lesquelles les pouvoirs publics détiennent un intérêt prépondérant, qui exercent une activité à caractère commercial, financier ou industriel et qui offrent en vente ou vendent des produits ou des services? Il sont mentionnés eux aussi dans l'actuel article 1^{er} de la loi du 14 juillet 1991.

3. Code civil, article 2043quinquies, § 4 :

« § 4. Le Roi peut, après avis de la Commission des clauses abusives visée aux articles 35 et 36 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, déterminer quelles mentions

welke vermeldingen moeten voorkomen in de overeenkomst, alsook de informatie met betrekking tot de hoofdverplichting die het voorwerp uitmaakt van de borgtocht.»

Vervangen door «in de artikelen 77 en 78 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming»

4. Gerechtelijk Wetboek, art. 633**quinquies**

«§ 4. Enkel de voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel is bevoegd om kennis te nemen van een vordering gegrond op **artikel 96 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, die een inbreuk op een intellectueel eigendomsrecht, bedoeld in artikel 574, 11° en 14° beoogt te staken.

Enkel de voorzitters van de rechtbanken van koophandel gevestigd in de zetel van een hof van beroep zijn bevoegd om kennis te nemen van een vordering gegrond op **artikel 96 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, die een inbreuk op een intellectueel eigendomsrecht, bedoeld in artikel 574, 3°, 15°, 16°, 17° en 18° beoogt te staken.»

Vervangen door «artikel 3 van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming».

5. Artikel 4, § 2, van de wet van 16 september 1972 betreffende de arbeidsinspectie :

«Een vordering tot staken kan, overeenkomstig **hoofdstuk VIII van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** ingesteld worden bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel door de minister die voor de bedoelde bepalingen bevoegd is.»

Vervangen door «**Hoofdstuk 6 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming**».

6. Artikel 1, 12°**bis**, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet :

«12°**bis**) de kredietovereenkomst op afstand : elke kredietovereenkomst gesloten overeenkomstig **artikel 77 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument**, vervangen bij de wet van 25 mei 1999;»

Vervangen door «**artikel 2, 21° (tot 26°?) van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming**».

7. Artikel 14, § 1, eerste lid, van dezelfde wet :

«Onverminderd de toepassing van artikel 45, § 2, van deze wet, en van **artikel 83quinquies van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** komt de kredietovereenkomst tot stand door de ondertekening van een geschrift, opgesteld in zoveel exemplaren als er partijen met een onderscheiden belang bij de kredietovereenkomst zijn. Een bijkomend exemplaar moet worden overhandigd aan de kredietbemiddelaar.»

Vervangen door «**artikel 52 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming**».

8. Artikel 14, § 2, 13°, van dezelfde wet :

«De kredietovereenkomst vermeldt :

(...)

doivent figurer dans le contrat ainsi que les informations relatives à l'obligation principale qui fait l'objet du cautionnement.»

À remplacer par «**aux articles 77 et 78 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur**»

4. Code judiciaire, art. 633**quinquies**

«§ 4. Est seul compétent pour connaître d'une action fondée sur **l'article 96 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, tendant à la cessation d'un acte portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle visé à l'article 574, 11° et 14°, le président du tribunal de commerce de Bruxelles.

Sont seuls compétents pour connaître d'une action fondée sur **l'article 96 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, tendant à la cessation d'un acte portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle visé à l'article 574, 3°, 15°, 16°, 17° et 18°, les présidents des tribunaux de commerce établis au siège d'une cour d'appel.»

À remplacer par «**l'article 3 de la loi du ... concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur**».

5. Article 4, § 2, de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail :

«Une action en cessation peut, conformément au **chapitre VIII de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, être introduite auprès du président du tribunal de commerce par le ministre compétent pour les dispositions visées.»

À remplacer par «**chapitre 6 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur**».

6. Article 1^{er}, 12°**bis**, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation :

«12°**bis**) le contrat de crédit à distance : tout contrat de crédit conclu conformément à **l'article 77 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, remplacé par la loi du 25 mai 1999;»

À remplacer par «**l'article 2, 21° (à 26°?) de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur**».

7. Article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi :

«Sans préjudice de l'application de l'article 45, § 2 de la présente loi, et de **l'article 83quinquies de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, le contrat de crédit est conclu par la signature d'un écrit établi en autant d'exemplaires qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct au contrat de crédit. Un exemplaire supplémentaire doit être remis à l'intermédiaire de crédit.»

À remplacer par «**l'article 52 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur**».

8. Article 14, § 2, 13°, de la même loi :

«Le contrat de crédit mentionne :

(...)

13^o) naar gelang de kredietovereenkomst, een ondubbelzinnige, heldere en nauwkeurige beschrijving van het recht en de voorwaarden om van de kredietovereenkomst af te zien of eraan te verzaken overeenkomstig de artikelen 18 en 20bis en **artikel 83sexies van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.** »

Vervangen door « artikel 53 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

9. Artikel 20bis, eerste en tweede lid, van dezelfde wet :

« Wanneer de kredietovereenkomst op afstand het gefinancierde goed, verkocht op afstand, vermeldt of wanneer het kredietbedrag of het opgenomen bedrag rechtstreeks door de kredietgever aan de verkoper op afstand wordt gestort, kan de levering van het goed, in afwijking van de artikelen 16 en 20, eerste lid, plaats vinden voor het sluiten van de kredietovereenkomst in zoverre deze laatste te gelegener tijd voor de levering, beschikt over de contractvoorwaarden en de informatie bedoeld in **artikel 83quinquies, § 1, van wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.**

Onverminderd artikel 45, § 2, is de kredietovereenkomst op afstand bedoeld in het eerste lid slechts voltrokken bij het verstrijken van de bedenktijd, bedoeld in **artikel 80 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** en voor zover de consument zijn recht om af te zien niet heeft uitgeoefend. Tijdens die bedenktijd heeft de consument eveneens het recht om de kredietgever mee te delen dat hij van de kredietovereenkomst afziet, zonder straffen of schadevergoedingen. »

Vervangen door :

— « **artikel 52, § 1, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming** »

— « **artikel 47 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming** »

10. Artikel 78, § 2, 1^o, u), van dezelfde wet :

« De erkenning of inschrijving kan geweigerd, opgeschort, ingetrokken of doorgehaald worden voor :

1^o de niet in eer herstelde personen die een gevangenisstraf van ten minste een maand, zelfs voorwaardelijk, hebben opgelopen wegens een inbreuk die strafbaar is gesteld door de bepalingen van deze wet of de volgende bepalingen :

(...)

u) wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument; »

— *Vervangen door « wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument, opgeheven door de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».*

— *het 1^o aanvullen als volgt : (?)*

« *ee. wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »

11. Artikel 4, § 2bis, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst :

« Elke verzekeringsovereenkomst op afstand, in de zin van **Hoofdstuk VI, Afdeling 9, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, wordt gesloten wanneer de verzekeraar de aanvaarding van de verzekeringnemer ontvangt. »

13^o) selon le contrat de crédit, une description non équivoque, claire et précise du droit et des modalités de renonciation ou de rétractation du contrat de crédit conformément aux articles 18 et 20bis et à **l'article 83sexies de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.** »

À remplacer par « l'article 53 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

9. Article 20bis, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi :

« Lorsque le contrat de crédit à distance mentionne le bien financé, vendu à distance, ou que le montant du crédit ou le montant prélevé est versé directement par le prêteur au vendeur à distance, la livraison du bien peut avoir lieu, par dérogation aux articles 16 et 20, alinéa 1^{er}, avant la conclusion du contrat de crédit et pour autant que le consommateur dispose, en temps utile avant la livraison, des conditions contractuelles et de l'information visées à **l'article 83quinquies, § 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.**

Sans préjudice de l'article 45, § 2, le contrat de crédit à distance visé à l'alinéa 1^{er} n'est parfait, qu'à l'expiration du délai de réflexion, visé à **l'article 80 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** et pour autant que le consommateur n'ait pas exercé son droit de renonciation. Pendant ce délai de réflexion, le consommateur a également le droit de notifier au prêteur qu'il renonce au contrat de crédit, sans pénalités ni indemnités. »

À remplacer par :

— « **l'article 52, § 1^{er}, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur** »

— « **l'article 47 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur** »

10. Article 78, § 2, 1^o, u), de la même loi :

« L'agrément ou l'inscription peut être refusé, suspendu, retiré ou radié :

1^o aux personnes non réhabilitées qui ont encouru une peine d'emprisonnement d'au moins un mois, même avec sursis, pour une infraction prévue par les dispositions de la présente loi ou les dispositions suivantes :

(...)

u) loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur; »

— *À remplacer par « loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, abrogée par la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».*

— *Compléter le 1^o par ce qui suit : (?)*

« *ee. loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »

11. Article 4, § 2bis, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre :

« Tout contrat d'assurance à distance, dans le sens du **Chapitre VI, section 9, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, est conclu quand l'assureur reçoit l'acceptation du preneur d'assurance. »

Vervangen door « Hoofdstuk 3, Afdeling 2, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

12. Artikel 42, laatste lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme :

« De bepalingen met betrekking tot de opsporing en de vaststelling van de inbreuken bepaald bij **artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** zijn eveneens van toepassing op de opsporing en vaststelling van inbreuken bepaald bij artikel 41. »

Vervangen door « artikel 133 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »

13. Artikel 43 van dezelfde wet :

« De tarieven hiervan zijn dezelfde als de geldboetes bepaald [bij artikel 41], verhoogd met de opdecimen. De regels voor de betaling en de inning zijn die welke door de Koning zijn vastgesteld in het kader van **de voornoemde wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken.** »

Vervangen door « de voornoemde wet van ... »

14. Artikel 9^{ter} van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren :

« De vordering tot staking, bedoeld in artikel 2 van de wet van 11 april 1999 aangaande de vordering tot staking van inbreuken op de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren, wordt ingesteld op verzoek van :

1° de belanghebbenden;

2° de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren;

3° een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechts-persoonlijkheid;

4° een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit voor zover zij voldoet aan de voorwaarden gesteld in **artikel 98, § 1, 4 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument.**

In afwijking van de bepalingen van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de verenigingen bedoeld in het eerste lid, 3° en 4°, in rechte optreden voor de verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

De artikelen 99 en 100 van wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument zijn van toepassing op de in het eerste lid bedoelde vordering tot staking. »

Vervangen door :

— « *artikel 113, eerste lid, 4°, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »

— « *artikelen 116 en 118 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »

15. Artikel 1, laatste lid, van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten :

« Deze wet is noch van toepassing op pretparken, noch op vaste kermisattracties en doet geen afbreuk aan de bepalingen van **de**

À remplacer par « chapitre 3, section 2, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

12. Article 42, dernier alinéa, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme :

« Les dispositions relatives à la recherche et à la constatation des infractions prévues par **l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** sont également applicables à la recherche et à la constatation des infractions prévues par l'article 41. »

À remplacer par « l'article 133 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur »

13. Article 43 de la même loi :

« Les tarifs sont les mêmes que pour les amendes prévues par l'article 41, majorées des décimes additionnels. Les modalités de paiement et de perception sont celles fixées par le Roi dans le cadre de **la loi précitée du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce.** »

À remplacer par « la loi précitée du ... »

14. Article 9^{ter} de la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimoniale :

« L'action en cessation visée à l'article 2 de la loi du 11 avril 1999 relative à l'action en cessation des infractions à la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial, est formée à la demande :

1° des intéressés;

2° du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

3° d'une association professionnelle ou interprofessionnelle ayant la personnalité civile;

4° d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par **l'article 98, § 1^{er}, 4 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.**

Par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire, les associations visées à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°, peuvent agir en justice pour la défense de leurs intérêts collectifs statutairement définis.

Les articles 99 et 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur sont applicables à l'action en cessation visée à l'alinéa 1^{er}. »

À remplacer par :

— « *l'article 113, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »

— « *articles 116 et 118 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »

15. Article 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines :

« La présente loi ne s'applique pas aux parcs d'attractions ni aux attractions foraines sédentaires et ne porte pas atteinte aux

wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument noch aan deze van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten.»

Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

16. Artikel 6, § 1, van dezelfde wet :

«De Koning kan, om redenen van openbare orde, volksgezondheid of bescherming van de consument, zonder afbreuk te doen aan **de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument** noch aan de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, de verkoop van bepaalde producten en diensten of categorieën van producten of diensten tijdens de uitoefening van ambulante of kermisactiviteiten verbieden, hetzij in het algemeen, hetzij gedeeltelijk in functie van de plaats van de activiteit. Hij kan eveneens beperkingen opleggen die betrekking hebben op de uren van uitoefening op het geheel of op een gedeelte van die activiteiten.»

Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

17. Artikel 1, 3° en 4°, van de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling :

«3° Reisorganisator: elke persoon die als **verkoper in de betekenis van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** de sub 1° omschreven combinatie rechtstreeks of door bemiddeling van een reisbemiddelaar verkoopt of ten verkoop aanbiedt;

4° Reisbemiddelaar: elke persoon die als **verkoper in de betekenis van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** de sub 2° bedoelde verbintenis aangaat;»

Telkens vervangen door « onderneming in de betekenis van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

18. Artikel 9, eerste lid, van dezelfde wet :

«Bij het boeken van de reis zijn de reisbemiddelaar of de reisorganisator ertoe gehouden een bestelbon aan de reiziger te overhandigen conform **de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**. Het contract tot reisorganisatie ontstaat op het ogenblik dat de reiziger, al dan niet via de namens de reisorganisator optredende reisbemiddelaar, van de reisorganisator de schriftelijke bevestiging van de geboekte reis ontvangt.»

Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

19. Artikel 31 van dezelfde wet :

«De voorzitter van de rechtbank van koophandel stelt het bestaan vast en beveelt de staking van zelfs onder het strafrecht vallende daden die een inbreuk op de bepalingen van deze wet uitmaken. De bepalingen van **de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** houdende de vordering tot staking, zijn op deze wet van toepassing.»

Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

dispositions de la **loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** ni à celles de la loi du 9 février 1994 sur la sécurité des produits et des services.»

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

16. Article 6, § 1^{er}, de la même loi :

«Le Roi peut, pour des motifs d'ordre public, de santé publique ou de protection du consommateur, sans préjudice de la **loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** et de la loi du 9 février 1994 sur la sécurité des produits et des services, interdire la vente de certains produits et services ou catégories de produits et services dans l'exercice des activités ambulantes et foraines, de manière soit généralisée, soit partielle en fonction du lieu d'activité. Il peut également apporter des restrictions horaires à l'exercice de tout ou partie de ces activités.»

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

17. Article 1^{er}, 3° et 4°, de la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages :

«3° Organisateur de voyages : toute personne agissant en tant que **vendeur au sens de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** qui vend ou offre en vente la combinaison décrite au 1°, directement ou à l'intervention d'un intermédiaire de voyages;

4° Intermédiaire de voyages : toute personne agissant en tant que **vendeur au sens de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, qui prend l'engagement visé au 2°;»

À remplacer chaque fois par « en tant qu'entreprise au sens de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

18. Article 9, alinéa 1^{er}, de la même loi :

«Lors de la réservation du voyage, l'organisateur ou l'intermédiaire de voyages est tenu de délivrer au voyageur un bon de commande conformément à la **loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**. Le contrat d'organisation de voyages prend cours au moment où le voyageur reçoit la confirmation écrite de la réservation délivrée par l'organisateur de voyages, par l'entremise ou non de l'intermédiaire de voyages qui agit au nom de ce dernier.»

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

19. Article 31 de la même loi :

«Le président du tribunal de commerce constate l'existence et ordonne la cessation des actes, même pénalement réprimés, constituant une infraction aux dispositions de la présente loi. Les dispositions de la **loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** en matière d'action en cessation sont applicables à la présente loi.»

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

20. Artikel 87, § 2, van de wet van 30 juli 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten :

« De vordering die samenhangt met de vordering bepaald in § 1, en die de staking tot voorwerp heeft van een handeling bedoeld in **artikel 95 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, of in artikel 18 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen, wordt eveneens uitsluitend voor de voorzitter van de krachtens § 1 bevoegde rechtbank gebracht. »

Vervangen door « artikel 2 van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

21. Artikel 12sexies, § 3, van de wet van 31 augustus 1998 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken :

« De vordering die samenhangt met de vordering bepaald in § 1, en die de staking tot voorwerp heeft van een handeling bedoeld in **artikel 95 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, of in artikel 18 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen, wordt eveneens uitsluitend voor de voorzitter van de krachtens § 1 bevoegde rechtbank gebracht. »

Vervangen door « artikel 2 van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

22. Artikel 12septies, § 4, van dezelfde wet :

« De vordering die samenhangt met de vordering bepaald in § 1, en die de staking tot voorwerp heeft van een handeling bedoeld in **artikel 95 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, of in artikel 18 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen, wordt eveneens uitsluitend voor de voorzitter van de krachtens § 1 bevoegde rechtbank gebracht. »

Vervangen door « artikel 2 van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

23. Artikel 61, § 1, tweede en derde lid, van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro :

« De minister van Economie stelt de ambtenaren aan bevoegd om de inbreuken op de artikelen 3 en 4 van deze wet op te sporen en vast te stellen. De processen-verbaal die door deze ambtenaren worden opgesteld, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen. De bepalingen van **artikel 113, §§ 2, 3, 4 en 6, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, zijn van toepassing op deze ambtenaren.

Wanneer is vastgesteld dat een handeling een inbreuk vormt op de artikelen 3 en 4 van deze wet, dan kan de aangestelde ambtenaar een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand. De bepalingen van **artikel 101, tweede en derde lid, van voormelde wet van 14 juli 1991** zijn van toepassing op deze waarschuwing. »

20. Article 87, § 2, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins :

« Est également portée exclusivement devant le président du tribunal compétent en vertu du § 1^{er}, l'action qui est connexe à l'action visée au § 1^{er} et qui a pour objet la cessation d'un acte visé à **l'article 95 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** ou à l'article 18 de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales. »

À remplacer par « l'article 2 de la loi du ... concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur. ».

21. Article 12sexies, § 3, de la loi du 31 août 1998 transposant en droit belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données :

« Est également portée exclusivement devant le président du tribunal compétent en vertu du § 1^{er}, l'action qui est connexe à l'action visée au § 1^{er} et qui a pour objet la cessation d'un acte visé à **l'article 95 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** ou à l'article 18 de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales. »

À remplacer par « l'article 2 de la loi concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur. ».

22. Article 12septies, § 4, de la même loi :

« Est également portée exclusivement devant le président du tribunal compétent en vertu du § 1^{er}, l'action qui est connexe à l'action visée au § 1^{er} et qui a pour objet la cessation d'un acte visé à **l'article 95 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** ou à l'article 18 de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales. »

À remplacer par « l'article 2 de la loi du ... concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur. ».

23. Article 61, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, de la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro :

« Le ministre de l'Économie désigne les agents chargés de rechercher et constater les infractions aux articles 3 et 4 de la présente loi. Les procès-verbaux dressés par ces agents font foi jusqu'à preuve du contraire. Les prescriptions de **l'article 113, §§ 2, 3, 4 et 6, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, sont d'application pour ces agents.

Lorsqu'il est constaté qu'un acte constitue une infraction aux articles 3 et 4 de la présente loi, l'agent commissionné peut adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cet acte. Les prescriptions de **l'article 101, alinéas 2 et 3, de la loi précitée du 14 juillet 1991** sont d'application à cet avertissement. »

Vervangen door :

— « *artikel 133, §§ 2, 3, 4 en 6 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »;

— « *artikel 123, tweede en derde lid, van de voormelde wet van ...* »

24. Artikel 5, § 1, eerste lid, 6^o en 10^o, van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid :

« 6^o de informatie, met uitzondering van de reclame als bedoeld in **artikel 22 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, te bepalen die betreffende een product of productgroep voorafgaandelijk aan hun op de markt brengen of naar aanleiding ervan moet of kan worden verstrekt en aan wie en hoe deze informatie moet of kan worden verstrekt; »

« 10^o specifieke regels te bepalen inzake het etiketteren van een product of productgroep. Wanneer deze regels betrekking hebben op een product waarvoor krachtens **artikel 14 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** etiketteringsvoorschriften werden uitgevaardigd, worden deze regels op gezamenlijke voordracht van de minister en van de minister tot wiens bevoegdheid het Verbruik behoort vastgesteld; »

Vervangen door :

— « *artikel 2, 19^o, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »

Artikel 22 werd overigens reeds opgeheven bij de wet van 5 juni 2007.

— « *artikel 11 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »

25. Artikel 2, 6^o, van de wet van 11 april 1999 betreffende de overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen :

« 6^o reclame : elke mededeling bedoeld in **artikel 22 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**; »

Vervangen door « artikel 2, 19^o, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »

26. Artikel 16 van dezelfde wet :

« De vordering tot staking, bedoeld in artikel 2 van de wet van 11 april 1999 aangaande de vordering tot staking van de inbreuken op de wet betreffende de overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen wordt ingesteld op verzoek van :

1^o de belanghebbenden,

2^o de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren,

3^o een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechts-persoonlijkheid,

4^o een vereniging ter verdediging van consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit, voorzover zij voldoet aan de voorwaarden gesteld in **artikel 98, § 1, 4, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**.

À remplacer par :

— « *l'article 133, §§ 2, 3, 4 et 6, de la loi du ...relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »;

— « *l'article 123, alinéas 2 et 3, de la loi précitée du ...* »

24. Article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o et 10^o, de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé :

« 6^o de déterminer quelles informations relatives à un produit ou à une catégorie de produits, à l'exception de la publicité au sens de **l'article 22 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, doivent ou peuvent être données avant ou lors de la mise sur le marché, et à qui et selon quelles modalités elles doivent ou peuvent être divulguées; »

« 10^o de déterminer des règles spécifiques pour l'étiquetage d'un produit ou d'une catégorie de produits. Lorsque ces règles ont pour objet un produit ou une catégorie de produits pour lesquels des prescriptions d'étiquetage ont été établies en vertu de **l'article 14 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, elles sont arrêtées sur proposition conjointe du ministre et du ministre ayant la Consommation dans ses attributions; »

À remplacer par :

— « *l'article 2, 19^o, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »

L'article 22 a d'ailleurs déjà été abrogé par la loi du 5 juin 2007.

— « *l'article 11 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »

25. Article 2, 6^o, de la loi du 11 avril 1999 relative aux contrats portant sur l'acquisition d'un droit d'utilisation d'immeubles à temps partagé :

« 6^o publicité : toute communication visée à **l'article 22 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**; »

À remplacer par « l'article 2, 19^o, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

26. Article 16 de la même loi :

« L'action en cessation, visée à l'article 2 de la loi du 11 avril 1999 relative à l'action en cessation des infractions à la loi relative aux contrats portant sur l'acquisition d'un droit d'utilisation d'immeubles à temps partagé est formée à la demande :

1^o des intéressés,

2^o du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions,

3^o d'une association professionnelle ou interprofessionnelle ayant la personnalité civile,

4^o d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par **l'article 98, § 1^{er}, 4, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**.

In afwijking van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de verenigingen bedoeld in het eerste lid, 3^o en 4^o in rechte optreden voor de verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

De artikelen 99 en 100 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument zijn van toepassing op de vordering tot staking bedoeld in het eerste lid van dit artikel.»

Vervangen door :

— « artikel 113, eerste lid, 4^o, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »

— « artikelen 116 en 118 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »

27. Artikel 19, tweede lid, van dezelfde wet :

« De artikelen 113, 114 en 117 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument zijn eveneens van toepassing op de in deze wet voorziene misdrijven. »

Vervangen door « artikelen 133, 134 en 137 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

28. Artikel 39, § 2, eerste lid, 2^o, van de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg :

« De Commissie goederenvervoer over de weg heeft volgende functies :

(...)

2^o bij de minister een gemotiveerd voorstel indienen met betrekking tot het instellen van een vordering tot staking, gegrond op artikel 97, punten 17 of 18, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument; »

Vervangen door « artikel 4, 12^o en 13^o, van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

29. Artikel 4, § 2, van de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen en betalingen :

« De informatie bedoeld in de voorgaande paragraaf maakt deel uit van het tarief van de instellingen, zoals bedoeld bij artikel 2, § 2 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf overeenkomstig artikel 6 van de voornoemde wet van 14 juli 1991. »

Vervangen door :

— « artikel 5, § 2, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »;

— « artikel 9 van de voornoemde wet van ... »

30. Artikel 5, § 2, van dezelfde wet :

Par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire, les associations visées à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, peuvent agir en justice pour la défense de leurs intérêts collectifs statutairement définis.

Les articles 99 et 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur sont applicables à l'action en cessation visée à l'alinéa 1^{er} du présent article. »

À remplacer par :

— « l'article 113, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur »;

— « les articles 116 et 118 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

27. Article 19, alinéa 2, de la même loi :

« Les articles 113, 114 et 117 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur sont également applicables aux infractions prévues par la présente loi. »

À remplacer par « les articles 133, 134 et 137 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

28. Article 39, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route :

« Les fonctions de la Commission des transports de marchandises par route sont les suivantes :

(...)

2^o introduire auprès du ministre, une proposition motivée visant à former une action en cessation, fondée sur l'article 97, point 17 ou 18, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur; »

À remplacer par « l'article 4, 12^o et 13^o, de la loi du ... concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

29. Article 4, § 2, de la loi du 9 janvier 2000 relative aux virements d'argent et paiements transfrontaliers :

« Les informations visées au paragraphe précédent font partie du tarif des établissements, tel que défini à l'article 2, § 2 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Le Roi détermine les modalités d'application du présent paragraphe conformément à l'article 6 de la loi précitée du 14 juillet 1991. »

À remplacer par :

— « l'article 5, § 2, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur »;

— « l'article 9 de la loi précitée du ... ».

30. Article 5, § 2, de la même loi :

« Wanneer de cliënt geen consument is in de zin van **de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument** kunnen de instellingen met deze cliënten overeenkomen dat de informatie bedoeld bij de voorgaande paragraaf hun zal worden meegegeven in een samengevatte vorm en volgens een overeengekomen periodiciteit. »

— *Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming »;*

31. Artikel 2, 3^o, van de wet van 26 mei 2002 betreffende de intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen :

« 3^o vrij beroep : elke zelfstandige beroepsactiviteit, die dienstverlening of levering van goederen omvat welke geen daad van koophandel of ambachtsbedrijvigheid is, zoals bedoeld in de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister, en die niet wordt bedoeld in **de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, met uitsluiting van de landbouwbedrijvigheid en de veeteelt; »

Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming » ?

32. In de bijlage bij dezelfde wet :

« De volgende bepalingen kunnen aanleiding geven tot een inbreuk in de zin van artikel 2, 1^o, a) van de wet :

1^o **De wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument en de uitvoeringsbesluiten ervan.**

Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en de uitvoeringsbesluiten ervan » ?

33. Artikel 2, 3^o, b), laatste lid, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen :

« Voor de toepassing van deze wet moet onder beoefenaars van vrije beroepen worden verstaan : elke zelfstandige beroepsactiviteit van levering van diensten of goederen die geen handelsdaad of ambachtelijke activiteit uitmaakt in de zin van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister en die niet beoogd wordt door **de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, met uitsluiting van activiteiten van landbouw en veeteelt; »

Vervangen door « de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming » ?

34. Artikel 5, § 4, eerste lid, van de wet van 17 juli 2002 betreffende de transacties uitgevoerd met instrumenten voor de elektronische overmaking van geldmiddelen :

« In afwijking van de bepalingen van **artikel 32, 9, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, dient de uitgever die zich de mogelijkheid heeft voorbehouden om een voor onbepaalde duur gesloten overeenkomst eenzijdig te wijzigen, de houder individueel in te lichten omtrent elke wijziging van de contractuele voorwaarden die de uitgifte en het gebruik van het instrument voor de elektronische overmaking van geldmiddelen regelen. Die inlichting moet schriftelijk gebeuren of op een ter beschikking van de houder staande duurzame drager die voor hem toegankelijk is, en dient plaats te vinden minstens twee maanden voor de betrokken wijziging van toepassing wordt. »

Vervangen door « artikel 74, 10^o, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

« Lorsque le client n'est pas un consommateur au sens de la **loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, les établissements peuvent convenir avec ces clients que les informations visées au paragraphe précédent leur seront transmises sous une forme abrégée et selon une périodicité déterminée. »

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

31. Article 2, 3^o, de la loi du 26 mai 2002 relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts des consommateurs :

« 3^o profession libérale : toute activité professionnelle indépendante de prestation de service ou de fourniture de biens, qui ne constitue pas un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat et qui n'est pas visée par la **loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, à l'exclusion des activités agricoles et d'élevage; »

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur » ?

32. Dans l'annexe de la même loi :

« Les dispositions suivantes peuvent donner lieu à une infraction au sens de l'article 2, 1^o, a), de la loi :

1^o **La loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et ses arrêtés d'exécution.**

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et ses arrêtés d'exécution » ?

33. Article 2, 3^o, b), dernier alinéa, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises :

« On entend par profession libérale pour l'application de la présente loi : toute activité professionnelle indépendante de prestation de services ou de fourniture de biens, qui ne constitue pas un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat et qui n'est pas visée par la **loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, à l'exclusion des activités agricoles et d'élevage; »

À remplacer par « la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur » ?

34. Article 5, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juillet 2002 relative aux opérations effectuées au moyen d'instruments de transfert électronique de fonds :

« Par dérogation aux dispositions de **l'article 32, 9, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, l'émetteur qui se réserve la faculté de modifier unilatéralement un contrat à durée indéterminée, doit informer individuellement le titulaire de toute modification des conditions contractuelles régissant l'émission et l'utilisation de l'instrument de transfert électronique de fonds. Cette information doit se faire par écrit ou sur un support durable à la disposition du titulaire et auquel celui-ci a accès, et doit avoir lieu au moins deux mois avant la mise en application de la modification concernée. »

À remplacer par « l'article 74, 10^o, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

35. Artikel 17 van dezelfde wet :

« De vordering tot staking gegrond op artikel 16 wordt ingesteld op verzoek van :

1° de belanghebbenden;

2° de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren;

3° een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechts-persoonlijkheid;

4° een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit voor zover zij voldoet aan de voorwaarden gesteld in **artikel 98, § 1, 4, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument**.

In afwijking van de bepalingen van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de verenigingen bedoeld in het eerste lid, 3° en 4°, in rechte optreden voor de verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

De **artikelen 99 en 100 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** zijn van toepassing.»

Vervangen door :

— « *artikel 113, eerste lid, 4°, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »;

— « *artikelen 116 en 118 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* ».

36. Artikel 2, 2° en 9°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen :

« 1° vrij beroep : elke zelfstandige beroepsactiviteit die dienstverlening of levering van goederen omvat welke geen daad van koophandel of ambachtsbedrijvigheid is, zoals bedoeld in de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister en die niet wordt bedoeld in **de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, met uitsluiting van de landbouwbedrijvigheden en de veeteelt; »

« 9° financiële diensten : diensten als bedoeld in **artikel 77, § 1, 4°, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, vervangen bij de wet van 25 mei 1999. »

Vervangen door :

— « *de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* » ?

— « *artikel 2, 24°, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* ».

37. Artikel 10, § 1, van dezelfde wet :

« De Commissie voor Onrechtmatige Bedingen bedoeld in **de artikelen 35 en 36 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, gewijzigd bij de wet van 7 december 1998**, neemt kennis van de bedingen en voorwaarden die in de overeenkomsten gesloten tussen de titularissen van vrije beroepen en hun cliënten voorkomen. »

Vervangen door « in de artikelen 77 en 78 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

35. Article 17 de la même loi :

« L'action en cessation fondée sur l'article 16 est formée à la demande :

1° des intéressés;

2° du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

3° d'une association professionnelle ou interprofessionnelle ayant la personnalité civile;

4° d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par **l'article 98, § 1^{er}, 4, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**.

Par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire, les associations visées à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°, peuvent agir en justice pour la défense de leurs intérêts collectifs statutairement définis.

Les **articles 99 et 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** sont d'application. »

À remplacer par :

— « *l'article 113, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »;

— « *Les articles 116 et 118 loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* ».

36. Article 2, 2° et 9°, de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales :

« 1° profession libérale : toute activité professionnelle indépendante de prestation de services ou de fourniture de biens, qui ne constitue pas un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat et qui n'est pas visée par **la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, à l'exclusion des activités agricoles et d'élevage; »

« 9° services financiers : les services visés à **l'article 77, § 1^{er}, 4° de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, remplacé par la loi du 25 mai 1999. »

À remplacer par :

— « *la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* » ?

— « *l'article 2, 24°, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* ».

37. Article 10, § 1^{er}, de la même loi :

« La Commission des clauses abusives, visée aux **articles 35 et 36 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, modifiés par la loi du 7 décembre 1998, connaît des clauses et conditions utilisées dans les contrats entre les titulaires de professions libérales et leurs clients. »

À remplacer par « aux articles 77 et 78 de loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

38. Artikel 15, § 2, van dezelfde wet :

« In geval van gebruik door een cliënt van een toestel voor de elektronische overdracht van gelden in het kader van een overeenkomst op afstand, zijn de bepalingen van **artikel 81, § 5, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** van toepassing. »

Vervangen door : ??? Artikel 81, § 5, werd opgeheven bij de wet van 24 augustus 2005.

39. Artikel 10 van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument :

« De vordering tot staking wordt ingesteld op verzoek van :

1° de belanghebbenden;

2° de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren;

3° een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechts-persoonlijkheid;

4° een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit voorzover zij voldoet aan de voorwaarden gesteld in **artikel 98, § 1, 4, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument**.

In afwijking van de bepalingen van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de verenigingen bedoeld in het eerste lid, 3° en 4°, in rechte optreden voor de verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

De artikelen 99 en 100 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument zijn van toepassing op de in het eerste lid bedoelde vordering tot staking. »

Vervangen door :

— « *artikel 113, eerste lid, 4°, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »;

— « *artikelen 116 en 118 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* ».

40. Artikel 3, § 2, van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatie-maatschappij als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet :

« De vordering wordt ingesteld op verzoek van :

1° de belanghebbenden;

2° de voor deze materie bevoegde minister(s);

3° een beroepsregulerende overheid, een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechtspersoonlijkheid, een ziekenfonds of een landsbond;

4° een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen met rechtspersoonlijkheid, voor zover die voldoet aan de voorwaarden van artikel 98, § 1, 4°, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument; »

Vervangen door : « artikel 113, eerste lid, 4°, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

38. Article 15, § 2, de la même loi :

« En cas d'utilisation, par un client, d'un instrument de transfert électronique de fonds dans le cadre d'un contrat à distance, les dispositions de l'**article 81, § 5, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** sont d'application. »

À remplacer par : ??? L'article 81, § 5, a été abrogé par la loi du 24 août 2005.

39. Article 10 de la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur :

« L'action en cessation est formée à la demande :

1° des intéressés;

2° du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

3° d'une association professionnelle ou interprofessionnelle ayant la personnalité civile;

4° d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par l'**article 98, § 1^{er}, 4, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**.

Par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire, les associations visées à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°, peuvent agir en justice pour la défense de leurs intérêts collectifs statutairement définis.

Les **articles 99 et 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** sont applicables à l'action en cessation visée à l'alinéa 1^{er}. »

À remplacer par :

— « *l'article 113, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »;

— « *Les articles 116 et 118 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* ».

40. Article 3, § 2, de la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information visés à l'article 77 de la Constitution :

« L'action est formée à la demande :

1° des intéressés;

2° du ministre compétent ou des ministres compétents pour la matière concernée;

3° d'une autorité professionnelle, d'un groupement professionnel ou interprofessionnel jouissant de la personnalité civile, d'une mutuelle ou d'une union nationale;

4° d'une association ayant pour but la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile, pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par l'article 98, § 1^{er}, 4°, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur; »

À remplacer par « l'article 113, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

41. Artikel 2, 9^o, van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij:

9^o «vrij beroep»: elke zelfstandige beroepsactiviteit, die dienstverlening of levering van goederen omvat welke geen daad van koophandel of ambachtsbedrijvigheid is, zoals bedoeld in de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister, en die niet wordt bedoeld in de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met uitsluiting van de landbouwbedrijvigheid en de veeteelt.

Vervangen door: «de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming»?

42. Artikel 23, derde lid, van dezelfde wet:

«Buiten de bepalingen waarin artikel 113, § 2, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument voorziet, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bevoegdheden van de in het eerste lid genoemde ambtenaren om inbreuken op te sporen en vast te stellen, die ze genieten bij de uitoefening van hun functie.»

Vervangen door: «artikel 133, § 2, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming».

43. Artikel 10 van de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basisbankdienst:

«De op artikel 9 gebaseerde vordering wordt ingesteld op verzoek van:

1^o de belanghebbenden;

2^o de minister die bevoegd is voor Economische Zaken;

3^o een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechts-persoonlijkheid;

4^o een vereniging met rechtspersoonlijkheid die tot doel heeft de belangen van de consumenten te verdedigen, op voorwaarde dat zij beantwoordt aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 98, § 1, 4, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

In afwijking van het bepaalde in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de verenigingen bedoeld in het eerste lid, 3 en 4, in rechte optreden voor de verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

De artikelen 99 en 100 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument zijn van eveneens van toepassing.»

Vervangen door:

— «artikel 113, eerste lid, 4^o, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming»

— «artikelen 116 en 118 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming»

44. Artikel 5 van de wet van 12 mei 2003 betreffende de juridische bescherming van diensten van de informatiemaatschappij gebaseerd op of bestaande uit voorwaardelijke toegang:

«De vordering gegrond op artikel 4 wordt ingesteld op verzoek van:

41. Article 2, 9^o, de la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information:

«9^o «profession libérale»: toute activité professionnelle indépendante de prestation de service ou de fourniture de biens, qui ne constitue pas un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat et qui n'est pas visée par la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, à l'exclusion des activités agricoles et d'élevage.»

À remplacer par «la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur»?

42. Article 23, alinéa 3, de la même loi:

«Outre les dispositions prévues à l'article 113, § 2, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les pouvoirs pour rechercher et constater les infractions dont les agents visés à l'alinéa 1^{er} disposent dans l'exercice de leurs fonctions.»

À remplacer par «l'article 133, § 2, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur».

43. Article 10 de la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base:

«L'action en cessation fondée sur l'article 9 est formée à la demande:

1^o des intéressés;

2^o du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

3^o d'une association professionnelle ou interprofessionnelle ayant la personnalité civile;

4^o d'une association ayant pour objet la défense des intérêts de consommateurs et jouissant de la personnalité civile pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par l'article 98, § 1^{er}, 4, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire, les associations visées à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, peuvent agir en justice pour la défense de leurs intérêts collectifs statutairement définis.

Les articles 99 et 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur sont également d'application.»

À remplacer par:

— «l'article 113, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur»;

— «Les articles 116 et 118 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur».

44. Article 5 de la loi du 12 mai 2003 concernant la protection juridique des services à accès conditionnel et des services d'accès conditionnel relatifs aux services de la société de l'information:

«L'action fondée sur l'article 4 est formée à la demande:

1° de belanghebbenden;

2° de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren;

3° een beroeps- of interprofessionele vereniging met rechts-persoonlijkheid;

4° een vereniging ter verdediging van consumentenbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit, voorzover zij voldoet aan de voorwaarden gesteld in **artikel 98, § 1, 4, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.**

In afwijking van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek, kunnen de verenigingen bedoeld in het eerste lid, 3 en 4, in rechte optreden voor de verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

De artikelen **99 en 100 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** zijn van toepassing op de vordering tot staking bedoeld in het eerste lid van dit artikel.»

Vervangen door :

— « *artikel 113, eerste lid, 4°, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* »;

— « *artikelen 116 en 118 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming* ».

45. Artikel 4 van de wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen :

« Elke daad die strijdig is met artikelen 1649bis tot 1649octies van het Burgerlijk Wetboek en waardoor de collectieve belangen van de consumenten worden geschaad, kan op verzoek van een vereniging ter verdediging van de consumentenbelangen het voorwerp uitmaken van een vordering tot staking, in toepassing van de volgende bepalingen :

1° artikelen **95 tot 100 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**;»

Vervangen door « de artikelen 2 tot 4 van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

46. Artikel 108, § 2, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie :

« Onverminderd de toepassing van **hoofdstuk V, afdeling 2 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, hebben de abonnees het recht om bij kennisgeving van voorgestelde wijzigingen in de contractuele voorwaarden het contract zonder boete op te zeggen. De abonnees worden tijdig en ten minste één maand vooraf naar behoren individueel ter kennis gesteld van dergelijke wijzigingen en worden tegelijkertijd op de hoogte gesteld van hun recht om zonder boete het contract op te zeggen uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op de inwerkingtreding van de wijzigingen indien zij de nieuwe voorwaarden niet aanvaarden. »

1° des intéressés;

2° du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

3° d'un groupement professionnel ou interprofessionnel ayant la personnalité civile;

4° d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile pour autant qu'elle réponde aux conditions fixées par **l'article 98, § 1^{er}, 4, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.**

Par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire, les associations visées à l'alinéa 1^{er}, 3 et 4, peuvent agir en justice pour la défense de leurs intérêts collectifs statutairement définis.

Les **articles 99 et 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur** sont applicables à l'action en cessation visée à l'alinéa 1^{er} du présent article.»

À remplacer par :

— « *l'article 113, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* »;

— « *Les articles 116 et 118 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur* ».

45. Article 4 de la loi du 1^{er} septembre 2004 relative à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation :

« Tout acte contraire aux articles 1649bis à 1649octies du Code civil et qui porte atteinte aux intérêts collectifs des consommateurs, peut faire l'objet d'une action en cessation à la demande d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs, en application des dispositions suivantes :

1° les **articles 95 à 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**;»

À remplacer par « les articles 2 à 4 de la loi du ... concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

46. Article 108, § 2, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques :

« Sans préjudice de l'application du **chapitre V, section 2, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, dès lors qu'ils sont avertis d'un projet de modification des conditions contractuelles, les abonnés ont le droit de résilier leur contrat, sans pénalité. Les abonnés doivent en être avertis individuellement et dûment, en temps utile, au plus tard un mois avant ces modifications, et sont informés, au même moment, de leur droit de résilier ce contrat sans pénalité au plus tard le dernier jour du mois qui suit l'entrée en vigueur des modifications, s'ils n'acceptent pas les nouvelles conditions. »

Vervangen door « de artikelen 40 en 73 tot 75 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

47. Artikel 39 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen :

«De minimumvoorwaarden waaraan voormeld contract op straffe van nietigheid moet beantwoorden, worden door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald.

De ambtenaren, bevoegd voor het opsporen en vaststellen van inbreuken op deze wet, worden aangesteld door de minister, overeenkomstig **artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.** »

Vervangen door « artikel 133 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

48. Artikel 14, derde lid, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroep-transmissie- en omroepdistributiediensten, art. 14 :

« Buiten de bepalingen waarin **artikel 113, § 2, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument** voorziet, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bevoegdheden van de in het eerste lid genoemde ambtenaren om inbreuken op te sporen en vast te stellen, die ze genieten bij de uitoefening van hun functie. »

Vervangen door « artikel 133, § 2, van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

49. Artikel 14, § 2, laatste lid, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten :

«De verjaring van de strafvordering wordt geschorst totdat de vordering tot nietigverklaring, en de vordering tot vervallenverklaring zoals bedoeld in het eerste lid, of de vordering tot staking bepaald in **artikel 95 en volgende van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument**, het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan. Indien de bevoegde instantie de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de zaak zelf wordt gevoegd, wordt de verjaring niet geschorst. »

Vervangen door « de artikelen 2 tot 4 van de wet van ... met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

50. Artikel 36 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen :

«Met het oog op de toepassing van het in artikel 44 omschreven belastingkrediet en in afwijking van **artikel 54 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**, is het een verkoper van een erkend pakket « Internet voor iedereen » toegelaten een pakket in de handel te brengen, te verkopen en aan te bieden, bestaande uit de in artikel 35, paragraaf 2, omschreven onderdelen. »

Vervangen door « en onverminderd artikel 71 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming » ?

51. Artikel 24 van de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten :

À remplacer par « des articles 40 et 73 à 75 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

47. Article 39 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses :

«Les conditions minimales qui doivent être réunies par le contrat, sous peine de nullité, sont déterminées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les fonctionnaires compétents pour rechercher et constater les infractions à cette loi sont désignés par le ministre, conformément à **l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.** »

À remplacer par « l'article 133 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

48. Article 14, alinéa 3, de la loi du 15 mai 2007 relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution :

« Outre les dispositions prévues à **l'article 113, § 2, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les pouvoirs pour rechercher et constater les infractions dont les agents visés à l'alinéa 1^{er} disposent dans l'exercice de leurs fonctions. »

À remplacer par « l'article 133, § 2, de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

49. Article 14, § 2, dernier alinéa, de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle :

«La prescription de l'action publique est suspendue jusqu'à ce que l'action en nullité, l'action en déchéance visée à l'alinéa 1^{er}, ou l'action en cessation visée **aux articles 95 et suivants de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, ait fait l'objet d'une décision passée en force de chose jugée. Si l'instance compétente déclare l'exception fondée ou que la décision sur l'exception est jointe au fond, la prescription n'est pas suspendue. »

À remplacer par « aux articles 2 à 4 de la loi du ... concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

50. Article 36 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses :

«En vue de l'application du crédit d'impôt défini à l'article 44 et par dérogation à **l'article 54 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, le vendeur d'un paquet « Internet pour tous » agréé est autorisé à commercialiser, vendre et proposer un paquet se composant des éléments repris à l'article 35, paragraphe 2. »

À remplacer par « et sans préjudice de l'article 71 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur » ?

51. Article 24 de la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement :

« Indien het contract betreffende de betalingsdiensten bedoeld in artikel 5, eerste lid, op afstand wordt gesloten, vervangt de informatie bedoeld in de artikelen 8, 9, 13 en 14, de informatie bedoeld in **artikel 83ter, § 1, van de wet van 24 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met uitzondering van 2^o, c) tot g), 3^o, a), d) en e), en 4^o, b).** »

Vervangen door « artikel 50 van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, met uitzondering van het eerste lid, 2^o, c), tot g), 3^o, a), d) en e), en 4^o, b) ».

De uitzondering lijkt geen betrekking te mogen hebben op het tweede lid (dat niet bestaat in artikel 83ter, § 1, van de wet van 24 juli 1991).

52. Artikel 16 van de wet van 21 januari 2010 tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wat de schuldsaldoverzekeringen voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico betreft

(wijziging van artikel 139 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst — inwerkingtreding te bepalen door de Koning)

« Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 1 000 tot 10 000 euro of met één van die straffen alleen worden gestraft :

(...)

3^o zij die als verzekeraar of lasthebber van een verzekeraar de gedragscode bepaald in artikel 138ter-1 of de ervoor in de plaats komende wettelijke regeling bedoeld in artikelen 138ter-2 tot 138ter-6 niet naleven. Het niet naleven van de gedragscode door een verzekeraar of zijn aangestelde wordt beschouwd als een daad die strijdig is met de eerlijke gebruiken in de zin van **Hoofdstuk VII, Afdeling 4 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument**. Deze inbreuken worden opgespoord, vastgesteld en vervolgd in overeenstemming met de regels bepaald in de wetgeving op de handelspraktijken. De regels bepaald in deze wetgeving over de waarschuwingsprocedures, de minnelijke schikking en vordering tot staking zijn eveneens van toepassing. »

Vervangen door « Hoofdstuk 4, Afdeling 1 (en Afdeling 2?) van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming ».

*
* *

« Lorsque le contrat relatif aux services de paiement visés à l'article 5, premier alinéa, est conclu à distance, les informations visées aux articles 8, 9, 13 et 14, remplacent les informations visées à l'**article 83ter, § 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**, à l'exception du 2^o, c) à g), 3^o, a), d) et e), et 4^o, b). »

À remplacer par « l'article 50 de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, à l'exception de l'alinéa 1^{er}, 2^o, c) à g), 3^o, a), d) et e), et 4^o, b) ».

L'exception ne semble pas pouvoir porter sur l'alinéa 2 (qui n'existe pas à l'article 83ter, § 1^{er}, de la loi du 24 juillet 1991).

52. Article 16 de la loi du 21 janvier 2010 modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne les assurances du solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru

(modification de l'article 139 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre — entrée en vigueur à fixer par le Roi)

« Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 1 000 à 10 000 euros ou d'une de ces peines seulement :

(...)

3^o ceux qui, en qualité d'assureur ou de mandataire d'un assureur, ne respectent pas le code de bonne conduite prévu à l'article 138ter-1 ou les dispositions légales qui en tiennent lieu prévues aux articles 138ter-2 à 138ter-6. Le non-respect du code de bonne conduite par un assureur ou son préposé est considéré comme un acte contraire aux usages honnêtes au sens du **Chapitre VII, section 4, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur**. Ces infractions sont recherchées, constatées et poursuivies conformément aux règles prévues dans la législation sur les pratiques du commerce. Les règles prévues dans cette législation sur les procédures d'avertissement, la transaction et l'action en cessation sont également applicables. »

À remplacer par « du chapitre 4, section 1 (et section 2?) de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur ».

*
* *

BIJLAGE 3

Wetsevaluatie

Adviesnr. 2010/22

Wetsontwerp met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

(*Stuk Kamer, 52–2340/9; Stuk Senaat, 4-1658/1*)

Advies

Algemene opmerking

De splitsing van het oorspronkelijke wetsontwerp in twee teksten geeft gevolg aan de beslissing van de parlementaire overlegcommissie.

Het valt evenwel te betreuren dat hierbij werd geopteerd voor een splitsingstechniek waardoor er niet alleen twee afzonderlijke wetsontwerpen zijn, maar naderhand ook twee afzonderlijke wetten. Dat laatste is weinig bevorderlijk voor de coherentie van de wetgeving en gaat ten koste van de toegankelijkheid van de wet.

Er bestaat een splitsingstechniek waarbij een tekst louter voor de parlementaire behandeling wordt opgedeeld in een verplicht en een optioneel bicameraal wetsontwerp, doch naderhand als één wet in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt. Deze techniek, die de grondwettelijke regels inzake de wetgevende procedure ten volle eerbiedigt, werd in het verleden reeds meermaals met succes toegepast (1). Bovendien vermijdt de wetgever op die wijze fouten zoals de verwijzing naar «deze wet» in artikel 4, 7^o (zie hieronder).

Artikel 4

1) 7^o

Luidens het 7^o kan de voorzitter van de rechtbank van koophandel de staking bevelen van «de niet-naleving van de wettelijke, decretale en reglementaire bepalingen inzake reclame, met uitsluiting van deze die vervat zijn in deze wet of genomen ter uitvoering ervan».

«Deze wet» bevat evenwel geen bepalingen inzake reclame. Die bepalingen zijn opgenomen in het wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming.

Het 7^o moet bijgevolg luiden als volgt:

«7^o de niet-naleving van de wettelijke, decretale en reglementaire bepalingen inzake reclame, met uitsluiting van deze die

(1) Zie bijvoorbeeld het wetsontwerp op de openbare overnameaanbiedingen (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, 51-2834/1) en het wetsontwerp tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, van artikel 121, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van artikel 41 in de wet van ... op de openbare overnameaanbiedingen (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, 51-2835/1).

ANNEXE 3

Évaluation de la législation

Avis n° 2010/22

Projet de loi concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur

(*Doc. Chambre, 52–2340/9; Doc. Sénat, 4-1658/1*)

Avis

Observation générale

La scission du projet de loi initial en deux textes fait suite à la décision de la commission parlementaire de concertation.

Il est cependant regrettable que l'on ait opté en l'espèce pour une *technique* de scission qui engendre non seulement deux projets de loi distincts, mais également, par la suite, deux lois distinctes, ce qui n'est pas de nature à favoriser la cohérence de la législation et est préjudiciable à l'accessibilité de la loi.

Il existe une technique de scission ayant pour effet qu'un texte est scindé uniquement en vue du traitement parlementaire en un projet de loi relevant de la procédure bicamérale obligatoire et un autre relevant de la procédure bicamérale facultative, deux projets de loi paraissant ensuite comme une seule et même loi au *Moniteur belge*. Cette technique, qui respecte parfaitement les règles constitutionnelles de la procédure législative, a déjà été utilisée avec succès à plusieurs reprises par le passé (1). En outre, elle préserve le législateur d'erreurs telles que la référence faite à la «présente loi» à l'article 4, 7^o (cf. *infra*).

Article 4

1) 7^o

Aux termes du 7^o, le président du tribunal de commerce peut ordonner la cessation du «non-respect des dispositions légales, décrétales et réglementaires en matière de publicité, autres que celles qui sont prévues dans la présente loi ou prises en exécution de celle-ci».

«La présente loi» ne comporte cependant pas de dispositions en matière de publicité. Ces dispositions figurent dans le projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur.

Par conséquent, le 7^o doit être rédigé comme suit:

«7^o le non-respect des dispositions légales, décrétales et réglementaires en matière de publicité, autres que celles qui sont

(1) Voir par exemple le projet de loi relatif aux offres publiques d'acquisition (*Doc. parl. Chambre*, 2006-2007, n° 51-2834/1) et le projet de loi modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'article 121, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que l'article 584 du Code judiciaire, et insérant l'article 41 dans la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition (*Doc. parl. Chambre*, 2006-2007, n° 51-2835/1).

vervat zijn in de wet van ... betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en de uitvoerings-besluiten ervan.»

2) 8°

Artikel 12, eerste lid, 1°, a, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers bestraft de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers.

Is het niet raadzaam niet alleen de werkgever, maar ook zijn aangestelden en lasthebbers te vermelden in het ontworpen 8°?

« 8° de tewerkstelling van een persoon door een werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die zich schuldig hebben gemaakt aan een overtreding van artikel 12, eerste lid, 1°, a, van de wet ... »

Artikel 5

« In artikel 589, eerste lid, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 2009, worden de woorden ... »

prévues dans la loi du ... relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et ses arrêtés d'exécution.»

2) 8°

L'article 12, alinéa 1^{er}, 1°, a, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers punit l'employeur, ses préposés ou mandataires.

Ne serait-il pas opportun de mentionner, dans le 8° en projet, à côté de l'employeur, également ses préposés et mandataires?

« 8° l'occupation d'une personne par un employeur, ses préposés ou mandataires qui ont commis une infraction visée à l'article 12, alinéa 1^{er}, 1°, a, de la loi ... »

Article 5

« À l'article 589, alinéa 1^{er}, 1°, du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2009, les mots ... »